

A110

ALPINE

A small graphic element consisting of three horizontal bars in blue, white, and red, positioned below the word ALPINE.

Benvenuti a bordo del vostro veicolo

Questo manuale utente contiene le informazioni richieste:

- conoscere il vostro veicolo e, grazie a ciò, beneficiare pienamente e nelle migliori condizioni di utilizzo di tutte le funzionalità ed i perfezionamenti tecnici di cui è dotato.
- garantire la continuità di funzionamento ottimale, osservando i semplici ma rigorosi consigli di manutenzione.
- fare fronte, senza eccessive perdite di tempo, alle operazioni che non richiedono l'intervento di un tecnico specializzato.

I pochi minuti che dedicherete alla lettura di questo manuale saranno largamente compensati dalle informazioni e dalle indicazioni fornite nonché dalle funzioni e innovazioni tecniche che scoprirete. Nel caso in cui la lettura di questo libretto vi lasciasse nel dubbio riguardo a qualsiasi argomento, i tecnici della nostra Rete si premureranno di fornirvi qualsiasi informazione complementare da voi richiesta.

Per assistenza, vedere i seguenti simboli:



Visibili sul veicolo, indicano di consultare il libretto per reperire informazioni dettagliate e/o per individuare i limiti di funzionamento in funzione dell'equipaggiamento del veicolo.

→ ovunque nel manuale indica il trasferimento a una pagina.



in un punto qualsiasi nel manuale indica un pericolo o una norma di sicurezza.

La descrizione dei modelli, indicati in questo libretto, è stata stabilita a partire dalle caratteristiche tecniche note alla data di redazione del presente documento. **Il manuale raggruppa l'insieme degli equipaggiamenti (di serie o opzionali) esistenti per questi modelli; la loro presenza sul veicolo dipende dalla versione, dalle opzioni scelte e dal paese di commercializzazione.**

Nel presente libretto di istruzioni possono inoltre essere descritti equipaggiamenti che verranno resi disponibili entro un anno a partire dalla data di pubblicazione.

Gli schemi riportati nel libretto di istruzioni sono forniti solo come esempio.

Buon viaggio al volante del vostro veicolo.

Tradotto dal francese. La riproduzione o la traduzione, anche parziale, sono proibite senza previa autorizzazione scritta del costruttore del veicolo.

SOMMARIO

Come acquisire familiarità con il veicolo.....	4
Carta	4
Chiave, telecomando.....	13
Porte e parti apribili	15
Nei posti anteriori.....	22
Cinture di sicurezza	24
Dispositivi di sicurezza aggiuntivi.....	27
Sicurezza dei bambini	34
Seggiolini per bambini	38
Sicurezza dei bambini: disattivazione, attivazione dell'airbag passeggero anteriore	46
Posto di guida	50
computer di bordo.....	54
Spie.....	75
Sterzata.....	80
Vista posteriore.....	81
Illuminazione e segnali	83
AVVISATORI ACUSTICI E LUMINOSI	86
Tergivetri.....	87
Serbatoio di carburante.....	90
Guida	92
Rodaggio	92
Avviamento, Spegnimento del motore.....	93
Scelta della modalità di guida	100
Procedura di partenza da fermo	102
Comando del cambio	104
Freno di stazionamento	111
Particolarità delle versioni a benzina.....	115
Ambiente	117
Consigli manutenzione e antinquinamento.....	119
Consigli di guida, guida ecologica.....	120

Sistema di sorveglianza della pressione degli pneumatici	123
Dispositivi di correzione e di assistenza alla guida	127
Limitatore di velocità	131
Regolatore di velocità	134
Parcheggio assistito	138
Comfort	144
Aeratori, riscaldamento e climatizzazione	144
Equipaggiamento multimediale	151
Equipaggiamento abitacolo	152
Vani portaoggetti nell'abitacolo	155
Trasporto di oggetti	157
Manutenzione	159
Accesso al motore, livelli	159
Batteria:	172
Equipaggiamento aerodinamico	174
Pulizia	175
Consigli pratici	179
Pneumatici	179
riparazione	193
Fari, luci: sostituzione delle lampadine	199
Spazzole dei tergicristalli: sostituzione	202
Fusibili	204
Predisposizione autoradio	207
Installazione e utilizzo di accessori	208
anomalie di funzionamento	210
Caratteristiche tecniche	216
Informazioni sul veicolo	216
Pezzi di ricambio e riparazioni	223

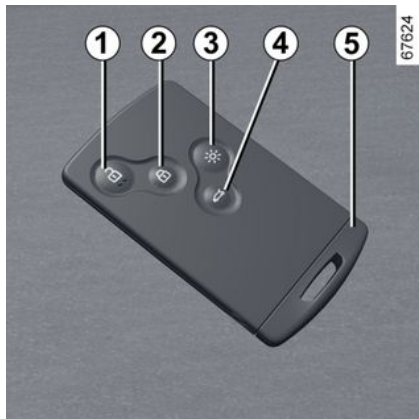
SOMMARIO

giustificativi di manutenzione.....	224
Controllo anticorrosione	230

CARTA

1

Informazioni generali



La carta è riposta in una custodia.

1. Sblocco di tutte le parti apribili.
2. Blocco di tutte le parti apribili.
3. Accensione a distanza dell'illuminazione.
4. Bloccaggio/sbloccaggio del bagagliaio.
5. Chiave integrata.

La carta consente:

- bloccaggio/sbloccaggio delle parti apribili (porte, sportello del bagagliaio e sportellino del serbatoio);

- accensione dell'illuminazione interna a distanza;
- avviamento del motore ➔ 93.

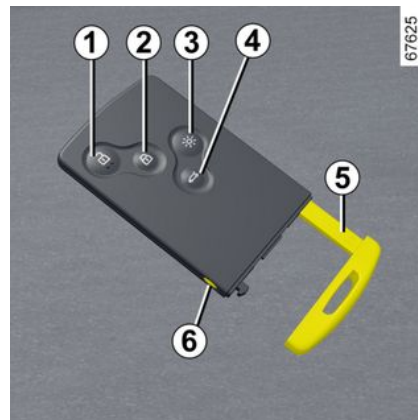
Autonomia

Assicuratevi di avere sempre una pila in buono stato, del tipo richiesto ed inserita correttamente. La sua durata è di circa due anni: deve essere sostituita quando il messaggio "Pila carta debole" viene visualizzato sul quadro della strumentazione ➔ 10.



Se la batteria è esaurita, è comunque possibile bloccare/sbloccare e avviare il veicolo ➔ 17, ➔ 93.

Campo di azione della carta



Varia a seconda dell'ambiente: nel maneggiare la carta, prestate attenzione a non premere involontariamente i pulsanti bloccando o sbloccando le porte.



Nel riporre la carta nella custodia, girarla in modo che i pulsanti **1, 2, 3 e 4** siano posizionati in senso opposto alle marcature sulla custodia.

CARTA

Chiave integrata 5

La chiave integrata serve a bloccare o sbloccare la porta anteriore sinistra quando la carta non funziona:

- pila della carta scarica, batteria scarica, ecc.
- quando si utilizzano apparecchi che funzionano sulla stessa frequenza della carta;
- veicolo situato in una zona caratterizzata da un'elevata presenza di onde elettromagnetiche.

Accesso alla chiave 5

Rimuovete la carta dalla custodia. Premere il tasto **6**, quindi tirare la chiave **5**, quindi rilasciarla.

Utilizzo della chiave

Consultare il paragrafo "Bloccaggio, sbloccaggio delle parti apribili".

Una volta aperto il veicolo utilizzando la chiave integrata, riposizionatela all'interno della relativa custodia nella carta.

Rimettete la carta nella custodia.



Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del

veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzacvetri o addirittura bloccare le porte... Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.



Alcuni consigli...

Non avvicinate la carta ad una fonte di calore, di freddo o di umidità.

Non riporre la carta in un luogo in cui rischi di essere piegata o rovinata involontariamente, ad esempio nel caso in cui ci si sieda sulla carta messa nella tasca posteriore dei pantaloni.



Sostituzione: necessità di una carta supplementare

In caso di smarrimento o se è necessaria un'altra carta rivolgersi a una concessionaria autorizzata.

In caso di sostituzione di una carta, sarà necessario portare il veicolo **e tutte le sue carte** presso la rete del marchio per inizializzare il sistema. Potete utilizzare fino a quattro carte per veicolo.



Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo. Infatti, questi potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzacvetri o addirittura bloccare le porte... Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

Utilizzo



67501

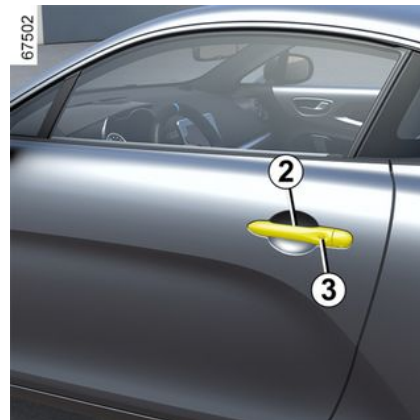
Esistono due modalità di bloccaggio/sbloccaggio del veicolo:

- la carta in modalità "mani libere";
- la carta in modalità telecomando.



Non conservare la carta in un luogo in cui possa essere a contatto con altri dispositivi elettronici (computer, telefono ecc.) poiché potrebbero pregiudicarne il funzionamento.

Utilizzo della carta in mani libere



67502

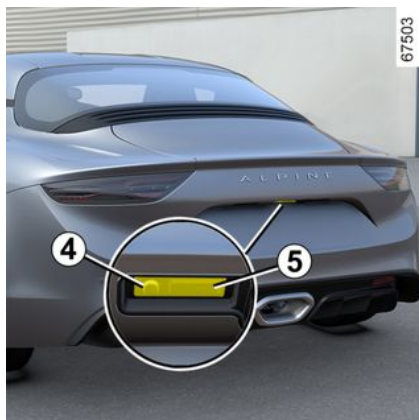
Sbloccaggio del veicolo

Con la carta nell'area **1** e il veicolo bloccato, premere il tasto **3** sulla maniglia **2** di una delle due porte anteriori: il veicolo è sbloccato.

Premere il tasto **4** o **5** per aprire lo sportello del bagagliaio e sbloccare le altre parti apribili.

L'apertura è confermata da **un lampeggiamento** delle luci di segnalazione pericolo e degli indicatori di direzione.

CARTA



Nota: il veicolo non può essere bloccato nuovamente per tre secondi dopo lo sbloccaggio premendo il tasto **3** poiché il bloccaggio è inibito.



Dopo aver bloccato/sbloccato il veicolo con i pulsanti presenti sulla carta, il bloccaggio e lo sbloccaggio in modalità "mani libere" sono disattivati. Per tornare alla modalità "mani libere", riavviare il veicolo.

Interferenze

A seconda delle interferenze eventualmente presenti nell'ambiente circostante (impianti esterni o uso di dispositivi funzionanti sulla stessa frequenza della carta) il funzionamento può risultare disturbato.

Particolarità relative allo sbloccaggio

Dopo tre giorni di inattività, lo sblocco premendo il tasto **3** o **4** verrà disabilitato. Premere il telecomando per sbloccare il veicolo e riattivare la modalità.



Bloccaggio veicolo

Con la carta in zona **1** e le porte e il bagagliaio chiusi, premere il tasto **3** su una delle maniglie delle porte anteriori o il tasto **4** sullo sportello

del bagagliaio. Il veicolo si blocca. La chiusura è confermata da **due lampeggiamenti** delle luci di segnalazione pericolo e degli indicatori di direzione.

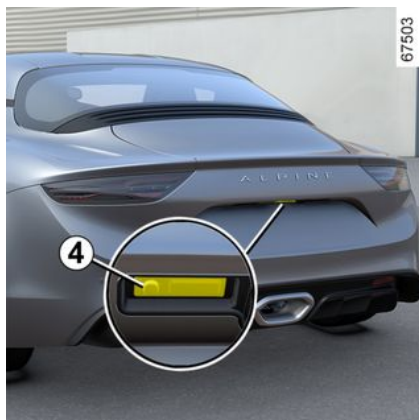


Particolarità relative al bloccaggio

Dopo il bloccaggio tramite pressione del tasto **3** o del tasto **4**, è necessario attendere circa 3 secondi per poter sbloccare di nuovo il veicolo. Durante questi tre secondi, è possibile assicurarsi del corretto bloccaggio azionando le maniglie delle porte.

CARTA

1



Se una parte apribile (porta, bagagliaio o cofano) è aperta o non è chiusa correttamente, quando si blocca il veicolo premendo il tasto **3** o **4**, il veicolo si bloccherà e sbloccherà rapidamente **senza lampeggiamento** delle luci di segnalazione pericolo e degli indicatori di direzione.



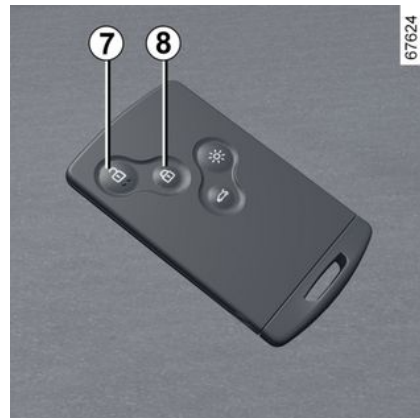
Il bloccaggio del veicolo non può essere effettuato in presenza di una carta nella zona **6**.

Allarme di mancato rilevamento della carta "mani libere"

A motore acceso, se si apre o si chiude una porta con la carta non più nella zona **6**, il messaggio "Carta non rilevata" viene visualizzato sul quadro della strumentazione per circa 15 secondi e si attiverà un segnale acustico.

L'avviso scompare quando la carta viene nuovamente rilevata **6**.

Utilizzo della carta con telecomando



Sbloccaggio tramite utilizzo della carta

Premere il pulsante **7**.

L'apertura è confermata da **un lampeggiamento** delle luci di segnalazione pericolo e degli indicatori di direzione.



Motore acceso, i tasti della carta sono disattivati.

Bloccaggio mediante carta

CARTA

Con porte, bagagliaio e cofano chiusi, premere il tasto **B**: il veicolo si blocca.

La chiusura è confermata da **due lampeggiamenti** delle luci di segnalazione pericolo e degli indicatori di direzione.

Nota: la distanza massima da cui è possibile chiudere il veicolo dipende dall'ambiente circostante.



Non lasciate mai il veicolo con una carta all'interno.



Alcuni consigli...

Per evitare lo scaricamento prematuro della batteria del veicolo durante la fase di standby, mantenere la carta ad almeno cinque metri dal veicolo.



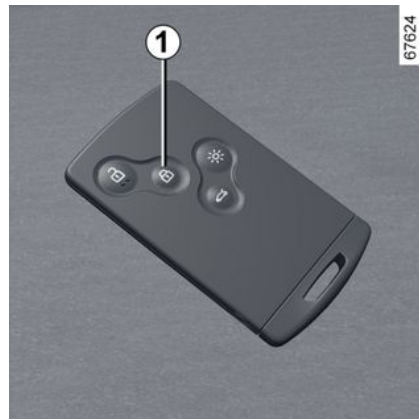
Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzacvetri o addirittura bloccare le porte... Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

Chiusura ad effetto globale



Se il veicolo è dotato della funzione di chiusura ad effetto globale, questa permette di bloccare le parti apribili e d'impedire l'apertura delle porte dalle maniglie interne (in caso di rottura del vetro con tentativo d'apertura delle porte dall'interno).



Non utilizzate mai la chiusura ad effetto globale delle porte se qualcuno resta all'interno del veicolo.

CARTA

1



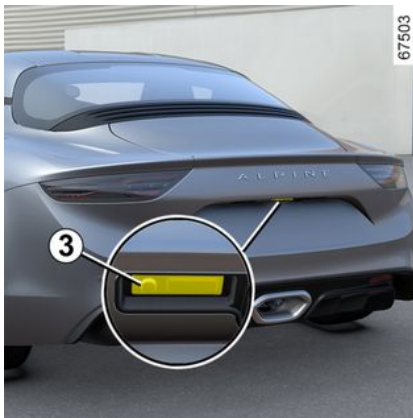
Veicolo con carta

Premere il pulsante **1** due volte in rapida successione.

Veicolo con carta "mani libere"

Con il veicolo sbloccato, premere due volte in rapida successione il tasto **2** della porta conducente e della porta passeggero o il tasto **3** del bagagliaio.

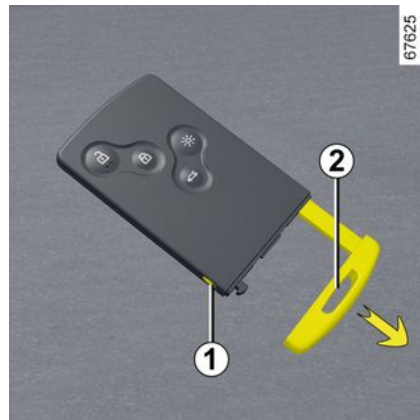
In entrambi i casi, le luci di segnalazione pericolo e gli indicatori di direzione producono **due lampeggiamenti lenti e tre lampeggiamenti rapidi** ad indicare il blocco.



Particolarità: la chiusura ad effetto globale non è possibile se le luci di segnalazione pericolo o le luci di posizione del veicolo sono accese.

Carta "mani libere": batteria

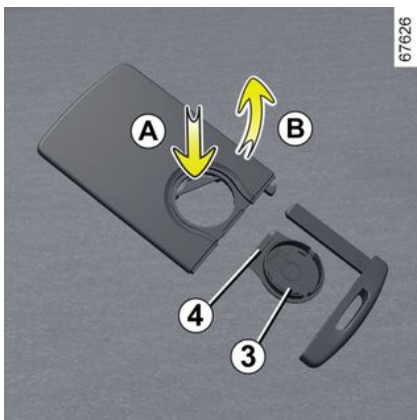
Sostituzione della pila



Quando il messaggio "Pila carta debole" compare sul quadro della strumentazione, sostituire la batteria della carta: premere il pulsante **1** tirando la chiave di emergenza **2**, quindi sganciare la protezione **3** utilizzando la linguetta **4**.

Rimuovere la batteria premendo su un lato (movimento **A**) e sollevando l'altro (movimento **B**), quindi sostituirla, rispettando la polarità e il modello indicati, visibile sulla protezione **3**.

CARTA



Per riposizionarla, procedete in ordine inverso, quindi premete quattro volte uno dei pulsanti della carta, rimanendo in prossimità del veicolo: all'avvio successivo, il messaggio scompare.

Verificate che il coperchio sia agganciato correttamente.

Nota: durante la sostituzione della batteria, non toccate il circuito elettronico o i contatti presenti sulla carta.



Le pile sono disponibili presso la Rete del marchio, la loro durata è di circa due anni. Abbiate cura di verificare che non vi siano tracce d'inchiostro sulla pila: rischio di contatto elettrico non corretto.



Se devono essere sostituite, assicurarsi di utilizzare batterie dello stesso tipo o equivalenti (consultare un rappresentante del marchio).



In caso di sostituzione:
- assicuratevi che le batterie siano inserite correttamente.

rischio di esplosione.

- se lo sportello non si chiude correttamente, non utilizzarle e tenerle lontano dalla portata dei bambini.

anomalie di funzionamento

Se la batteria è troppo scarica per garantire il corretto funzionamento, sarà comunque possibile avviare (inserendo la carta nell'apposito lettore) e bloccare/sbloccare il veicolo ➔ 17.

26913



Non gettare le batterie usate come rifiuti. Portarle presso un rappresentante del marchio o consultare l'autorità locale per informazioni sugli impianti di riciclaggio appropriati.



**Precauzioni relative
alle batterie:**

- tenere le batterie (nuove o usate) lontane dalla portata dei bambini;
- Non ingerire le batterie.

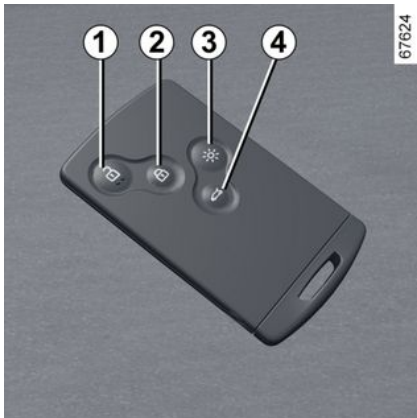
**Rischio di ustioni che possono
provocare conseguenze mor-
tali.**

- In caso di ingestione anche solo di un pezzo, consultate un medico il più rapidamente possibile.

CHIAVE, TELECOMANDO

Utilizzo

Sblocco delle porte e del bagagliaio



Premere il pulsante **1**.

Lo sbloccaggio delle porte viene visualizzato attraverso **un lampeggiamento** delle luci di segnalazione pericolo.

Solo all'apertura della porta del conducente;

- premendo il tasto **1** si sblocca esclusivamente la porta conducente e lo sportellino carburante;
- premendo due volte il tasto **1** si sbloccano le porte e il bagagliaio.

Blocco delle porte e del bagagliaio

Premere il tasto di bloccaggio **2**. Le luci di segnalazione pericolo **lampeggiano due volte ad indicare che il veicolo è bloccato**. Se una delle parti apribili (porta, sportello del bagagliaio, cofano) è aperta o non è chiusa correttamente, o se una carta è rimasta nel lettore, si verificano la chiusura poi l'apertura in rapida successione delle parti apribili senza lampeggiamento delle luci di segnalazione pericolo.

i Motore acceso, i tasti della carta sono disattivati.

I lampeggiamenti delle luci di segnalazione pericolo vi segnalano lo stato del veicolo:

- **un lampeggiamento** indica che il veicolo è completamente sbloccato;
- **due lampeggiamenti** indicano che il veicolo è completamente bloccato.



Nel caso in cui il veicolo sia stato sbloccato ma nessuna parte apribile sia aperta, si riblocca automaticamente dopo due minuti.

Sbloccaggio/bloccaggio solo del bagagliaio

Premere il tasto **4** per sbloccare/bloccare il bagagliaio.

Nota: dopo avere sbloccato solo il bagagliaio posteriore con il pulsante **4**, per sbloccare le altre parti apribili sarà necessario:

- premere il pulsante **1**;
- o
- allontanarsi dal veicolo in modo da attivare il blocco automatico. In questo caso, lo sbloccaggio quando ci si avvicina al veicolo sarà nuovamente operativo.

Allarme di mancato rilevamento della carta

Se una porta viene aperta mentre il motore è acceso e la carta non è inserita nel lettore, verrà visualizzato il messaggio "Carta non rilevata", accompagnato da un segnale acustico, per avvisare

CHIAVE, TELECOMANDO

1

l'utente. L'allarme scompare quando la carta viene nuovamente rilevata.

Funzione "Attivazione luci a distanza"

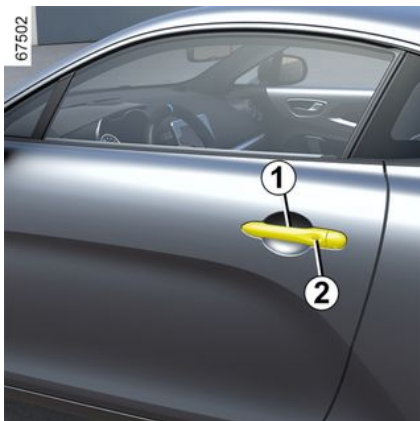
Premere il tasto **3** per accendere le luci esterne e l'illuminazione interna per circa 30 secondi. Questo consente, ad esempio, di ritrovare da lontano il veicolo fermo in un parcheggio.

Nota: premere nuovamente il pulsante **3** per spegnere l'illuminazione.

PORTE E PARTI APRIBILI

Apertura e chiusura delle porte

Apertura dall'esterno



Porte anteriori

Con le porte sbloccate, tirare la maniglia **1**.

Particolarità della carta "mani libere"

Con le porte sbloccate, premere il rasto **2** della maniglia **1** di una delle sue porte anteriori e tirate verso di voi.

Apertura dall'interno



Tirare la maniglia **3**.



La chiusura delle porte si accompagna alla chiusura dei vetri.

Pericolo di gravi lesioni.




Per motivi di sicurezza effettuare sempre le operazioni di apertura/chiusura quando il

veicolo è fermo.

Segnalazione dimenticanza chiusura porta/bagagliaio

Se una parte apribile (porta, bagagliaio o cofano) è aperta o chiusa

in modo non corretto, la  spia compare sul quadro della strumentazione. Non appena il veicolo raggiunge circa 10 km/h, il messaggio "Portellone aperto" o "Porta aperta" (a seconda della parte apribile) viene visualizzato sul quadro della strumentazione accompagnato da un segnale acustico.

PORTE E PARTI APRIBILI

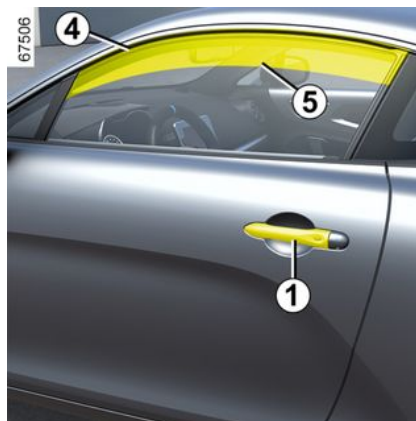
1

i Ogni qualvolta si apre una delle porte, il vetro si abbassa di alcuni centimetri per facilitare l'azionamento della porta. Il vetro si risollewa non appena si chiude la porta.

In presenza di gelo/neve, che potrebbero impedire la discesa del vetro all'apertura di una delle porte, togliete obbligatoriamente il gelo/la neve per liberare il vetro prima di richiudere la porta.

Se dovete scollegare la batteria (riparazione, ecc.), abbassate i vetri per facilitare l'azionamento delle porte durante il periodo di scollegamento.

Allarme acustico luci accese



All'apertura di una porta, un allarme acustico risuona per segnalare che le luci sono rimaste accese mentre il contatto motore è disinserito.

Segnalazione dimenticanza carta

Quando si apre la porta del conducente viene emesso un segnale acustico se la carta è rimasta nel lettore viene visualizzato sul quadro della strumentazione il messaggio "Rimuovi scheda" insieme a un segnale acustico.

anomalie di funzionamento

In caso di guasto della batteria:

- **per aprire la porta:** tirare la maniglia **1** quindi aprire la porta con cautela per evitare il danneggiamento della guarnizione **4**;
- **per chiudere la porta:** premere la parte superiore del vetro (zona **5**) trattenendo la porta dalla maniglia **1** in modo da consentire il passaggio sotto la guarnizione **4**, quindi chiudere la porta senza sbatterla.

In caso di guasto degli alzavetri elettrici

Il vetro non si abbassa all'apertura della porta e non si solleva alla chiusura della porta. In tal caso, tirare **sei volte** consecutivamente il tasto dell'alzavetro del vetro per sollevare completamente il vetro.

Per la chiusura della porta, procedere come nel paragrafo "In caso di guasto della batteria".

PORTE E PARTI APRIBILI



Non chiudete la porta tenendo il vetro. Abbiate cura di non posizionare le dita della vostra mano troppo in alto sulla zona **5**.

Rischio di lesioni



Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del

veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzacvetri o addirittura bloccare le porte...

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

Bloccaggio, sbloccaggio delle parti apribili e delle porte

Bloccaggio/Sbloccaggio delle porte dall'esterno

Si ottiene mediante la carta ➔ **4**.

In alcuni casi, la carta potrebbe non funzionare:

- pila della carta scarica, batteria scarica, ecc.
- utilizzo di dispositivi che funzionano sulla stessa frequenza della carta (telefono cellulare e così via);
- veicolo situato in una zona caratterizzata da un'elevata presenza di onde elettromagnetiche.

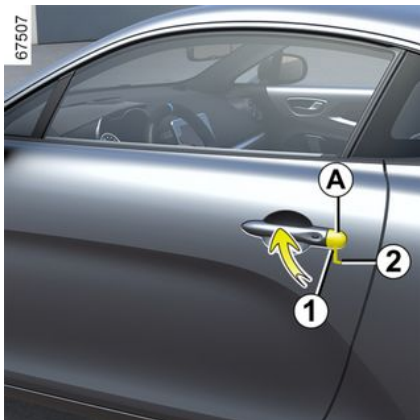
Si può quindi:

- per utilizzare la chiave integrata nella carta per sbloccare la porta anteriore sinistra;
- bloccare manualmente la serratura di ogni porta;
- utilizzare il comando interno di bloccaggio/sbloccaggio delle parti apribili;

PORTE E PARTI APRIBILI

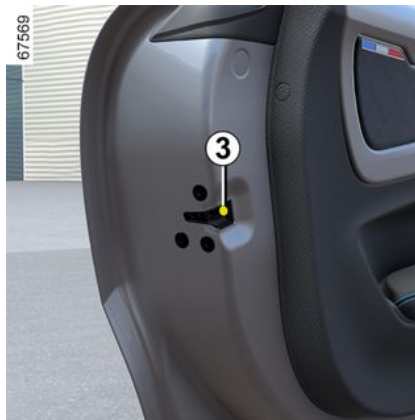
1

Utilizzo della chiave integrata nella carta



- Rimuovere il coperchio **A** dallo sportello sinistro inserendo l'estremità della chiave **2** nella tacca **1**;
- Spostarla verso l'alto per togliere la protezione **A**;
- inserire la chiave nella serratura **2**, quindi bloccare o sbloccare la porta anteriore sinistra.

Bloccaggio manuale della serratura di ogni porta



Con la porta aperta, ruotare il pulsante **3** (facendo leva con l'estremità della chiave integrata) e chiudere la porta.

Ora è chiusa dall'esterno.

L'apertura della porta potrà effettuarsi solo dall'interno dell'abitacolo o per mezzo della chiave, agendo dalla porta anteriore sinistra.

Comando di bloccaggio/Sbloccaggio dall'interno



Il contattore **4** controlla simultaneamente le porte, il bagagliaio e, a seconda della versione del veicolo, lo sportellino del serbatoio carburante.

Se una delle parti apribili (porta, bagagliaio o cofano) è rimasta aperta o chiusa in modo non corretto, si verificano il bloccaggio e lo sbloccaggio in rapida successione.

Se si desidera trasportare degli oggetti con il bagagliaio aperto, è possibile comunque bloccare le altre parti apribili: **a motore spento**, esercitare una pressione sul con-

PORTE E PARTI APRIBILI

tattore **4** per almeno cinque secondi per bloccare le altre parti apribili.

Bloccaggio delle parti apribili senza la carta

Nel caso, ad esempio, di una pila scarica, di un mancato funzionamento temporaneo della carta ecc.

A contatto disinserito e una porta o il vano bagagli aperti, tenere premuto il contattore **4**.

Alla chiusura della porta si bloccheranno anche tutte le altre parti apribili.

Sarà possibile sbloccare il veicolo dall'esterno solo con la carta collocata nella zona di accesso al veicolo o con la chiave integrata nella carta.



Dopo aver bloccato/sbloccato il veicolo con i pulsanti presenti sulla carta, il bloccaggio e lo sbloccaggio in modalità "mani libere" sono disattivati. Per tornare alla modalità "mani libere", riavviare il veicolo.

Spia stato di bloccaggio delle parti apribili

Con il **contatto inserito**, la spia integrata nel contattore **4** informa sullo stato di blocco delle parti apribili:

- quando la spia è accesa, le porte e la porta del bagagliaio sono bloccate;
- se la spia è spenta, le parti apribili sono sbloccate.

Quando chiudete le porte, la spia rimane accesa poi si spegne.



Non lasciate mai il veicolo con una carta all'interno.



Responsabilità del conducente

Se decidete di viaggiare a porte bloccate, tenete conto che ciò può rendere più difficile l'accesso dei soccorritori nell'abitacolo in caso d'emergenza.

CHIUSURA AUTOMATICA DELLE PARTI APRIBILI DURANTE LA GUIDA

Principio di funzionamento



In seguito all'avviamento del veicolo, il sistema chiude automaticamente le porte non appena si raggiunge la velocità di circa 10 km/h. L'apertura avviene:

- premendo il tasto di sblocco della porta **1**.
- con veicolo fermo, aprendo una porta.

Nota: se una porta viene aperta/chiusa, questa si bloccherà di nuovo automaticamente quando il vei-

PORTE E PARTI APRIBILI

1

colore raggiunge la velocità di circa 10 km/h.

Attivazione/disattivazione della funzione

Con il motore acceso, premere il pulsante **1** per circa cinque secondi, finché non viene emesso un segnale acustico.

anomalie di funzionamento

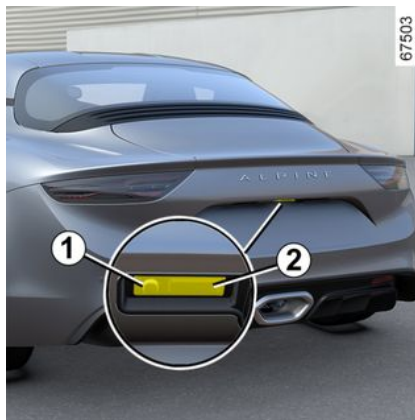
Se si rileva un funzionamento anormale (la chiusura automatica non funziona, la spia integrata nel tasto **1** non si accende alla chiusura delle parti apribili e così via). Verificare innanzitutto che le parti apribili siano chiuse correttamente. Se sono chiuse correttamente, consultate la Rete del marchio.



Responsabilità del conducente

Se decidete di viaggiare a porte bloccate, tenete conto che ciò può rendere più difficile l'accesso dei soccorritori nell'abitacolo in caso d'emergenza.

Bagagliaio



Per aprirlo parzialmente

Premere il tasto **2** per aprire lo sportello del bagagliaio. Sollevare lo sportello del bagagliaio fino all'altezza massima per accedere al bagagliaio.

Nota: con veicolo bloccato, premere il tasto **1** o **2** per sbloccare e per aprire lo sportello del bagagliaio.

Chiusura

Abbassate lo sportello del bagagliaio. Premete sullo sportello del bagagliaio per bloccarlo.



Perché si trova vicino al vano motore, la temperatura del bagagliaio può raggiungere i 50°C circa dopo lo spegnimento del motore.

– Abbiate cura di non toccare i particolari roventi nei pressi del vano motore. **Rischio di ustioni.**

– Non sistemate bombolette o altri prodotti infiammabili, sensibili a temperature elevate nel bagagliaio. **Rischio di incendio o di esplosione.**

– Tenere d'occhio gli oggetti che possono essere danneggiati da temperature elevate. **Rischi di danneggiamento.**

PORTE E PARTI APRIBILI



Il fissaggio di un qualsiasi tipo di portapacchi (portabici, portaoggetti del bagagliaio ecc.) sul portello del bagagliaio è vietato. Per l'installazione di un portapacchi sul veicolo, rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

NEI POSTI ANTERIORI

1



La presenza e il numero delle regolazioni dipendono dal veicolo e dal tipo di sedile.

Sedili anteriori a comandi manuali

Per avanzare o indietreggiare il sedile

Sollevare la maniglia **1** per sbloccare il sedile. Dopo aver scelto la posizione, rilasciate la maniglia ed assicuratevi del corretto bloccaggio.

Per alzare o abbassare il sedile.

Spostare la leva **2** tutte le volte necessarie verso l'alto o il basso.



Per i veicoli non dotati di un comando di regolazione in altezza del sedile, rivolgersi alla rete del marchio per effettuare questa regolazione.



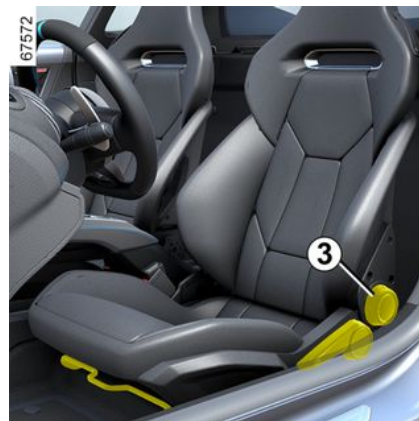
Dopo avere effettuato le regolazioni, assicurarsi che gli schienali siano correttamente bloccati in posizione.



Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.

Sul pianale del posto guida non deve trovarsi alcun oggetto in quanto, in caso di frenata brusca, rischierebbe di scivolare sotto la pedaliera impedendone l'uso.

Per inclinare lo schienale



Ruotare la rotellina zigrinata **3** per modificare l'inclinazione dello schienale fino alla posizione desiderata.



Per non limitare l'azione delle cinture di sicurezza, vi consigliamo di non inclinare eccessivamente indietro lo schienale del sedile.

NEI POSTI ANTERIORI

Sedili termici



sul contattore **4** del sedile interessato lampeggiano. Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

1

Contatto inserito:

- **la prima volta che si preme** il contattore **4** per il sedile interessato, il sistema si attiva con il riscaldamento impostato su "Alto". Entrambe le spie integrate nel contattore si accendono;
- **se si preme l'interruttore una seconda volta**, il riscaldamento si abbassa. Una spia luminosa integrata si accende;
- **se si preme l'interruttore una terza volta**, il riscaldamento si spegne.

anomalie di funzionamento

Quando viene rilevata un'anomalia di funzionamento, le spie integrate

CINTURE DI SICUREZZA

1

Per evidenti ragioni di sicurezza, allacciate la vostra cintura per qualsiasi spostamento. Inoltre, dovrete conformarvi alle leggi del paese in cui vi trovate.



Le cinture di sicurezza non regolate o attorcigliate possono provocare lesioni in caso d'incidente.

Utilizzate una cintura di sicurezza per una sola persona, un bambino o un adulto.

Anche le donne incinte devono allacciare la cintura. In tal caso, verificate che la cintura del bacino non eserciti una pressione rilevante sul basso ventre, senza tuttavia creare un gioco eccessivo.

Prima di accendere il motore, regolate innanzitutto la posizione di guida, poi, per tutti i passeggeri, regolate le cinture di sicurezza per ottenere la migliore protezione possibile.

Regolazione della posizione di guida

- **Posizionarsi correttamente sulla seduta** (dopo avere tolto il cappotto, la giacca e così via). È fondamentale per garantire che la schiena sia posizionata correttamente;
- **Regolate la posizione del sedile in funzione della pedaliera.** La posizione del vostro sedile deve essere tale da consentirvi di premere a fondo i pedali. Lo schienale deve essere inclinato in modo che le braccia rimangano leggermente piegate;
- **regolare o, per i veicoli non dotati di comando di regolazione, far regolare l'altezza del sedile dalla rete del marchio. Questa regolazione permette di ottimizzare la visibilità;**
- **regolate la posizione del volante.**

Regolazione delle cinture di sicurezza



Per garantire la corretta regolazione e il corretto posizionamento delle cinture di sicurezza su tutti i sedili:

- regolare i sedili (posizione del sedile e inclinazione dello schienale, se possibile);
- appoggiarsi bene allo schienale;
- avvicinare il più possibile la cinghia della spalla **1** alla base del collo senza appoggiarla (se necessario, regolare l'altezza della cintura di sicurezza, se possibile) e assicurarsi che la tracolla **1** sia a contatto con la spalla;

CINTURE DI SICUREZZA

- posizionare la cintura addominale **2** in modo che sia piatta sulle cosce e contro il bacino.

La cintura deve aderire il più direttamente possibile al corpo. Evitare ad esempio di indossare indumenti pesanti o tenere oggetti ingombranti sotto la cintura.

Bloccaggio



Svolgere la cintura **lentamente e senza strappi** e assicurarsi di bloccare la fibbia **3** nel modulo di bloccaggio **5** (controllare che sia ben agganciata tirando la fibbia **3**).

In caso di bloccaggio, tornate indietro e svolgetela di nuovo.

Se la vostra cintura è completamente bloccata, tirate lentamente, ma con forza, la cintura ed estraetene circa 3 cm. Lasciate che si riavvolga normalmente poi svolgetela di nuovo.

Se il problema persiste, rivolgetevi alla Rete del marchio.



Allarme di cintura del conducente non allacciata e, a seconda del veicolo, della cintura del passeggero

Viene visualizzato sul quadro della strumentazione all'inserimento dell'accensione se la cintura del conducente e/o del passeggero (se il sedile passeggero è occupato) non è allacciata.

A seconda del veicolo, se il sedile è occupato e una di tali cinture di sicurezza non è allacciata o viene slacciata con il veicolo in marcia a una velocità superiore a circa 20

km/h, la spia  lampeggia e viene emesso un segnale acustico per circa 120 secondi.

Nota: a seconda del veicolo, un oggetto posato sul sedile passeggero può azionare in alcuni casi la spia di allarme.

Sbloccaggio

Premere il pulsante **4** per riavvolgere la cintura. Accompararla.

CINTURE DI SICUREZZA

1



- Non devono essere apportate modifiche a nessuno degli elementi del sistema di sicurezza originale: cinture, sedili e relativi fissaggi. Per casi particolari (ad es.: montaggio di un seggiolino per bambini), rivolgersi alla Rete del marchio.

- Non utilizzare nulla che possa creare gioco nelle cinghie (ad esempio mollette per panni, fermagli, ecc.), in quanto una cintura di sicurezza non tesa potrebbe causare lesioni in caso di incidente.

- Non fate mai passare la cintura a bandoliera sotto il braccio o dietro la schiena.

- Non utilizzare mai la stessa cintura per più di una persona e non allacciare mai un neonato o un bambino che si tiene in braccio con la propria cintura.

- La cintura non deve essere attorcigliata.

- Dopo un incidente, fate controllare le cinture e, se necessario, sostituitele. Inoltre, fate sostituire le cinture se dovessero presentare qualsiasi segno di usura o deterioramento.

- Verificate che la staffa della cintura sia inserita nel modulo appropriato.

- Fate attenzione a non inserire oggetti nella zona del dispositivo di bloccaggio della cintura che potrebbero comprometterne il corretto funzionamento.

- Assicuratevi di aver ben posizionato il dispositivo di bloccaggio (non deve essere coperto, schiacciato o appiattito da persone o oggetti).

DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADDIZIONALI

Dispositivi complementari alle cinture di sicurezza anteriori

A seconda della versione del veicolo, essi possono essere costituiti da:

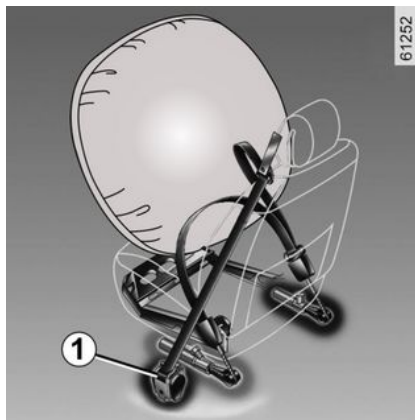
- **pretensionatori dell'avvolgitore della cintura di sicurezza anteriore;**
- **limitatori di sforzo del torace;**
- **airbags conducente e passeggero anteriore.**

Questi sistemi sono studiati per funzionare separatamente o contemporaneamente nel caso di urti frontali.

A seconda della violenza dell'urto, il sistema può:

- bloccare la cintura di sicurezza;
- il pretensionatore dell'avvolgitore della cintura di sicurezza, attivato per tendere la cintura;
- gli airbags.

Pretensionatori



I pretensionatori servono a fare aderire la cintura al corpo dell'occupante del sedile, aumentando l'efficacia della cintura stessa.

Con contatto inserito, in caso di urto frontale violento e a seconda dell'entità dell'urto, il sistema può attivare il pretensionatore dell'avvolgitore della cintura di sicurezza **1** che ritrae immediatamente la cintura.



- Dopo ogni incidente, fate controllare l'insieme dei dispositivi

di sicurezza.

- Qualsiasi intervento sul sistema (pretensionatori, airbags, moduli elettronici, cabling) e i componenti del sistema o il riutilizzo su un altro veicolo, anche identico, è rigorosamente vietato.

- Per evitare azionamenti accidentali che potrebbero provocare lesioni, soltanto il personale qualificato della Rete del marchio è abilitato ad intervenire sui pretensionatori e sugli airbags.

- Il controllo delle caratteristiche elettriche del dispositivo d'innescio deve essere effettuato esclusivamente da personale con una preparazione specifica, che utilizzi attrezzi adatti.

DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADDIZIONALI

1

- Al momento della rottamazione del veicolo, contattare una concessionaria autorizzata per lo smaltimento del generatore di gas del pretensionatore e degli airbags.

Limitatore di sforzo

A partire da un certo grado di violenza dell'urto, questo meccanismo scatta per limitare ad un livello sopportabile l'azione della cintura sul corpo.

Airbags conducente e passeggero anteriore


Sono installati in corrispondenza dei posti anteriori del conducente e del passeggero.

La stampigliatura "Airbag" sul volante e sul cruscotto (zona dell'airbag **A**) e, a seconda della versione del veicolo, un'etichetta incollata nella parte inferiore del parabrezza indicano la presenza di questo equipaggiamento.

Ogni sistema airbag è costituito da:

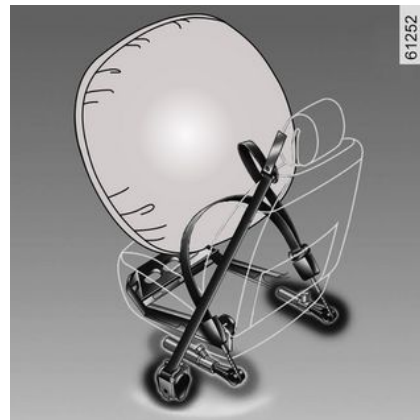
- un airbag e il relativo generatore di gas installati nel volante per il

conducente e nel cruscotto per il passeggero;
- un modulo elettronico di controllo del sistema che comanda il dispositivo elettrico d'innesco del generatore di gas;

- una spia di controllo  unica sul quadro della strumentazione.



Il sistema dell'airbag utilizza un principio pirotecnico. Questo spiega perché, quando si gonfia, l'airbag produce calore e fumo (il che non sta ad indicare un principio di incendio) e ha un suono simile a una detonazione. Nel caso in cui ne sia richiesto l'azionamento, l'airbag si gonfierà immediatamente e ciò potrebbe provocare lievi lesioni cutanee o altri inconvenienti.



DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADDIZIONALI


Funzionamento

Il sistema funziona solamente dopo l'inserimento del contatto del veicolo.

In caso di violento urto **frontale**, gli airbags si gonfiano rapidamente, permettendo in tal modo di assorbire la violenza dell'urto della testa e del torace del conducente contro il volante e del passeggero contro il cruscotto. Gli airbags si sgonfiano immediatamente in modo da non impedire in alcun modo l'uscita dei passeggeri dal veicolo.

anomalie di funzionamento

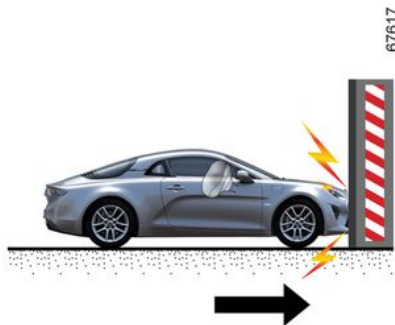


La spia **2**  si accende sul quadro della strumentazione all'inserimento del contatto, quindi si spegne dopo alcuni secondi.

Se la spia non si accende quando viene inserito il contatto, o si accende durante la guida, indica un'anomalia del sistema.

Consultate al più presto un Rappresentante del marchio;

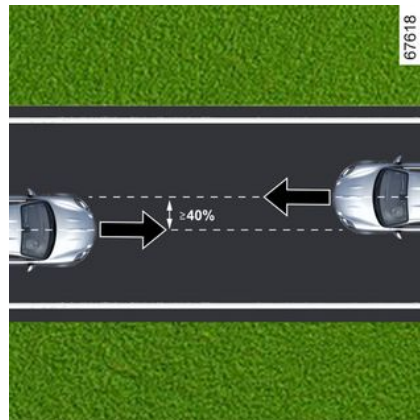
Qualsiasi ritardo nel farlo può compromettere l'efficacia della protezione.



I seguenti casi attivano i pre-tensionatori o gli airbags.

In caso di urto frontale contro una superficie rigida (non defor-

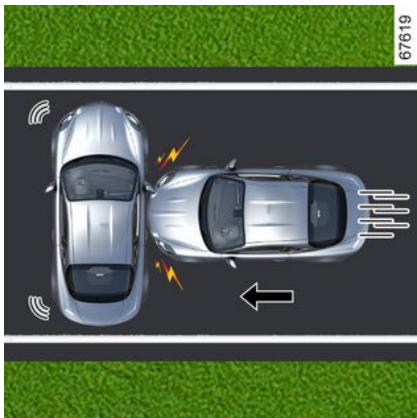
mabile) ad una velocità d'impatto uguale o superiore a 25 km/h.



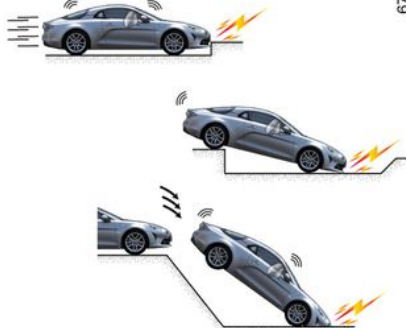
In caso di impatto frontale con un altro veicolo di categoria equivalente o superiore, con area d'impatto uguale o superiore al 40%, in cui la velocità di entrambi i veicoli sia uguale o superiore a 40 km/h.

DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADDIZIONALI

1

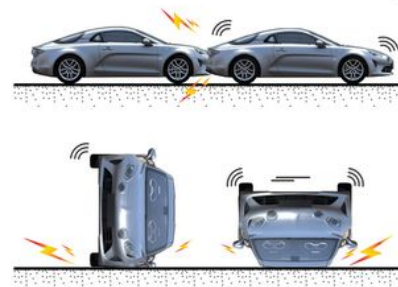


In caso di urto laterale con un altro veicolo di categoria equivalente o superiore, ad una velocità d'impatto uguale o superiore a 50 km/h.



I pretensionatori o gli airbags potrebbero attivarsi nei seguenti casi:

- un impatto sotto il veicolo (ad esempio cordolo del marciapiede);
- buche nel manto stradale;
- caduta o brusca frenata;
- pietre;
- ...



Nei seguenti casi, i pretensionatori o gli airbags potrebbero non attivarsi:

- un urto posteriore, a prescindere dall'entità;
- ribaltamento del veicolo;

DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADDIZIONALI



- un urto laterale che interessa la parte anteriore o posteriore del veicolo;
- urto frontale, sotto la sponda di un camion;
- urto frontale contro un ostacolo appuntito;
- ...

Tutte le avvertenze che seguono sono volte a non ostacolare il gonfiaggio dell' airbag e ad evitare il verificarsi di gravi lesioni dirette dovute alla proiezione di oggetti al momento della sua apertura.



Avvertenze relative al conducente airbag

- Non modificare il volante o il cuscino.
- Non coprire in nessun caso il cuscino del volante.
- Non fissare alcun oggetto (spillette, logo, orologio, supporto del telefono, ...) al cuscino del volante.
- È vietato smontare il volante (tranne se tale operazione viene svolta dal personale qualificato della Rete del marchio).
- Non avvicinare eccessivamente il sedile al volante durante la guida: assumere una posizione corretta in modo che le braccia siano leggermente piegate (vedere "Regolazione della posizione di guida" nel capitolo 1). Tale posizione assicurerà una distanza sufficiente al dispiegamento e la piena efficacia dell'airbag.

Avvertenze relative al passeggero airbag

- Non incollare né fissare alcun oggetto (spillette, logo, orologio, supporto del telefono e così via) sull'airbag o in prossimità dello stesso.
- Non frapponere oggetti (animali, ombrello, bastone, scatole, ...) tra il cruscotto e il passeggero.
- Non appoggiate i piedi sul cruscotto o sul sedile, in quanto queste posizioni possono provocare gravi lesioni. In generale, tenete lontana dal cruscotto ogni parte del corpo (ginocchia, mani, testa...).
- quando non si utilizza più il seggiolino per bambini sul sedile passeggero anteriore, riattivare i dispositivi complementari alla cintura del passeggero anteriore per assicurare la protezione del passeggero in caso di incidente.

DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADDIZIONALI

1

È VIETATO MONTARE UN SEGGIOLINO PER BAMBINI IN SENSO CONTRARIO ALLA MARCIA SUL SEDILE PASSEGGERO ANTERIORE FINCHÉ I DISPOSITIVI COMPLEMENTARI DELLA CINTURA DEL PASSEGGERO ANTERIORE NON SONO STATI DISATTIVATI

consultare il paragrafo "Sicurezza dei bambini: disattivazione, attivazione airbag passeggero anteriore" nel capitolo 1.

Dispositivo di sicurezza complementare

Tutte le avvertenze che seguono sono volte a non ostacolare il gonfiaggio dell' airbag e ad evitare il verificarsi di gravi lesioni dirette dovute alla proiezione di oggetti al momento della sua apertura.



L'airbag è concepito come complemento alla cintura di sicurezza. L'airbag e la cintura di sicurezza sono parti integranti dello stesso sistema di protezione. Occorre quindi tassativamente indossare sempre la cintura di sicurezza. Il mancato utilizzo della cintura di sicurezza espone gli occupanti al rischio di gravi lesioni in caso di incidente. Ciò può inoltre aggravare i rischi di possibili lesioni cutanee superficiali, per via dell'apertura dell'airbag stesso.

L'azionamento dei pretensionatori e degli airbags in caso di ribaltamento del veicolo o urto violento posteriore non è sistematico. Gli urti sotto il veicolo, quali urti contro i marciapiedi, fori nel manto stradale, pietre... possono provocare l'azionamento di questi sistemi.

- Qualsiasi intervento o modifica su qualsiasi parte dell'airbag (airbags, pretensionatori, calcolatori, cablaggio e così via) **è severamente vietato** (se non effettuato da personale qualificato della rete).
- Per preservare il corretto funzionamento ed evitare l'azionamento accidentale del sistema con il rischio di lesioni conseguenti, soltanto il personale qualificato della rete è abilitato a intervenire sul sistema dell'airbag.
- Per motivi di sicurezza, fare controllare il sistema dell'airbag se il veicolo è stato coinvolto in un incidente, se è stato rubato o in caso di effrazione.
- Al momento della vendita o del prestito del veicolo, informare il nuovo acquirente di queste condizioni al momento della consegna del presente manuale d'uso del veicolo.

DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADDIZIONALI

- Al momento della rottamazione del veicolo, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio per l'eliminazione del generatore (o dei generatori) di gas.

SICUREZZA DEI BAMBINI

1

Informazioni generali

Trasporto di bambini

Conformatevi alle leggi del paese in cui vi trovate.

Il bambino, come un qualsiasi adulto, deve essere seduto correttamente e allacciato indipendentemente dal tragitto. Voi siete responsabili dei bambini che trasportate.

Il bambino non è un adulto in miniatura. È esposto a rischi di lesioni specifici, poiché la sua struttura muscolare e ossea è in piena crescita. Per il suo trasporto, il solo utilizzo della cintura di sicurezza non è adeguato. Utilizzate un seggiolino per bambini omologato e assicuratevi di adoperarlo correttamente.



Una collisione a 50 km/h equivale a una caduta da 10 metri di altezza. Non assicurare un bambino con le cinture equivale a lasciarlo giocare su un balcone al quarto piano senza ringhiera! Non tenete mai un bambino in braccio. In caso di incidente, non lo tratterete anche se avete la cintura allacciata. Se il veicolo è stato coinvolto in un incidente stradale, sostituite il seggiolino per bambini e fate verificare le cinture.



Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo. Infatti, questi potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzacvetri o addirittura bloccare le porte... Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

Utilizzo di un seggiolino per bambini

Il livello di protezione offerto dal seggiolino per bambini dipende dalla sua capacità a trattenere il bambino e dalla sua installazione

SICUREZZA DEI BAMBINI

L'installazione non corretta compromette la protezione del bambino in caso di frenata brusca o di urto

Prima di acquistare un seggiolino per bambini, verificate che sia conforme alla normativa del paese in cui vi trovate e che si monti sul vostro veicolo. Consultate un Rappresentante del marchio in modo da conoscere i seggiolini raccomandati per il vostro veicolo.

Le normative sul trasporto di bambini variano in base al Paese. L'uso di un seggiolino durante il trasporto dipende dall'età e/o dalle dimensioni e/o dal peso del bambino. Per i bambini che non necessitano di essere trasportati nel seggiolino, assicurarsi che la cintura di sicurezza sia regolata e allacciata correttamente. In tutti i casi, dove conformarvi alle normative del paese in cui vi trovate.

Prima di montare un seggiolino per bambini, leggete il libretto e rispettate le istruzioni. In caso di difficoltà durante l'installazione, contattate il fabbricante dell'equipaggiamento. Conservate il libretto con il seggiolino.



Mostrate l'esempio allacciando la vostra cintura ed insegnate al vostro bambino:

- per allacciare correttamente la cintura;
- a salire e scendere dal lato opposto al traffico.

Non utilizzate seggiolini per bambini d'occasione o sprovvisti del libretto di istruzioni. Abbiate cura che nessun oggetto, nel seggiolino o in prossimità, impedisca la sua installazione.



Non lasciate mai un bambino da solo nel veicolo.

Assicuratevi che il vostro bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata. Evitate di indossare abiti voluminosi che potrebbero allentare le cinture. Per maggiori informazioni, consultare il paragrafo "Cinture di sicurezza" del capitolo 1.

Non permettete ai bambini di sporgere la testa o le braccia dal finestrino.

Verificate che il bambino conservi una postura corretta durante tutto il viaggio, specialmente quando dorme.

SICUREZZA DEI BAMBINI

1

Scelta di un seggiolino per bambini



61260

Seggiolini per bambini rivolti in senso contrario alla marcia

La testa del bambino è, in proporzione, più pesante di quella dell'adulto ed il suo collo è molto fragile. Trasportate il bambino il più a lungo possibile in questa posizione (fino all'età di almeno 2 anni). Essa sostiene la testa ed il collo.

Scegliete un seggiolino avvolgente per una migliore protezione laterale e sostituitelo quando la testa del bambino lo supera.



61261

Seggiolini per bambini rivolti in senso di marcia

I bambini fino a 4 anni o con peso fino a 18 kg possono viaggiare su un seggiolino rivolto nel senso di marcia.

Il seggiolino deve essere scelto in base alla grandezza del bambino. Testa e addome sono le parti del corpo che devono essere maggiormente protette. Un seggiolino per bambini rivolto verso il senso di marcia e saldamente fissato al veicolo riduce i rischi di urto della testa. Spostate il bambino su un seggiolino rivolto verso il senso di marcia con cintura appena le dimensioni lo permettono.

Per una migliore protezione laterale, scegliete un seggiolino avvolgente.



61262

Rialzi

A partire da 15 kg o 4 anni il bambino può viaggiare su un rialzo che permette di adattare la cintura di sicurezza alla sua morfologia. La seduta del rialzo deve essere dotata di guide che posizionano la cintura sulle cosce del bambino e non sul ventre. Lo schienale regolabile in altezza e dotato di una guida della cintura è raccomandato per posizionare la cintura al centro della spalla. Essa non deve mai trovarsi sul collo o sul braccio.

SICUREZZA DEI BAMBINI

Per una migliore protezione laterale, scegliete un seggiolino avvolgente.

scelta del fissaggio del seggiolino per bambini

Fissaggio mediante cintura

La cintura di sicurezza deve essere regolata per assicurarne la funzione in caso di frenata brusca o di urto.

Rispettate il percorso della cintura indicato dal fabbricante del seggiolino per bambini.

Verificate sempre che la cintura di sicurezza sia allacciata tirandola poi tendendola al massimo premendo il seggiolino per bambini.

Verificate che il seggiolino sia bloccato correttamente esercitando un movimento a sinistra/destra e in avanti/indietro: il seggiolino deve rimanere saldamente fissato.

Verificate che il seggiolino per bambini non sia installato di traverso e che non appoggi contro un vetro.



Non utilizzare il seggiolino qualora possa sganciare la cintura di sicurezza che lo trattiene: la base del sedile non deve poggiare sulla fibbia e/o sull'aggancio della cintura di sicurezza.



La cintura di sicurezza non deve mai essere lenta o attorcigliata. Non fatela mai passare sotto il braccio o dietro la schiena. Verificate che la cintura non sia danneggiata da spigoli vivi. Se la cintura di sicurezza non funziona normalmente, essa non può proteggere il bambino. Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio. Non utilizzate questo posto finché non si ripara la cintura.



Verificate che lo schienale del seggiolino per bambini rivolto verso il senso di marcia sia a contatto con lo schienale del sedile del veicolo. In tal caso, il seggiolino per bambini non appoggia sempre sulla seduta del sedile del veicolo.



Non vanno apportate modifiche a nessuno degli elementi del sistema di sicurezza originale: cinture, sedili e relativi fissaggi.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

1

Installazione del seggiolino per bambini, generalità

Il montaggio di seggiolini per bambini non è autorizzato su alcuni sedili. Lo schema e la tabella di installazione indicano dove fissare un seggiolino per bambini ➔ 40.

I tipi di seggiolini per bambini menzionati possono non essere disponibili. Prima di utilizzare un altro seggiolino, verificate dal fabbricante la possibilità di montaggio.



Controllare che il seggiolino per bambini o i piedi del bambino non impediscano il corretto bloccaggio del sedile anteriore ➔ 22.

Assicuratevi che l'installazione del seggiolino per bambini nel veicolo non rischi di sbloccarlo dall'alloggiamento.

Fissate sempre il seggiolino per bambini al veicolo anche se non utilizzato in modo che non diventi un proiettile in caso di frenata brusca o di urto.

Nella parte anteriore

Il trasporto di bambini nel posto passeggero anteriore è specifico per ciascun paese. Consultare la legislazione in vigore e seguire le indicazioni della tabella e dello schema di montaggio ➔ 40.

Prima di installare un seggiolino per bambini su questo posto (se autorizzato):

- abbassare al massimo la cintura di sicurezza;
- arretrare al massimo il sedile;
- sollevare lo schienale fino a quando non è quasi in posizione verticale;
- per i veicoli che ne sono dotati, sollevare al massimo la seduta del sedile.

Dopo aver installato il seggiolino per bambini, potete spostare il sedile del veicolo, se necessario. Con un seggiolino rivolto in senso contrario a quello di marcia non andare a contatto con il cruscotto o tutto in avanti.

Non modificate più le altre regolazioni dopo il montaggio del seggiolino per bambini.



RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI:

prima di installare un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag del passeggero anteriore sia effettivamente disattivato ➔ 46.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

1

Fissaggio mediante cintura

La tabella seguente riporta le stesse informazioni mostrate nell'immagine di installazione in modo da rispettare le normative in vigore.

Tipo di seggiolino per bambini	Peso del bambino	Posto anteriore passeggero			
		Con airbag disabilitato		Con airbag attivato	
		Con regolazione del sedile (3)	Senza regolazione del sedile (3)	Con regolazione del sedile (3)	Senza regolazione del sedile (3)
Culla trasversale Gruppo 0	< 10 kg	X	X	X	X
Seggiolino a guscio rivolto in senso contrario a quello di marcia Gruppi 0 o 0 +	< 10 kg e < 13 kg	U (1) (2)	X	X	X
Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia Gruppi 0 + e 1	< di 13 kg e da 9 a 18 kg	U (1) (2)	X	X	X
Seggiolino rivolto verso in senso di marcia Gruppo 1	da 9 a 18 kg	X	X	U (2)	X
Rialzo Gruppi 2 e 3	da 15 a 25 kg e da 22 a 36 kg	X	X	U (2)	X

SEGGIOLINI PER BAMBINI



(1) RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI: prima di montare un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag sia disattivato ➔ 46.

X= sedile non adatto per il montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.

U = sedile che consente il fissaggio mediante cintura di un seggiolino presente in commercio omologato come "Universale"; verificare che sia possibile montarlo correttamente.

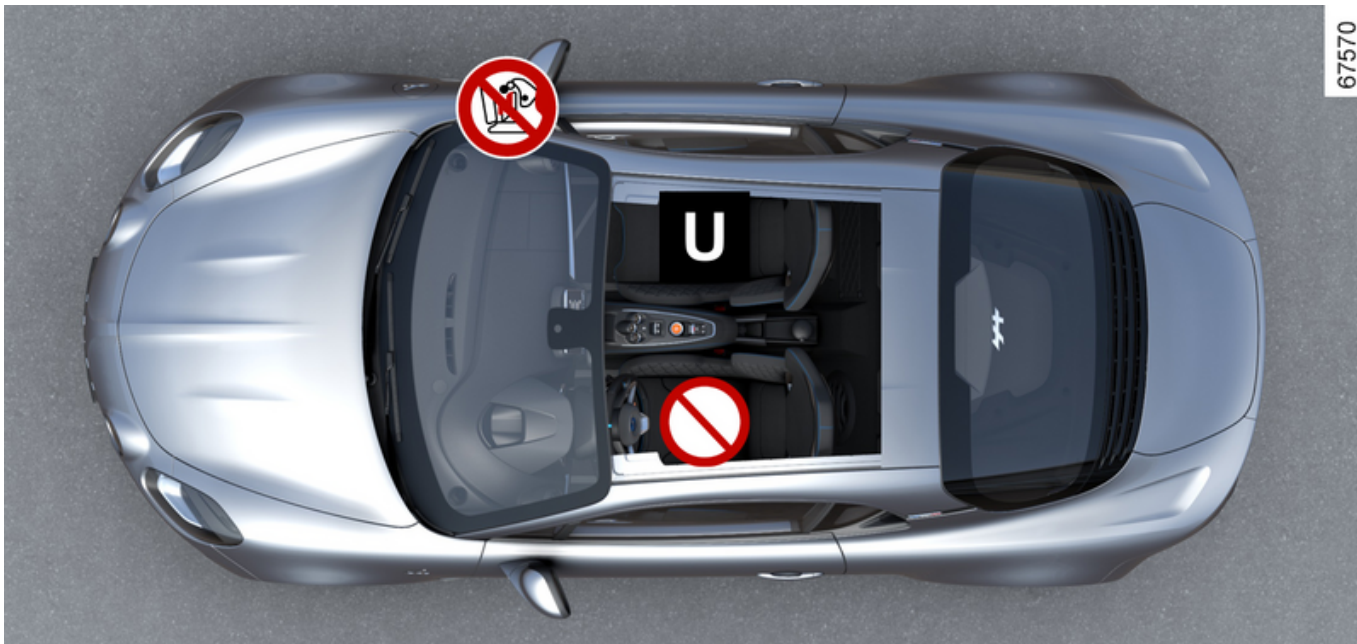
(2) Posizionare il sedile il più in alto e il più indietro possibile, quindi sollevare lo schienale fino a quando non è quasi in posizione verticale.

(3) Il sedile passeggero anteriore deve essere dotato di un comando per far avanzare o indietreggiare il sedile e un comando per sollevare o abbassare la seduta in modo da consentire l'installazione di un seggiolino per bambini.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

1

Schema di montaggio per veicoli con regolazione del sedile



67570



RISCHIO DI DECESSO O DI GRAVI LESIONI: prima di montare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag passeggero anteriore sia stato disattivato ➔ 46.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

1



L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.



Verificate lo stato dell'airbag prima di sistemare un passeggero o installare un seggiolino per bambini.



Sedile non adatto al montaggio di seggiolini per bambini.



Sedile che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini "universale" tramite cintura di sicurezza.



Assicurarsi che il bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata ➔ 24.
Se necessario, regolare la posizione del sedile.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

1

Schema di montaggio per veicoli senza regolazione del sedile



67571



Controllare lo stato dell'airbag prima di far sedere un passeggero.



Sedile non adatto al montaggio di seggiolini per bambini.

SEGGIOLINI PER BAMBINI



Poiché i seggiolini per bambini sono incompatibili, è severamente vietato montare un seggiolino per bambini sul sedile del passeggero dotato di cintura di sicurezza .

1

SICUREZZA DEI BAMBINI: DISATTIVAZIONE, ATTIVAZIONE DELL'AIRBAG PASSEGGERO ANTERIORE

1

Avvertenze



L'airbag passeggero può essere attivato o disattivato solo a **veicolo fermo e contatto disinserito**.

Disattivazione airbag passeggero anteriore

(per i veicoli che ne sono equipaggiati)

Prima di installare un seggiolino per bambini sul posto del passeggero anteriore:

- verificare che il seggiolino per bambini possa essere installato su questo posto;
- è **necessario** disattivare l'airbag per poter montare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia.



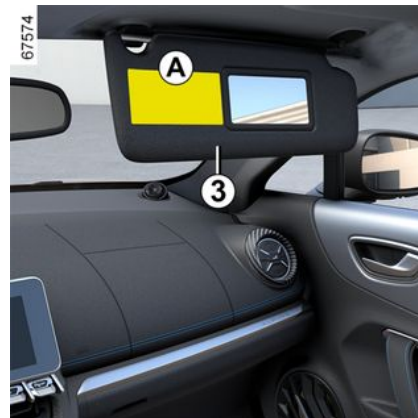
Per disattivare l'airbag : a veicolo fermo e con contatto disinserito, premere e ruotare il fermo 1 in posizione OFF.

All'inserimento del contatto, è **necessario** controllare che la spia



sia accesa sul display 2.

Questa spia rimane accesa in modo permanente per confermarvi la possibilità di montare un seggiolino per bambini.



SICUREZZA DEI BAMBINI: DISATTIVAZIONE, ATTIVAZIONE DELL'AIRBAG PASSEGGERO ANTERIORE



PERICOLO

A causa dell'incompatibilità tra il dispiegamento

dell'airbag passeggero anteriore e il posizionamento di un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia, **NON montare un sistema di ritegno per bambini rivolto in senso contrario alla marcia su un sedile dotato di AIRBAG anteriore ATTIVO. In caso contrario, può sussistere il rischio di MORTE per il BAMBINO o di LESIONI GRAVI.**

A



61614

Le stampigliature sul cruscotto e le etichette **A** su ogni lato dell'aletta parasole del passeggero **3** (ad esempio l'etichetta sopra) sono fornite allo scopo di ricordare queste istruzioni.

Attivazione dell'airbag passeggero anteriore



È necessario riattivare l'airbag non appena si rimuove il seggiolino per bambini dal sedile del passeggero anteriore per garantire la protezione del passeggero anteriore in caso di urto.

1

SICUREZZA DEI BAMBINI: DISATTIVAZIONE, ATTIVAZIONE DELL'AIRBAG PASSEGGERO ANTERIORE

1



Per riattivare l' airbag : a veicolo fermo e con il contatto disinserito, spingere e ruotare il fermo **1** nella posizione ON.

Quando il contatto è inserito, è **necessario** verificare tassativamente

che la spia  sul display **2** sia spenta.


L'airbag passeggero anteriore è attivato.

anomalie di funzionamento

In caso di guasto del sistema di attivazione/disattivazione dell'Airbag passeggero anteriore, sul quadro della strumentazione

vengono visualizzate le spie



e . Disinserire l'accensione e controllare la posizione del blocco **1**.

Reinserire il contatto: le spie si spengono.

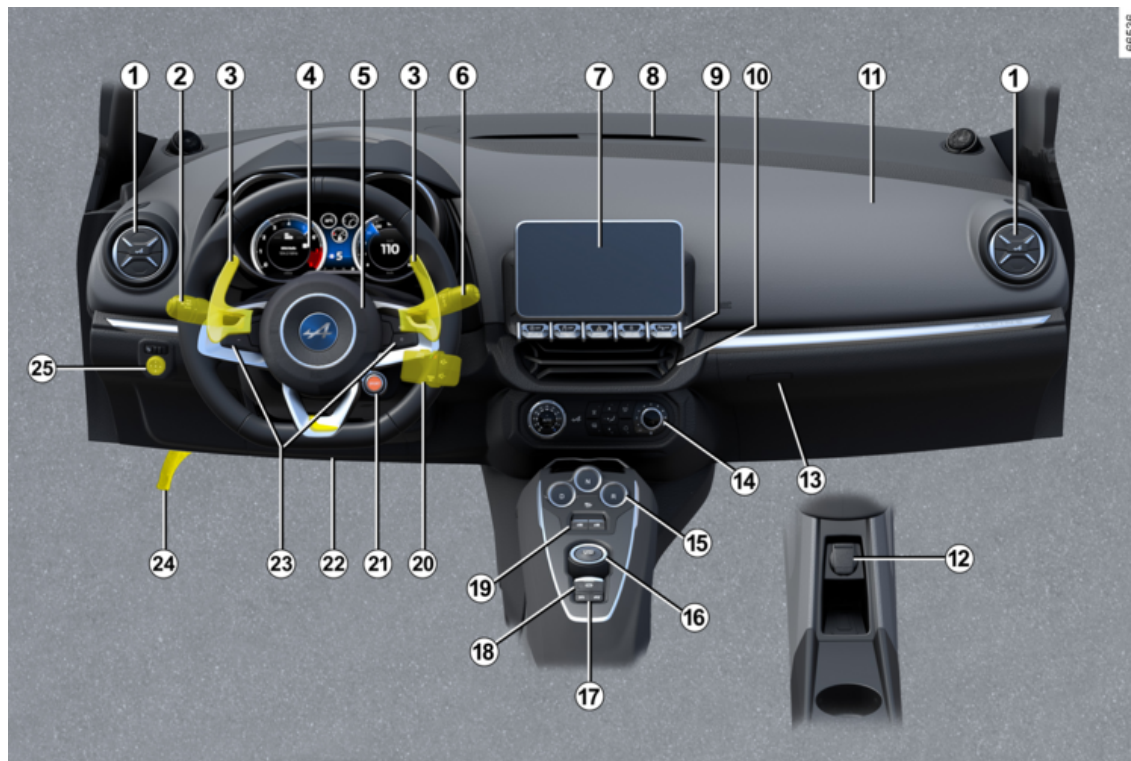
Se il problema persiste, si è verificato un errore di sistema. In questo caso, è vietato montare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia sul sedile del passeggero anteriore e nessun passeggero può occupare il sedile.

Consultate al più presto un Rappresentante del marchio;

POSTO DI GUIDA

1

Posto di guida versione guida a sinistra



POSTO DI GUIDA

La presenza degli equipaggiamenti descritti di seguito DIPENDE DALLA VERSIONE DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.

1. Aeratori laterali.

2. Levetta per:

- luci indicatori di direzione;
- illuminazione esterna;
- luci antinebbia posteriori.

3. Levette di cambio marcia.

4. Quadro della strumentazione.

5. Sede airbag conducente, attivatore acustico.

6. Levetta per:

- tergicvetro/lavavetro del parabrezza e del lunotto;
- sequenza delle informazioni del computer di bordo.

7. Schermata multimediale.

8. Bocchetta di disappannamento del parabrezza.

9. Comandi:

- attivazione/disattivazione della funzione Stop and Start;
- disattivazione delle funzioni ESC e del sistema di controllo della trazione;

- luci di segnalazione pericolo;
- chiusura centralizzata delle porte;
- avvio/arresto del sistema multimediale.

10. Aeratore centrale.

11. Sede airbag passeggero.

12. Accendisigari/presa accessori.

13. Lettore carta ALPINE. A seconda della versione del veicolo, è situata dietro la mascherina (vedere "Avviamento / spegnimento del motore" del capitolo 2).

14. Comandi del riscaldamento o della climatizzazione.

15. Comandi di selezione R, N, D.

16. Pulsante di avviamento/spegnimento del motore.

17. Comando generale del regolatore/limitatore di velocità.

18. Comando del freno di stazionamento assistito.

19. Comando dell'alzavetro elettrico.

20. Comando al volante equipaggiamento multimediale.

21. Comando scelta modalità di guida.

22. Comando di regolazione in altezza e profondità del volante.

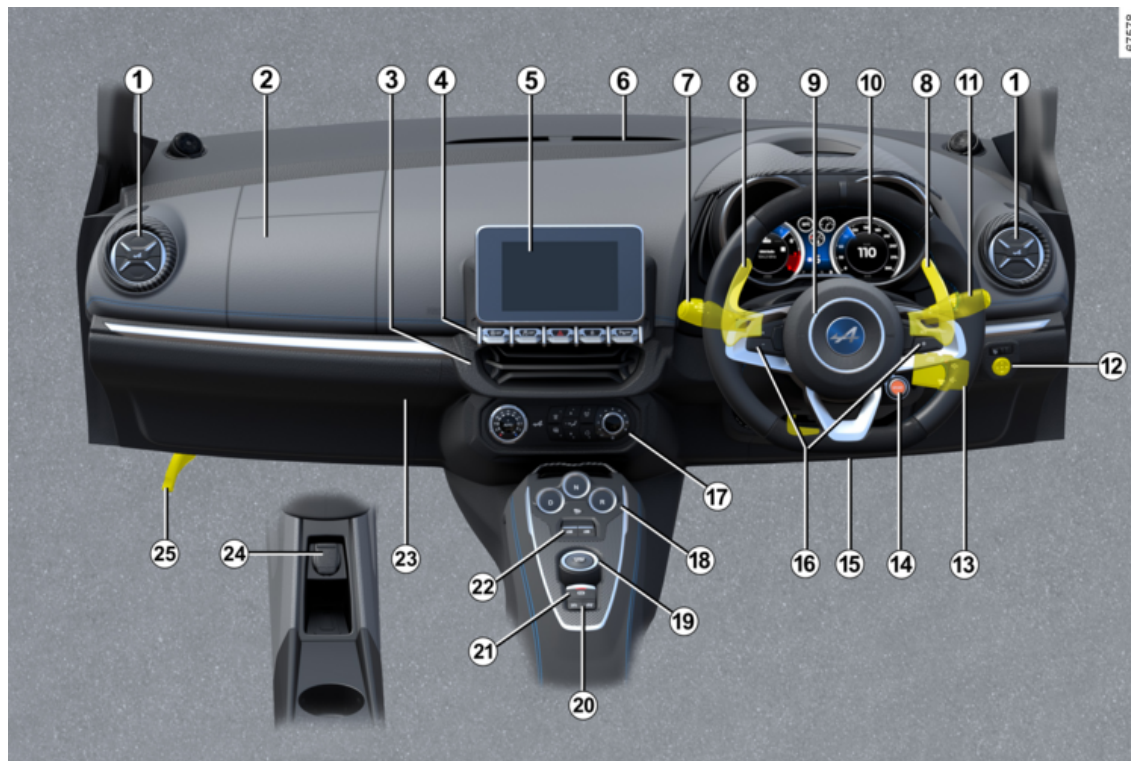
23. Comandi del regolatore-limitatore di velocità.

24. Comando di apertura del cofano motore.

25. Comando di regolazione dei retrovisori esterni.

POSTO DI GUIDA

1 Posto di guida versione guida a destra



POSTO DI GUIDA

La presenza degli equipaggiamenti descritti di seguito DIPENDE DALLA VERSIONE DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.

- 1.** Aeratori laterali.
- 2.** Sede airbag passeggero.
- 3.** Aeratore centrale.
- 4.** Comandi:
 - attivazione/disattivazione della funzione Stop and Start;
 - disattivazione delle funzioni ESC e del sistema di controllo della trazione;
 - luci di segnalazione pericolo;
 - chiusura centralizzata delle porte;
 - avvio/arresto del sistema multimediale.
- 5.** Schermata multimediale.
- 6.** Bocchetta di disappannamento del parabrezza.
- 7.** Levetta per:
 - luci indicatori di direzione;
 - illuminazione esterna;
 - luci antinebbia posteriori.
- 8.** Levette di cambio marcia.
- 9.** Sede airbag conducente, attivatore acustico.

10. Quadro della strumentazione.

11. Levetta per:

- tergicentro/lavavetro del parabrezza e del lunotto;
- sequenza delle informazioni del computer di bordo.

12. Comando di regolazione dei retrovisori esterni.

13. Comando al volante equipaggiamento multimediale.

14. Comando scelta modalità di guida.

15. Comando di regolazione in altezza e profondità del volante.

16. Comandi del regolatore-limitatore di velocità.

17. Comandi del riscaldamento o della climatizzazione.

18. Comandi di selezione R, N, D.

19. Pulsante di avviamento/spegnimento del motore.

20. Comando generale del regolatore/limitatore di velocità.

21. Comando del freno di stazionamento assistito.

22. Comando dell'alzavetro elettrico.

23. Lettore carta ALPINE. A seconda della versione del veicolo, è

situata dietro la mascherina (vedere "Avviamento / spegnimento del motore" del capitolo 2).

24. Accendisigari/presa accessori.

25. Comando di apertura del cofano motore.

COMPUTER DI BORDO

1 Informazioni generali

Computer di bordo A



Premere il tasto **4** o **5** sulla leva **2** brevemente e ripetutamente per scorrere le seguenti informazioni verso l'alto o verso il basso (la visualizzazione dipende dall'allestimento del veicolo e dal Paese).

- Schermo multifunzione: scorrere verso destra le informazioni relative a questa funzione premendo brevemente e ripetutamente il pulsante **3** della levetta **1** ➔ **71**;



- parametri di viaggio: premere il tasto **3** sulla leva **1** brevemente e ripetutamente per scorrere orizzontalmente le seguenti informazioni:

- a) distanza percorsa;
- b) consumo di carburante medio;
- c) velocità media;
- d) contachilometri generale e parziale della distanza percorsa;
- e) consumo istantaneo;
- f) autonomia prevedibile;
- g) autonomia prima della manutenzione;
- h) reimpostare la pressione di gonfiaggio;



- giornale di bordo, scorrimento dei messaggi informativi, delle anomalie di funzionamento e delle segnalazioni;

- regolare l'intensità luminosa del quadro della strumentazione;

- menu di personalizzazione delle impostazioni del veicolo ➔ **69**.

COMPUTER DI BORDO

Azzeramento dei parametri di viaggio (Azzeramento)

67515



Con la visualizzazione selezionata su uno dei parametri di viaggio, tenere premuto il tasto **3**, **4** o **5** fino all'azzeramento della visualizzazione.

Azzeramento automatico dei parametri di viaggio

67516



L'azzeramento è automatico quando si supera la capacità di uno dei parametri.

Interpretazione di alcuni valori visualizzati dopo un azzeramento

I valori di consumo medio, di autonomia e di velocità media sono sempre più stabili e significativi man mano che aumenta la distanza percorsa dall'ultimo azzeramento.

Durante i primi chilometri percorsi dopo un azzeramento, potete constatare che l'autonomia aumenta

viaggiando. Questo è dovuto al fatto che tiene conto del consumo medio realizzato dall'ultimo Azzeramento. Però, il consumo medio può diminuire quando:

- il veicolo esce da una fase di accelerazione;
- il motore raggiunge la temperatura di funzionamento (Azzeramento: motore freddo);
- passate da una circolazione urbana ad una circolazione extraurbana.




COMPUTER DI BORDO

1 Impostazioni di viaggio

COMPUTER DI BORDO

La visualizzazione delle informazioni seguente DIPENDE DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.




1

Esempi di selezione	Significato delle informazioni selezionate
 522 km	a) distanza percorsa dall'ultimo azzeramento. b) consumo medio dall'ultimo azzeramento. Il valore viene visualizzato dopo avere percorso almeno 400 metri dall'ultimo azzeramento. c) velocità media dall'ultimo azzeramento. Il valore viene visualizzato dopo avere percorso 400 metri.
 5.8 L/100	
 123.4 km/h	

COMPUTER DI BORDO


1

La visualizzazione delle informazioni seguente DIPENDE DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.

Esempi di selezione	Significato delle informazioni selezionate
 101 778 km	d) contachilometri totale. e) consumo istantaneo. Il valore viene visualizzato dopo avere raggiunto la velocità di circa 30 km/h. f) autonomia prevedibile con il carburante residuo. Il valore viene visualizzato dopo avere percorso 400 metri.
 7.4 L/100	
 541 km	

COMPUTER DI BORDO

La visualizzazione delle informazioni seguente DIPENDE DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.

Esempi di selezione		
Computer di bordo con messaggio limite di manutenzione (segue)		Significato delle informazioni selezionate
Limite di manutenzione	Manutenzione entro 15 000 km / 12 mesi	g) distanza prima della manutenzione o della sostituzione dell'olio. Limite di manutenzione A contatto inserito, motore non avviato e visualizzazione impostata su " Autonomia di revisione ", premere il tasto 2 o 3 per circa cinque secondi così da visualizzare la distanza residua prima di raggiungere l'intervallo di manutenzione (distanza o tempo fino al prossimo tagliando). Quando si avvicina il termine della manutenzione, si presentano diversi casi: - distanza residua inferiore a 1.500 km o un mese : viene visualizzato il messaggio "Manutenzione entro" insieme alla scadenza più vicina (distanza o periodo); - Se l'autonomia è 0 km o se la data della manutenzione è stata raggiunta : il messaggio "Fare manutenzione" viene visualizzato insieme alla spia  .
	Prevedere manutenzione 300 km / 24 giorni	

COMPUTER DI BORDO

1

Esempi di selezione		
Computer di bordo con messaggio limite di manutenzione (segue)		Significato delle informazioni selezionate
	Fare manutenzione	Il veicolo necessita quindi di una manutenzione il più presto possibile.

Azzera: per azzerare la distanza prima del servizio, premere il tasto **3**, **4** or **5** per circa 10 secondi, fino a quando non viene visualizzata la distanza prima del servizio, quindi resta accesa.

Nota: se viene effettuata una manutenzione senza sostituzione dell'olio motore, è necessario reimpostare unicamente la distanza. In caso di sostituzione olio motore, è necessario reimpostare sia il limite di manutenzione che il limite sostituzione olio.

COMPUTER DI BORDO

La visualizzazione delle informazioni seguente DIPENDE DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.

Esempi di selezione	Significato delle informazioni selezionate
Pressione degli pneumatici: SET (tenere premuto)	h) reimpostare la pressione di gonfiaggio → 123.

Messaggi informativi

Possono aiutare all'avviamento del veicolo o fornire informazioni su una scelta o sulle condizioni di guida.

Vari esempi di messaggi informativi sono indicati qui di seguito.

Esempio di messaggio	Significato delle informazioni selezionate
« Freno staziona- mento tirato »	Indica che il freno di stazionamento è tirato.
« Test funzioni sotto controllo »	Compare, con contatto inserito, quando il veicolo si autocontrolla.
"Controllo della trazione disattivo"	Indica che avete disattivato la funzione di controllo della trazione.
« Girare volante + START »	Ruotate leggermente il volante mentre premete il pulsante di avviamento del veicolo per sbloccare il piantone dello sterzo.
"Sterzo non bloccato"	Indica che il piantone dello sterzo non è stato bloccato.

COMPUTER DI BORDO


Esempio di messaggio	Significato delle informazioni selezionate
« Freno staziona- mento tirato »	Indica che il freno di stazionamento è tirato.
« Test funzioni sotto controllo »	Compare, con contatto inserito, quando il veicolo si autocontrolla.
"Controllo della trazione disattiva- vato"	Indica che avete disattivato la funzione di controllo della trazione.
« Girare volante + START »	Ruotate leggermente il volante mentre premete il pulsante di avviamento del veicolo per sbloccare il piantone dello sterzo.
"Sterzo non bloccato"	Indica che il piantone dello sterzo non è stato bloccato.


COMPUTER DI BORDO

1

Messaggi di anomalie di funzionamento

Esempio di messaggio	Significato dei messaggi
« Luci da controllare »	Indica un'anomalia dei fari.
« Veicolo controllare »	Indica un'anomalia di uno dei sensori dei pedali, del sistema di gestione della batteria o di un sensore di livello dell'olio.
« Airbag controllare »	Indica un'anomalia dei sistemi di ritenuta complementari delle cinture. In caso di incidente, rischiano di non azionarsi.
Antinquinamento controllare	Indica un'anomalia nel sistema antinquinamento del veicolo.

Compaiono con la spia  e necessitano una sosta al più presto presso la Rete del marchio guidando con prudenza. Il mancato rispetto di questa norma rischia di provocare un danno del veicolo.

Vengono cancellati premendo il tasto di selezione della visualizzazione oppure automaticamente dopo pochi secondi e vengono memorizzati nel giornale di bordo. La spia  resta accesa. Vari esempi di messaggi di segnalazione di anomalie di funzionamento vengono indicati qui di seguito.

Avvertenze

Esempio di messaggio	Significato delle informazioni selezionate
« Rischio rottura motore »	Indica un guasto dell'iniezione, un surriscaldamento del motore del veicolo o un problema grave al livello del motore.
« Guasto servosterzo »	Indica un problema sullo sterzo.
"Guasto circuito freni" o "Immobilizzare il veicolo"	Indica un problema nel sistema freni. Tirate manualmente il freno di stazionamento assistito e verificate di aver immobilizzato il veicolo, calzandone le ruote.
« Guasto elettrico PERICOLO »	Indica un problema nel circuito di carica della batteria del veicolo (alternatore...).
« Foratura »	Indica che almeno una delle ruote è forata o molto sgonfia.

Vengono visualizzati con la spia **STOP** e impongono un arresto immediato, per la sicurezza, compatibilmente con le condizioni del traffico. Spegnete il motore e non riavviate. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Di seguito sono indicati vari esempi di messaggi di allarme. **Nota:** i messaggi compaiono sul display sia da soli, sia alternativamente (quando il display deve visualizzare vari messaggi), al tempo stesso può accendersi una spia e/o risuonare un segnale acustico.

COMPUTER DI BORDO

1 Display e indicatori



Quadro della strumentazione

Si illumina quando il veicolo è sbloccato.

Contagiri 1

(scala x 1.000)

Spia livello minimo olio motore

All'avviamento del motore, il display **2** avvisa quando si raggiunge il livello minimo dell'olio. Consultate il paragrafo "Livello dell'olio motore" nel capitolo 4.

Computer di bordo 2



Consultare il paragrafo "Computer di bordo" del capitolo 1.

Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento

La spia **5** (modalità "Normal") o la spia **6** (modalità "Sport" o "Track") diventa rossa quando viene inserito il contatto o all'avviamento del motore, poi si spegne dopo alcuni secondi.

A seconda della modalità di guida selezionata, quando la spia **3** (modalità "Normal") o la spia **6** (modalità "Sport" o "Track") diventa blu, ciò indica che la temperatura del liquido di raffreddamento è

bassa. Le prestazioni del motore sono limitate (potenza, coppia e regime motore).

Quando la spia di segnalazione **3** si spegne o la spia **6** diventa bianca, ciò indica che le prestazioni del motore sono ottimali.

Quando la spia **5** o **6** viene visualizzata in rosso, ciò indica un surriscaldamento. Arrestate il veicolo. Lasciate raffreddare il motore prima di verificare il livello dell'acqua (consultate "Livelli di liquido di raffreddamento" nel capitolo 4). Se il livello è normale, l'accensione della spia di allarme dipende da qualcos'altro. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Nota: la zona rossa **4** indica il limite di regime massimo del motore (in giri/min). Cambia in base alla temperatura del liquido di raffreddamento.

COMPUTER DI BORDO

Indicatore di temperatura esterna 7



Ora 8

Indicatore del livello di carburante 9

Indicatori di velocità 10 e 11



(km o miglia all'ora)

L'indicatore **10** è fornito a titolo informativo.

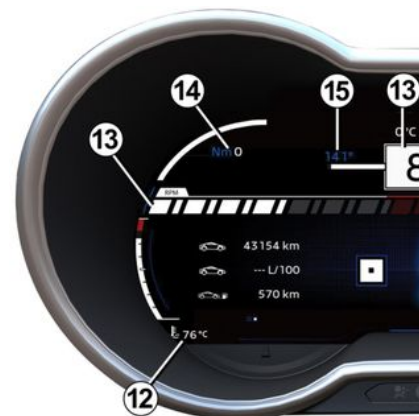
Regolare la velocità solo in base all'indicatore di velocità omologato **11**.

Allarme acustico velocità eccessiva

A seconda della versione del veicolo, viene emesso un segnale ac-

stico quando la velocità supera i 120 km/h.

Indicatori in modalità "Sport" o "Track"



A seconda della modalità di guida selezionata (consultate "Scelta della modalità di guida" nel capitolo 2), possono essere visualizzate le seguenti informazioni:

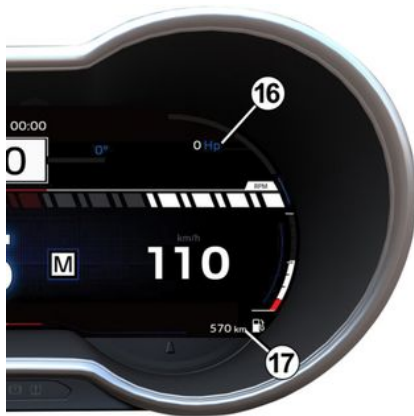
- la temperatura del liquido di raffreddamento **12**. Indica la temperatura (in gradi Celsius o Fahrenheit) del liquido di raffreddamento.

Nota: la temperatura di funzionamento della frizione deve essere di circa 115°C. Se la temperatura è maggiore, viene visualizzato un

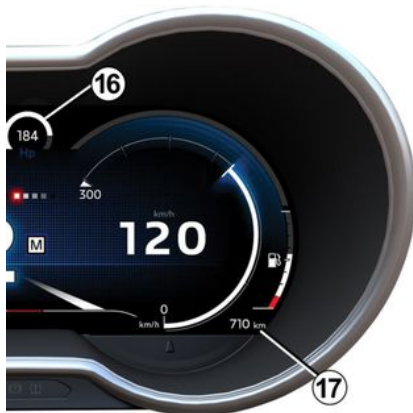
COMPUTER DI BORDO

1

messaggio sul quadro della strumentazione;



- il regime motore **13**. Indica il regime motore (in giri/min);
- la coppia motore **14**. Indica il livello di coppia disponibile (in Newton metri);
- l'angolo del volante **15** (in gradi);
- la potenza motore **16**. Indica la potenza motore in tempo reale (in cavalli DIN);
- autonomia prevedibile con il carburante residuo **17**.



Quadro della strumentazione impostato in miglia

(a seconda della versione del veicolo, è possibile passare a km/h)

- A veicolo fermo, premere più volte il tasto **19** o **20** finché non viene visualizzato il menu delle impostazioni. Esercitare una pressione lunga sul tasto **18**, **19** o **20** per accedere al menu;
- col tasto **19** o **20**, selezionare "Unità",
- premere brevemente il tasto **18** per modificare l'unità di misura. La nuova unità di misura viene applicata immediatamente.

67515

COMPUTER DI BORDO



67516

Per tornare alla modalità precedente, rifate la stessa operazione.

Nota: in entrambi i casi, dopo aver scollegato la batteria, il computer di bordo torna automaticamente all'unità di misura originaria.



67627



Nessun oggetto deve essere appoggiato sul supporto del quadro della strumentazione **21**.
Rischio di danneggiamento del display del quadro della strumentazione.

Menu di personalizzazione delle impostazioni del veicolo

1



Quando il veicolo ne è dotato, questa funzione, integrata nel computer di bordo **1**, consente l'attivazione/disattivazione e l'impostazione di alcune funzioni del veicolo.

Accesso al menu di personalizzazione delle regolazioni del veicolo

A veicolo fermo, premere più volte il tasto **3** o **4** finché non viene visualizzato il menu delle impostazioni. Esercitare una pressione lun-

COMPUTER DI BORDO

1

ga sul tasto **2** per accedere al menu.

Selezione delle regolazioni



67515



67516



67515

Utilizzare il tasto **2** per spostarvi e selezionare la funzione da modificare.

A seconda della versione del veicolo, sono disponibili le seguenti funzioni:

- bloccaggio automatico delle porte durante la guida;
- attivazione della funzione Park Assist posteriore;
- attivazione della funzione Park Assist anteriore;
- attivazione automatica della modalità notte;

- orologio;

- scelta della lingua;
- scelta delle unità di misura: km/h o mph.



Il menu di personalizzazione delle impostazioni del veicolo non può essere utilizzato durante la guida. Oltre i 4 km/h, il display di bordo passa automaticamente alla modalità computer di bordo e viene visualizzato il messaggio "Menu impostazioni: a veicolo fermo" per avvisare l'utente.



funzione attivata



funzione disattivata

Una volta selezionata la riga, tenere premuto uno dei pulsanti **2** o **3** per modificare la funzione.

COMPUTER DI BORDO



Per le opzioni "Unità" o "Lingua", occorre effettuare un'ulteriore selezione. In questo caso, effettuare la selezione con il tasto **3** o **4** e confermare tenendo premuto il tasto **2**.

Per uscire dal menu, selezionare "Uscire" utilizzando il tasto **3**, quindi convalidare premendo brevemente il tasto **2**.

Schermo multifunzione



Questa funzione è un ausilio supplementare. Quindi non esime il conducente dalla normale vigilanza e dalla responsabilità in caso d'incidente. Il conducente deve sempre rispettare le regole di guida.

Display A



Questo sistema segnala continuamente alcuni parametri tecnici in tempo reale.

Dopo l'inserimento del contatto del veicolo, scorrere verso l'alto o verso il basso (con il tasto **4** o **5** sulla leva **2**), fino a quando il menu del display multifunzione viene visualizzato sullo schermo **A**.

COMPUTER DI BORDO



67516

A seconda della versione del veicolo, premere il tasto **3** sulla leva **1** per visualizzare quanto segue:

- apertura della scatola farfalla;
- pressione nel circuito freni;
- pressione di sovralimentazione del turbocompressore in tempo reale;
- calcolo dell'accelerazione trasversale e longitudinale.



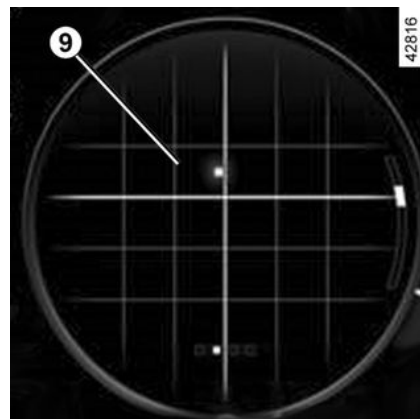
42815

Apertura della valvola a farfalla **6**

Consente di conoscere la posizione del parzializzatore della scatola farfalla (in percentuale).

Pressione nel circuito freni **7**

Indica la pressione (in bar) nel circuito freni. Più la pressione è elevata, più la frenata è maggiore.



42816

Pressione di sovralimentazione del turbocompressore in tempo reale **8**

Consente di conoscere la sollecitazione del turbocompressore in tempo reale e la riserva di sovralimentazione disponibile (in millibar).

Misurazione delle accelerazioni trasversali e longitudinali **9**

Quando accelerate, rallentate o svoltate, il veicolo subisce delle accelerazioni trasversali e longitudinali.

Questa schermata consente di visualizzarle e misurarle in tempo reale.

COMPUTER DI BORDO

Orologio e temperatura esterna

Orologio



Per accedere all'impostazione dell'ora del display **A**, a veicolo fermo, premere più volte il tasto **4** o **5** fino a raggiungere il menu delle impostazioni. Tenere premuto il tasto **3**, **4** o **5**.



Premere il tasto **5** sulla leva **2** fino a visualizzare l'orologio.

- Premere brevemente il tasto **3** sulla leva **1** per accedere alla regolazione dell'ora;
- premere il tasto **4** o **5** brevemente e ripetutamente per impostare l'ora;
- premere brevemente il tasto **3** per accedere alla regolazione dei minuti;
- premere brevemente il tasto **4** o **5** per impostare i minuti;
- premere il tasto **3** per confermare.



Per uscire dal menu orologio, premere nuovamente e brevemente il tasto **3**.



In caso di rottura dell'alimentazione elettrica (batteria scollegata, filo di alimentazione tagliato...), è necessario regolare nuovamente l'orologio. Vi consigliamo di non effettuare queste regolazioni mentre guidate.

COMPUTER DI BORDO

1 Indicatore di temperatura esterna

Caso particolare:

Quando la temperatura esterna è compresa tra -3°C e $+3^{\circ}\text{C}$, i caratteri $^{\circ}\text{C}$ lampeggiano (segnalando il rischio di presenza ghiaccio).



Indicatore di temperatura esterna

Dato che la formazione di ghiaccio sulla strada dipende da vari fattori climatici, quali l'esposizione, l'igrometria locale e la temperatura, non bisogna basarsi soltanto sull'indicazione della temperatura esterna per determinare la presenza di ghiaccio.

SPIE

La visualizzazione delle informazioni seguente **DIPENDE DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.**



Quadro della strumentazione A: si illumina quando il veicolo è sbloccato. La luminosità può essere regolata tramite il menu di personalizzazione del veicolo (consultate "Menu di personalizzazione del veicolo" nel capitolo 1).

L'accensione di alcune spie è accompagnata da un messaggio.



Spia delle luci di posizione



Spia dei fari abbaglianti



Spia delle luci anabbaglianti



Spia delle luci antinebbia posteriori



Spia della luce indicatrice di direzione lato sinistro




Spia delle luci indicatrici di direzione a destra



Per la vostra sicurezza la spia **STOP** vi impone di fermarvi tassativamente e subito, compatibilmente con le condizioni del traffico. Spegnete il motore e non riavviate. Rivolgetevi alla Rete del marchio.



La spia  indica la necessità di una sosta al più presto presso la rete del marchio **guidando con prudenza**. Il mancato rispetto di questa norma rischia di provocare un danno del veicolo.



L'assenza di ritorni visivi o sonori indica un'anomalia del quadro della strumentazione. L'accensione di questa spia impone un arresto immediato compatibilmente con le condizioni del traffico. Verificate che il veicolo sia correttamente immobilizzato e rivolgetevi da un Rappresentante del marchio.

La visualizzazione delle informazioni seguente DIPENDE DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.



STOP Spia di arresto immediato

Si accende all'inserimento del contatto poi si spegne non appena si avvia il motore. Può accendersi insieme ad altre spie e/o messaggi, contemporaneamente all'emissione di un segnale acustico.

Per la propria sicurezza, impone di fermarsi immediatamente, compatibilmente con le condizioni del traffico. Spegnete il motore e non riavviate.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.



Spia di anomalia sul circuito dei freni

Appare all'inserimento dell'accensione e poi scompare dopo aver disinserito il freno di stazionamento.

Se si accende quando si frena in-

sieme alla spia **STOP** e ad un segnale acustico, significa che il livello di liquido dei freni è basso oppure l'impianto freni è guasto.

Fermarsi e rivolgersi ad un rappresentante del marchio.



Spia di carica della batteria

Si accende all'inserimento del contatto e si spegne dopo alcuni secondi.

Se si accende durante la guida in-

sieme alla spia **STOP** e ad un segnale acustico, indica che il circuito elettrico è troppo carico o scarico.

Fermarsi e rivolgersi ad un rappresentante del marchio.



Spia della pressione dell'olio

Si accende all'inserimento del contatto e si spegne dopo alcuni secondi.

Se si accende durante la guida, in-

sieme alla spia **STOP** e a un segnale acustico, fermatevi immediatamente e disinserite il contatto.

Controllate il livello dell'olio. Se il livello è normale, l'accensione della spia di allarme dipende da qualcos'altro.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.



Spia servosterzo variabile

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore e si spegne dopo alcuni secondi.

Durante la guida, se questa spia si

accende insieme alla spia **STOP**, indica un'anomalia del sistema.

Fermarsi e rivolgersi ad un rappresentante del marchio.

La visualizzazione delle informazioni seguente DIPENDE DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.



Spia di allarme

Si accende all'inserimento del contatto poi si spegne non appena si avvia il motore. Può accendersi insieme ad altre spie e/o a messaggi sul quadro della strumentazione.

È necessario recarsi al più presto presso un Rappresentante del marchio **guidando con prudenza**. Il mancato rispetto di questa norma rischia di provocare un danno del veicolo.



Spia di controllo del sistema antinquinamento

Nei veicoli che ne sono dotati, questo indicatore si accende

all'avviamento del motore e, a seconda della versione del veicolo, quando il contatto viene disinserito se il motore è in fase di stand-by (consultare il paragrafo "Funzione Stop and Start" del capitolo 2), quindi si spegne.

- Se rimane accesa, rivolgersi quanto prima a un rappresentante del marchio.
- Se lampeggia, riducete il regime del motore fino a che non smette di lampeggiare. Consultate al più presto un Rappresentante del marchio;

Consultare il paragrafo "Consigli per la manutenzione e il controllo delle emissioni" del capitolo 2.



Spia di serraggio del freno di stazionamento assistito

Consultare il paragrafo "Freno di stazionamento assistito" nella sezione 2.



Spia di allarme della temperatura del liquido di raffreddamento

La posizione della spia sul quadro della strumentazione dipende dalla scelta della modalità di guida selezionata e dalla temperatura del liquido di raffreddamento (consulta-

te "Display e indicatori" nel capitolo 1).

Si accende in rosso quando viene inserito il contatto o all'avviamento del motore e dopo qualche secondo si accende in blu, bianco o si spegne a seconda del livello di temperatura del liquido di raffreddamento motore.

Se diventa rossa, fermate la vettura e lasciate girare il motore al minimo per uno o due minuti. La temperatura deve diminuire e la spia deve diventare bianca o spegnersi. Altrimenti spegnete il motore. Lasciate raffreddare prima di verificare il livello dell'acqua (consultate "Livelli di liquido di raffreddamento" nel capitolo 4). Se il livello è normale, l'accensione della spia di allarme dipende da qualcos'altro. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

La visualizzazione delle informazioni seguente DIPENDE DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.



Spia antibloccaggio delle ruote

Si accende all'inserimento del contatto e si spegne dopo alcuni secondi.

Se si accende durante la guida, segnala un'anomalia del sistema ABS.

L'impianto freni è assicurato normalmente come su un veicolo senza ABS. consultate rapidamente la Rete del marchio.



Indicatori di cambio marcia

In modalità manuale, si accendono per consigliarvi di passare ad una

marcia superiore (freccia verso l'alto) o inferiore (freccia verso il basso). Consultare il paragrafo "Consigli di guida, guida ecologica" del capitolo 2.



Spia di controllo elettronico della stabilità (ESC) e sistema di controllo della trazione

Si accende all'inserimento del contatto e si spegne dopo alcuni secondi.

Le cause dell'accensione della spia sono varie: fare riferimento a quanto descritto in "Dispositivi di correzione e di assistenza alla guida" nel capitolo 2.



Controllo elettronico della stabilità (ESC) e spia di disattivazione del sistema di controllo della trazione

Consultare i paragrafi "Scelta della modalità di guida" e "Dispositivi di correzione e di assistenza alla guida" del capitolo 2.



Spia del limitatore di velocità

Per maggiori informazioni, consultare il paragrafo "Limitatore di velocità" del capitolo 2.



Spia del regolatore di velocità

Consultate i paragrafi relativi al "Regolatore di velocità" del capitolo 2.



Spia di messa in stand-by del motore

Consultare il paragrafo "Funzione Stop and Start" nel capitolo 2.



Spia di mancata disponibilità della messa in stand-by del motore

Consultare il paragrafo "Funzione Stop and Start" nel capitolo 2.



Spia pneumatici sgonfi

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore, quindi si spegne dopo alcuni secondi ➔ 123.

La visualizzazione delle informazioni seguente DIPENDE DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.



Indicatore di direzione per airbag

SPIE

Si accende all'inserimento del contatto e si spegne dopo alcuni secondi.

Se la spia non si accende quando viene inserito il contatto, o si accende durante la guida, indica un'anomalia del sistema.

Consultate al più presto un Rappresentante del marchio;



Spia riserva carburante

Si accende all'inserimento del contatto e si spegne dopo alcuni secondi.

Se si accende durante la guida, fate il pieno al più presto. Restano circa 50 km di autonomia. Consultare il paragrafo "Particolarità delle versioni a benzina" del capitolo 2.



Spia parte/i apribile/i

Si illumina e può essere accompagnata da un messaggio sul quadro della strumentazione per informarvi che una delle parti apribili è aperta.



Spia di avvertenza cintura di sicurezza non allacciata

Per conoscere le masse, leggere il paragrafo "Cinture" nel capitolo 1.



Spia sistema filtro antiparticolato (versione a benzina)

Consultare il paragrafo "Particolarità delle versioni a benzina" del capitolo 2.



Sulla consolle centrale **B**



Airbag passeggero OFF

Consultate il paragrafo "Sicurezza dei bambini: disattivazione, attivazione airbag passeggero anteriore" nel capitolo 1.

STERZATA

1

Volante

Regolazione in altezza e in profondità del volante



Tirare la leva **1** e impostare il volante nella posizione desiderata, quindi spingere la leva oltre il punto di resistenza per bloccare il volante in posizione.

Assicuratevi che il volante sia correttamente bloccato.

Servosterzo

Servosterzo variabile

Il servosterzo variabile è un sistema elettronico che varia

l'assistenza dello sterzo in funzione della velocità del veicolo.

Lo sterzo risulta quindi più morbido in fase di parcheggio (per maggiore comodità), mentre lo sforzo è maggiore man mano che aumenta la velocità (per aumentare la sicurezza alle alte velocità).

Nota: il servosterzo dipende dalla modalità di guida selezionata consultare "Scelta della modalità di guida" nel capitolo 2.



Per motivi di sicurezza, effettuare queste operazioni a veicolo fermo.



Da fermi non sterzate a fondo insistendo con il volante in questa posizione.



Con motore spento o in caso di guasto del sistema è sempre possibile ruotare il volante. Lo sforzo necessario sarà maggiore.



Non spegnete mai il motore in discesa, e in generale mentre il veicolo è in movimento (spegnendo il motore non si dispone più del servosterzo).

VISTA POSTERIORE

Retrovisori

Retrovisori esterni



Regolazioni

Selezionare il retrovisore con il contattore **2**, quindi con il comando **3** per regolarlo fino alla posizione desiderata.

Retrovisori termici

Consultate il paragrafo "Aria condizionata manuale" e "Climatizzazione automatica" del capitolo 3.

Ripiegamento dei retrovisori

Premere il contattore **1** per ripiegare i retrovisori esterni. Premere

di nuovo il contattore **1** per aprire automaticamente i retrovisori esterni.

Funzione di cortesia e di arrivederci

(a seconda della versione del veicolo)

Quando i retrovisori esterni non vengono ripiegati premendo l'interruttore **1**, si:

- ripiegano automaticamente quando il veicolo viene chiuso;
- aprono automaticamente quando il veicolo viene aperto.



Gli oggetti riflessi nello specchio retrovisore sono in realtà più vicini di quanto appaiono.

Per ragioni di sicurezza, tenerne conto per valutare correttamente la distanza prima di qualsiasi manovra.



Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.

Retrovisore interno



È orientabile.

Retrovisore con levetta **4**

Durante la guida notturna, per non essere abbagliati dai fari dei veicoli che seguono, spostare la levetta **4** situata dietro lo specchietto retrovisore.

Retrovisore senza levetta **4**

VISTA POSTERIORE

1

Il retrovisore si oscura automaticamente di notte quando siete seguiti da un veicolo con i fari accesi.

ILLUMINAZIONE E SEGNALI

Illuminazioni e segnalazioni esterne

67515



Luci laterali



Ruotate l'anello **2** sulla leva **1** fino alla comparsa del simbolo in corrispondenza del riferimento **3**. Questa spia si accende sul quadro della strumentazione.

Nota: a seconda del veicolo, le luci di posizione possono essere attivate manualmente solo quando il freno di stazionamento è inserito o, a seconda del veicolo, quando il comando del cambio è in posizione **P**. In caso contrario, sul quadro della

strumentazione viene visualizzato il messaggio "Luci posizione non disponibili" per informare che non è possibile attivare le luci di posizione.

Funzione accensione running lights



67524

A contatto inserito, ruotare la ghiera **2** sulla leva **1** fino a che il simbolo AUTO si trova in posizione opposta al contrassegno **3**.

Nota: in posizione AUTO, le luci di marcia diurna si accendono automaticamente all'avviamento del motore e si spengono all'arresto del motore.



Prima di effettuare un viaggio di notte: verificate che

l'equipaggiamento elettrico sia in buone condizioni e controllate l'altezza dei fari (se non siete nelle abituali condizioni di carico). Controllate che nulla interferisca con il fascio di luce dei fari (polvere, fango, neve, oggetti trasportati, ...).

67515



ILLUMINAZIONE E SEGNALI

1 Luci anabbaglianti



Funzionamento manuale

Ruotare la ghiera **2** fino alla comparsa del simbolo **3**. Questa spia si accende sul quadro della strumentazione.

Funzionamento automatico

Ruotare la ghiera **2** fino al simbolo AUTO in corrispondenza del riferimento **3**: con motore acceso, le luci anabbaglianti si accendono o si spengono automaticamente in funzione della luminosità esterna, senza dover agire sulla levetta **1**.

Luci abbaglianti



Con il motore acceso e le luci anabbaglianti accese, premere la levetta **1**. Questa spia si accende sul quadro della strumentazione.

Per tornare in posizione luci anabbaglianti, tirare nuovamente la levetta **1** verso se stessi.

Spegnimento

Ruotare la ghiera **2** fino a quando il simbolo non è allineato con segno AUTO **3**. Se le luci abbaglianti non sono accese, le luci si spengono una volta che il motore si è ar-

restato, la porta del conducente viene aperta o alla chiusura del veicolo.

Allarme acustico luci accese

Nel caso in cui le luci siano accese, questo viene segnalato mediante l'emissione di un segnale acustico di avvertenza all'apertura della porta lato conducente.

Funzione di cortesia e di arrivederci

(a seconda del veicolo)

Una volta che la funzione è attivata, le luci laterali si accendono automaticamente quando la carta Renault viene rilevata o quando il veicolo viene sbloccato.

Esse si spengono automaticamente:

- circa un minuto dopo la loro accensione;
- all'avviamento del motore, secondo la posizione della levetta dell'illuminazione;
- oppure
- al bloccaggio del veicolo.



Luci antinebbia posteriori



Ruotare l'anello centrale **4** della levetta finché il simbolo non si trova corrispondenza del contrassegno **3**, quindi rilasciarlo.

Il funzionamento dipende dalla posizione di illuminazione esterna selezionata, con accensione della relativa spia sul quadro della strumentazione.

Non dimenticate di spegnere queste luci quando non è più necessario al fine di non infastidire gli altri automobilisti.

ILLUMINAZIONE E SEGNALI

Spegnimento

Ruotare nuovamente la ghiera **4** per allineare il contrassegno **3** con il simbolo corrispondente ai fendi-nebbia posteriori. La spia si spegne sul quadro della strumentazione.

Lo spegnimento delle luci esterne provoca anche lo spegnimento delle luci antinebbia posteriori.



In caso di nebbia, neve o di trasporto di oggetti più lunghi del tetto,

l'accensione automatica delle luci non avviene sistematicamente.

Le luci antinebbia sono controllate dal conducente: la spia sul quadro della strumentazione vi informa se sono accese (spia accesa) o spente (spia spenta).

AVVISATORI ACUSTICI E LUMINOSI

1

Avvisatore acustico



Premere il cuscino del volante **A** per azionare l'avvisatore acustico.

Segnalazione luminosa

Per ottenere una segnalazione luminosa, tirare la levetta **1** verso se stessi.

Luci indicatori di direzione

Spostare la levetta **1** parallelamente al volante e nella direzione in cui si intende ruotare il volante.

Funzionamento ad impulsi

Spostare brevemente la levetta **1** verso l'alto o verso il basso, non

superando il punto di resistenza, quindi rilasciarla: la levetta tornerà nella posizione iniziale e l'indicatore di direzione interessato lampeggerà tre volte.



Luci di segnalazione pericolo



Premere il tasto **2**.

Questo dispositivo aziona contemporaneamente i quattro indicatori di direzione e le frecce laterali. Deve essere utilizzato solo in caso di pericolo per avvertire gli altri automobilisti che siete costretti a fermarvi in un luogo anomalo o in un punto proibito o in condizioni di guida o di circolazione particolari.

A seconda della versione del veicolo, in caso di brusca frenata, le luci di segnalazione pericolo possono accendersi automaticamente. È possibile spegnerle premendo il contattore **2** una volta.

TERGIVETRI

Tergivetro, lavavetro



Con l'accensione inserita, spostare la levetta 1.

A. sosta

B funzionamento intermittente

2. Tra una passata e l'altra, le spazzole si fermano per alcuni secondi. È possibile modificare il tempo tra una passata e l'altra ruotando l'anello.

C. funzionamento continuo e lento

D. funzionamento continuo e rapido



Le posizioni **B**, **C** e **D** sono accessibili a contatto inserito.



Quando si interviene nel vano motore, assicuratevi che la levetta dei tergivetri sia in posizione **A** (arresto).

Rischio di lesioni

Veicoli con funzionamento tergivetri automatico



Con il motore acceso, spostare la levetta 1.

A spento

Particolarità

Durante la guida, ad ogni arresto del veicolo si riduce la velocità del tergivetro. Da un funzionamento continuo rapido, passate ad un funzionamento continuo lento;

Non appena il veicolo riparte, il tergivetro torna alla velocità di funzionamento selezionata inizialmente. Qualsiasi azione sulla levetta 1 ha la priorità e annulla il funzionamento automatico.

TERGIVETRI

1



La posizione **C** è accessibile con il contatto inserito. Le posizioni **B** e **D** sono accessibili soltanto a motore acceso.

67516



B funzione tergivero automatico

In questa posizione il sistema rileva la presenza di acqua sul parabrezza e aziona il tergivero alla velocità di funzionamento più adatta. È possibile modificare la soglia di azionamento e l'intervallo tra una passata e l'altra ruotando l'anello **2**:

- **E**: sensibilità minima

- **F**: sensibilità massima

Nota: in presenza di nebbia o in caso di nevicata, la tergivero automatica non è attivata e la funzione resta sotto il controllo del conducente.

C funzionamento continuo e lento

D funzionamento continuo e rapido

Nota:

- il sensore di pioggia ha soltanto una funzione di assistenza. In caso di visibilità ridotta, il conducente deve attivare manualmente il tergivero. In presenza di nebbia o in caso di nevicata, la funzione tergivero automatico non è attivata dal sistema e resta pertanto sotto il controllo del conducente;
- in caso di temperatura negativa, il tergivero automatico non è attivo all'avviamento del veicolo. Si attiva automaticamente non appena il veicolo supera una certa velocità (circa 8 km/h);
- non attivate il tergivero automatico in assenza di pioggia;
- sbrinate completamente il parabrezza prima di attivare il tergivero automatico;
- prima di far lavare il veicolo presso un autolavaggio automati-

co, portare la levetta **1** in posizione off **A** per disattivare la funzione tergivero automatico.

Lavavetro

67516



Con il contatto inserito, tirare la levetta **1** verso di sé.

Una breve azione attiva, oltre al lavavetro, una passata dei tergiveri.

Una pressione prolungata attiva, oltre al lavavetro, tre passate consecutive, dopo alcuni secondi, una quarta.

TERGIVETRI



Prima di effettuare qualsiasi azione sul parabrezza (lavaggio del veicolo, sbrinamento, pulizia del parabrezza e così via), riportare la leva **1** in posizione **A** (spento).

Rischio di ferite e/o di danneggiamenti.



Efficacia della spazzola del tergivetro

Controllate lo stato delle spazzole del tergivetro. La sua durata dipende da voi:

- deve rimanere pulita: pulire regolarmente la spazzola e il lunotto con acqua saponata;
- non utilizzatela quando il lunotto è asciutto;
- staccatela dal lunotto se non viene utilizzata da tempo.

In ogni caso, sostituirla non appena la sua efficacia diminuisce: circa ogni anno (consultare il paragrafo "Spazzole del tergivetro: sostituzione" nel capitolo 5).

Precauzioni relative all'uso dei tergivetri

- In caso di neve o ghiaccio, pulire il lunotto prima di attivare i tergivetri (rischio di surriscaldamento del motore);
- verificare che nessun oggetto trasportato interferisca con la spazzola del tergivetro in movimento.

SERBATOIO DI CARBURANTE

1

Qualità del carburante



Usare un carburante di buona qualità rispettando le normative in vigore in ogni paese. Deve essere conforme alle specifiche riportate sull'etichetta situata nello sportellino **1**. Consultare le informazioni relative a "Specifiche del motore" nel capitolo 6.



Dopo il rifornimento, verificare la chiusura dello sportellino.



Non premere **Mai** la valvola **2** usando le dita.

Non lavare il contorno del tappo della benzina con un pulitore ad alta pressione.



Non mescolate la benzina (senza piombo o E85) al gasolio, anche se di bassa qualità.

Non utilizzare carburante a base di etanolo se il vostro veicolo non è idoneo.

Non aggiungere additivi al carburante (additivo, reagenti e così via) per evitare di danneggiare il motore. Se si desidera aggiungere un additivo al carburante, utilizzare un prodotto omologato dai Servizi Tecnici.

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

Utilizzate **tassativamente** benzina senza piombo. L'indice di ottano (RON) deve essere conforme alle

indicazioni riportate sull'etichetta situata nello sportellino **1**. Consultare le informazioni relative a "Specifiche del motore" nel capitolo 6.



Per i tipi di carburante conformi agli standard europei compatibili con i motori di veicoli venduti in Europa consultare la tabella "Caratteristiche del motore" nel capitolo 6.



Qualsiasi intervento o modifica del sistema di alimentazione del carburante (circuiti elettronici, cablaggi, circuito del carburante, iniettore, protezioni...) è rigorosamente vietato a causa dei rischi che comporta (da affidare esclusivamente al personale qualificato della Rete del marchio).

SERBATOIO DI CARBURANTE

Rifornimento di carburante

A contatto disinserito, introdurre la pistola in modo da aprire la valvola **2** e inserirla **completamente** prima di azionarla per il rifornimento del serbatoio (per prevenire il rischio di schizzi).

Mantenetela in questa posizione durante tutta la procedura di riempimento.

Se effettuate il pieno, dopo il primo arresto automatico è possibile fare al massimo ancora due scatti, ciò per mantenere vuoto il volume d'espansione all'interno del serbatoio.

Al momento del rifornimento, fate attenzione che non penetri dell'acqua.

Dopo il rifornimento, chiudere lo sportellino **1** per evitare eventuali penetrazioni di acqua o di corpi estranei nel sistema.

Assicurarsi sempre che la valvola **2**, lo sportellino **1** e il relativo perimetro rimangano puliti e privi di polvere, fango, sporcizia e così via.

L'uso di benzina con piombo potrebbe danneggiare i dispositivi antinquinamento ed annullare la garanzia.

Al fine di impedire un rifornimento involontario di benzina al piombo, il bocchettone di riempimento del serbatoio presenta un restringimento ed è provvisto di un sistema di sicurezza che **consente di utilizzare solamente una pistola erogatrice di benzina senza piombo** (al distributore).



Odore persistente di carburante

Se sentite un odore persistente di carburante, procedete nel modo seguente:

- fermatevi compatibilmente con le condizioni del traffico e disinserite il contatto;
- inserire le luci di segnalazione pericolo, far scendere tutti gli occupanti dal veicolo e tenerli lontani dal traffico;
- rivolgetevi a una Rete del marchio.



Per effettuare il rifornimento di carburante, il motore deve essere spento (non solo in standby, nel caso di veicoli con funzione Stop and Start): l'accensione deve essere disinserita ➔ **93**.
Rischio d'incendio.

RODAGGIO

Rodaggio del motore

Fino a **1.000 km**, non superare i 130 km/h con la marcia più alta o i 3.500 giri/min nelle altre marce e non accelerare premendo a fondo il pedale dell'acceleratore.

Evitare la guida "sportiva" fino a quando il chilometraggio del veicolo non raggiunge **3.000 km** circa.

Dopo questo periodo, sono previste solo le migliori prestazioni del veicolo.

Nota: per un veicolo nuovo in fase di rodaggio, il livello del liquido di raffreddamento può essere superiore al contrassegno "MAXI" sul serbatoio, quindi scendere tra i contrassegni "MINI" e "MAXI". Questo non rappresenta un rischio.

Periodicità dei tagliandi: consultare il libretto di manutenzione del veicolo.



Non è consentito iniziare una procedura di avviamento da fermo durante il periodo di rodaggio del veicolo (rischio di deterioramento del motore).

Per maggiori informazioni sulla procedura di partenza, consultare il paragrafo "Procedura di partenza da fermo" nel capitolo 2.

Rodaggio delle pastiglie dei freni

Se il veicolo è dotato di pastiglie nuove, è necessario un relativo rodaggio.

Pertanto, si consiglia di non premere troppo forte il pedale del freno fino a quando il chilometraggio del veicolo non raggiunge i 200 km circa.

Per ulteriori informazioni sulle operazioni necessarie per il rodaggio, consultate un Rappresentante del marchio.

AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE

Avvio con carta "mani libere"



67504

La carta deve trovarsi nella zona di rilevamento 1.

Con il cambio in posizione P o N (vedere "Cambio automatico" nel capitolo 2) e con il pedale del freno premuto, premere il tasto 2 di avviamento del motore.



67529

Avviamento in modalità "mani libere" con bagagliaio aperto

In questo caso, non lasciate la carta nel bagagliaio per evitare il rischio che vada smarrita.



Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del

veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo. Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone ad esempio avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti, come ad esempio gli alzacvetri o addirittura bloccare le porte...

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

2

AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE

Accendere il motore con la carta con telecomando

2



Quando si entra nel veicolo, inserire a fondo la carta integrata orientata verso l'utente nel lettore **3**.

Con il cambio in posizione P o N (vedere "Cambio automatico" nel capitolo 2) e con il pedale del freno premuto, premere il tasto **2** di avviamento del motore.

Particolarità

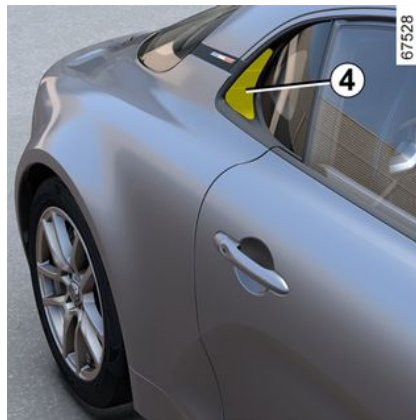
- Se una delle condizioni necessarie per l'avviamento non è soddisfatta, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messag-

gio "Premere il pedale del freno + start" o "Seleziona P";
- in alcuni casi, sarà necessario muovere il volante tenendo premuto il tasto di avviamento **2** per sbloccare il piantone dello sterzo: in questo caso il messaggio "Girare volante + START" avvertirà l'utente.

Funzione accessori

(inserimento del contatto)

Non appena accedere al vostro veicolo, potete disporre di alcune funzionalità (radio, navigazione, tergicvetri,...).



Per disporre delle altre funzionalità:

- i veicoli equipaggiati con carta "mani libere": con carta presente nell'abitacolo, premere il tasto **2** senza agire sui pedali;
- veicoli con carta con telecomando: inserire la carta nel lettore **3**.



Prima di accendere il motore, verificare che nessun oggetto ostruisca le prese d'aria **4**.

anomalie di funzionamento



In alcuni casi, la carta "mani libere" può non funzionare:

AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE

- pila della carta scarica, batteria scarica, ecc.
- vicina ad un apparecchio che funziona sulla stessa frequenza della carta (schermo, telefono cellulare, dispositivo per videogiochi e così via);
- veicolo situato in una zona caratterizzata da un'elevata presenza di onde elettromagnetiche.



Sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Inserire la carta".

Tirare la copertura **5** dalle alette **6** per sganciarla.

Inserire a fondo la carta nel lettore **7**.

Condizioni di spegnimento del motore

Il veicolo deve essere fermo e il cambio in posizione P o N (vedere "Cambio automatico" nel capitolo 2).



Particolarità

A seconda del veicolo, gli accessori (radio e così via) si disattivano allo spegnimento del motore, quando viene aperta la porta del conducente o quando le porte sono chiuse.



Non disinserite mai il contatto prima dell'arresto effettivo del veicolo, lo spegnimento del motore comporta l'eliminazione delle varie assistenze: A motore spento, il servofreno, il servosterzo e così via, nonché i dispositivi di sicurezza passiva quali gli air-bags e pretensionatori non saranno più operativi.

Carta "mani libere"

Con la carta inserita nel veicolo, premere il pulsante **2**: per arrestare il motore. Il piantone dello sterzo si blocca all'apertura della porta conducente o al bloccaggio del veicolo.



Quando lasciate il vostro veicolo in particolare con la carta in tasca, assicuratevi che il motore sia effettivamente spento.

AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE

2



Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone ad esempio avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti, come ad esempio gli alzacvetri o addirittura bloccare le porte...

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

Carta con telecomando

Con la carta inserita nel lettore **3**, premere il tasto **2**: il motore si arresta. In questo caso estraendo la

carta dal lettore si blocca il piantone dello sterzo.

Particolarità

Se la carta non si trova più nell'abitacolo oppure la batteria della carta è scarica quando il veicolo è fermo e si tenta di spegnere il motore, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Carta assente pres.lunga START": premere il tasto **2** per più di tre secondi.

Funzione Stop and Start

Questo sistema consente di ridurre il consumo di carburante e l'emissione di gas serra.

All'avviamento del veicolo, il sistema viene attivato automaticamente. Durante la guida, il sistema arresta il motore (messa in stand-by) quando il veicolo rimane fermo (ingorgo, arresto ad un semaforo rosso, ecc.).

Condizioni di stand-by del motore

– Il veicolo è stato utilizzato dopo l'ultimo arresto;
e

– il cambio è in posizione D, M o N (vedere "Cambio automatico" nel capitolo 2);

e

– il pedale del freno è premuto (sufficientemente forte);


e

– il pedale dell'acceleratore non è premuto;

e

– la velocità è nulla per 1 secondo circa.

Il motore rimane in stand-by se è inserita la posizione P (consultare il paragrafo "Cambio automatico" nel capitolo 2) o se è inserita la posizione N e il freno di stazionamento è inserito con pedale del freno rilasciato.

La spia  si accende sul quadro della strumentazione quando il motore è in stand-by.


Gli equipaggiamenti del veicolo restano in funzione per l'intero intervallo di spegnimento del motore.

AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE



In caso di messa in stand-by del motore, il freno di stazionamento assistito non si inserisce automaticamente.



Non fate muovere il veicolo quando il motore è in stand-by (sul quadro della strumentazione è accesa la spia ).



Prima di scendere dal veicolo, il motore deve essere spento e non in stand-by (consultare il paragrafo "Avviamento, spegnimento del motore" nel capitolo 2).

Impedire la messa in stand-by del motore

Con il sistema attivato, in alcune situazioni come l'attraversamento di un incrocio, è possibile mantene-


re il motore acceso per una ripresa rapida.

Mantenete il veicolo fermo con una leggera pressione del pedale del freno.

Uscita dallo stand-by motore

- Il pedale del freno è rilasciato e viene innestata la marcia D o M; oppure
- il pedale del freno è rilasciato, la posizione N è innestata e il freno di stazionamento è rilasciato; oppure
- il pedale del freno è di nuovo premuto, la posizione P è innestata oppure la posizione N è innestata con il freno di stazionamento inserito; oppure
- la posizione R è innestata; oppure
- il pedale dell'acceleratore è premuto.

Particolarità: a seconda del veicolo, se disinserite il contatto con il

motore in stand-by, la spia  potrebbe accendersi per alcuni secondi sul quadro della strumentazione.



Il motore deve essere spento per la funzione di rifornimento (e non solo in standby per i veicoli dotati di Stop and Start): è indispensabile spegnere completamente il motore (vedere le informazioni in "Avviamento e spegnimento del motore" nel capitolo 2).
Rischio d'incendio.


Condizioni di mancata messa in stand-by del motore

Alcune condizioni impediscono al sistema di mettere in stand-by il motore, in particolare quando:

- la retromarcia è stata inserita;
- la porta conducente non è chiusa;
- la cintura del conducente non è allacciata;
- la temperatura esterna è troppo bassa o troppo alta;
- la batteria non è sufficientemente carica;
- la differenza tra la temperatura interna del veicolo e quella impostata dalla climatizzazione automatica è eccessiva;

AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE

- la modalità di guida Sport o Track è attivata (consultare il paragrafo "Scelta della modalità di guida" nel capitolo 2);
- l'altitudine è troppo elevata;
- la pendenza è eccessiva;
- la funzione "Visibilità" è attivata (fare riferimento al paragrafo "Aria condizionata automatica" nel capitolo 3);
- la temperatura motore non è sufficiente;
- ...

La spia  compare sul quadro della strumentazione. Indica che lo standby del motore non è disponibile.



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, disinserire il contatto (fare riferimento al paragrafo "Avviamento/Spegnimento del motore" del capitolo 2)

Casi particolari

Con motore in stand-by (ingorgo, arresto a un semaforo, ecc.), se il conducente sgancia la sua cintura

o apre la porta conducente, oppure si alza dal sedile, il contatto viene disinserito.

Il freno a mano si inserisce automaticamente.

Per riavviare e riattivare il sistema Stop and Start, avviare il motore (consultare il paragrafo "Avviamento, spegnimento del motore" del capitolo 2).

Caratteristiche relative al riavvio automatico del motore

In certi casi, il motore può ripartire senza bisogno di alcun intervento per garantirvi la sicurezza e il comfort ideali.

Ciò può verificarsi quando:

- la temperatura esterna è troppo bassa o troppo alta;
- la funzione "Visibilità" è attivata (fare riferimento al paragrafo "Aria condizionata automatica" nel capitolo 3);
- la batteria non è sufficientemente carica;
- la velocità del veicolo è superiore a 5 km/h (in discesa ecc.);
- il pedale del freno viene premuto ripetutamente o è necessario un sistema di frenatura;
- ...

Disattivazione, attivazione della funzione



Premete il tasto **1** per disattivare la funzione. Il messaggio "Stop & Start disattivato" viene visualizzato sul quadro della strumentazione e la spia **1** del contattore si illumina.

Una nuova pressione riattiva il sistema. Il messaggio "Stop & Start attivato" viene visualizzato sul quadro della strumentazione e la spia **1** del contattore si spegne.

AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE



Particolarità: con il motore in standby, premere il contattore **1** per riavviare automaticamente il motore.

Il sistema si riattiva automaticamente ogni volta che il veicolo viene avviato premendo sul tasto di avviamento (consultare "Avviamento, spegnimento del motore" nel capitolo 2).

anomalie di funzionamento

Quando il messaggio "Controllare Stop and Start" viene visualizzato sul quadro della strumentazione, accompagnato dalla spia **1**, ciò indica che il sistema è disattivato.

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.



Prima di scendere dal veicolo, il motore deve essere spento e non in stand-by (consultare il paragrafo "Avviamento, spegnimento del motore" nel capitolo 2).

SCELTA DELLA MODALITÀ DI GUIDA

2

Comando di attivazione delle modalità di guida

A seconda del veicolo, sono disponibili le seguenti tre modalità:

- Modalità Normal;
- modalità Sport;
- modalità Track.



Nelle modalità Sport e Track, la funzione Stop and Start è disattivata.



Per maggiori dettagli sul sistema ESC e il controllo trazione, consultate "Correzione e di assistenza alla guida" nel capitolo 2.



A seconda della modalità selezionata, i parametri di controllo di ESC e del controllo trazione, regolazione del servosterzo, pedale dell'acceleratore e cambio automatico possono essere modificati.



Se è selezionata un'altra la modalità, premere il pulsante **1** tante volte quanto necessario per tornare alla modalità Normal. Il display del quadro della strumentazione viene modificato.

Sport Modalità

Premere l'interruttore **1** tutte le volte necessarie per selezionare la modalità Sport. Il display del quadro della strumentazione si modifica e viene visualizzato il messaggio "Sport".

Potete modificare i parametri di funzionamento per:

- del motore;
- gas di scarico;
- pedale dell'acceleratore;
- servosterzo;
- cambio.

Queste modifiche abbassano la soglia di attivazione per i dispositivi di correzione della guida.

Normal Modalità

Si tratta della modalità di funzionamento predefinita per il motore, il cambio, il sistema ESC e il controllo della trazione a ogni avviamento.

SCELTA DELLA MODALITÀ DI GUIDA




Modalità Track
(a seconda del veicolo)
modalità Track:

- ritarda l'intervento del sistema ESC e del controllo;
- riduce i tempi di cambio marcia;
- il passaggio forzato alla marcia superiore è disattivato.

Con il cambio in posizione D o M (vedere il paragrafo "Cambio automatico" nel capitolo 2), tenere premuto il contattore **1** per selezionare la modalità Track. Il display del quadro della strumentazione si modifica e viene visualizzato il messaggio "Track".

Il messaggio "Traccia ESC" viene visualizzato sul quadro della stru-

mentazione insieme alla spia  per informare che tutte le funzioni del sistema ESC e del controllo trazione sono state modificate.

Il motore, lo scarico, i pedali e il servosterzo adottano le stesse regolazioni della modalità Sport.


Il cambio passa automaticamente alla posizione M.

Poiché il ESC sistema e il controllo della trazione offrono una maggiore sicurezza, non è consigliabile disattivarli.

Accensione delle luci segnalazione pericolo

A seconda del veicolo, queste luci possono accendersi quando si rallenta bruscamente.

Nota: in modalità Sport e Track, la spia di segnalazione è disattivata in caso di improvvisa accelerazione.

 In caso di carichi elevati (guida "sportiva" e così via), il motore si può proteggere autonomamente limitando temporaneamente le sue prestazioni (velocità e coppia).

PROCEDURA DI PARTENZA DA FERMO



Se il veicolo ne è provvisto, con il veicolo fermo, la procedura di partenza da fermo (Launch Control) è una funzione che consente la massima accelerazione.

Nota: la funzione deve essere utilizzata solo quando i componenti meccanici avranno raggiunto la loro temperatura di funzionamento.



L'uso intensivo del sistema riduce la durata dei componenti meccanici (frizione, trasmissioni, ecc.).

Attivazione del sistema

L'attivazione del sistema si verifica:

- motore acceso, veicolo fermo;
- modalità Sport o Track attivata (consultare il paragrafo "Scelta della modalità di guida" nel capitolo 2);
- premere il pedale del freno con il piede sinistro;
- con il pedale del freno premuto, tirare le due levette **1** sul volante finché non viene visualizzato il messaggio "Launch Control ON" sul quadro della strumentazione;
- rilasciare le levette **1**;
- entro 60 secondi, tenendo premuto il pedale del freno con il piede sinistro, premere a fondo il pedale dell'acceleratore **oltre il punto di resistenza** con il piede destro (il regime del motore si stabilizzerà automaticamente intorno ai 2.500 giri/min o a circa 3.000 giri/min, a seconda del veicolo, per un massimo di quattro secondi);
- entro 4 secondi, rilasciare il pedale del freno per una partenza sportiva.



Per una partenza ottimale da fermi, utilizzate la modalità Sport.



Non usare questa funzione su fondo sdruciolevole o umido.

Rischio di perdita di controllo del veicolo.

Condizioni di mancata attivazione del sistema

Alcune condizioni impediranno l'attivazione del sistema:

- la funzione viene interrotta per circa 10 minuti se sono state eseguite cinque procedure di seguito o se è già stata eseguita una procedura entro i precedenti 15 secondi, a seconda del veicolo;
- temperatura del liquido di raffreddamento motore non sufficiente;
- temperatura frizione troppo alta;
- temperatura olio cambio eccessiva;
- percentuale di pendenza della strada troppo elevata;
- più di 1.000 o 1.500 avviamenti a seconda del veicolo (la funzione viene quindi disattivata in modo permanente);
- guasto di un sistema del veicolo (ESC...).

PROCEDURA DI PARTENZA DA FERMO

Nota: se la funzione viene disattivata da una di queste condizioni, sul quadro della strumentazione non compare il messaggio "Launch Control ON".



Non è consentito iniziare una procedura di avviamento da fermo durante il periodo di rodaggio del veicolo (rischio di deterioramento del motore).
Per maggiori informazioni sul rodaggio, consultare il paragrafo "Rodaggio" nel capitolo 2.



La funzione è programmata per un numero massimo di 1.000 o 1.500 utilizzi, a seconda del veicolo. Oltre questo limite, la funzione verrà disattivata in modo permanente.
Per conoscere il numero di utilizzi restante, consultate la Rete del marchio.

Nota: l'utilizzo di questa funzione accelera considerevolmente l'usura degli pneumatici. Consultate il paragrafo "Pneumatici" nel capitolo 5.



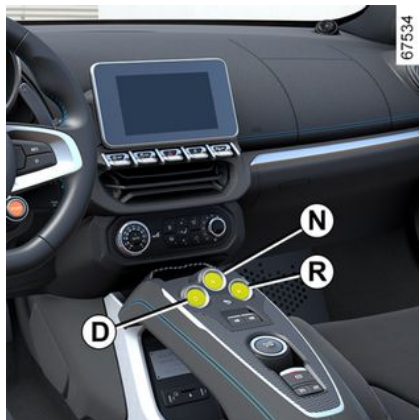
Data l'accelerazione che essa determina, questa funzione deve essere utilizzata solo compatibilmente con le condizioni della viabilità stradale e nel rispetto nella normativa locale vigente.
Vi preghiamo di verificare accuratamente le suddette condizioni prima di procedere.
Rischi di incidente o di gravi lesioni.

COMANDO DEL CAMBIO

Cambio automatico

2

Comandi di selezione



I tasti R, N e D, consentono di selezionare le varie posizioni del cambio:

- **posizione (R)**: retromarcia;
- **posizione (N)**: folle;
- **posizione (P)**: parcheggio;
- **posizione (D)**: guida in modalità automatica;
- **posizione (M)**: guida in modalità manuale.

Il simbolo **5** viene visualizzato sul quadro della strumentazione per indicare **quale marcia è inserita** e

l'indicatore **4** indica quale marcia è inserita.

Levette di cambio marcia 1 e 2



Le levette **1** e **2** consentono di cambiare le marce con il cambio in posizione "modalità manuale" (M) o in posizione "modalità automatica" (D).

1. Tasto per passaggio a marcia inferiore (-).

2. Tasto per passaggio a marcia superiore (+).

Le posizioni (P), (N) e (R) non possono essere inserite tramite le levette.

Funzionamento



A veicolo fermo, all'inserimento dell'accensione e all'inserimento del freno di stazionamento assistito, le spie integrate nei contattori R, N e D si spengono.

Con il cambio in posizione (P) o (N), mantenere il piede sul pedale del freno (la spia **3** sul quadro della strumentazione si spegne) e si accende il motore.

Per disinserire la posizione "Parcheggio" (P)

A veicolo fermo e a motore acceso, premere il pedale del freno e selezionare la posizione desiderata (R), (N), (M) o (D).

COMANDO DEL CAMBIO

La posizione (R), (N), (D) o (M) deve essere innestata solo a veicolo è fermo, con il piede sul pedale del freno, il pedale dell'acceleratore rilasciato e il motore acceso.

Se il pedale del freno non è premuto a fondo, sul quadro della strumentazione si accende la spia 3.

Nota:

- Quando il conducente apre la porta per uscire dal veicolo, mentre la posizione (P) non è inserita, viene emesso un segnale acustico e sul quadro della strumentazione compare il messaggio "P non inserita".

- La spia 3 si accende ogni volta che occorre premere il pedale del freno per variare la posizione del cambio automatico.

Per inserire la posizione "Parcheggio" (P)



A veicolo fermo, motore acceso o contatto inserito, **premere e tenere premuto il contattore N** fino a quando la spia integrata nel contattore N diventa rossa. Sul quadro della strumentazione viene visualizzato P. Il cambio passa in posizione di parcheggio (P).

Nota: quando il motore viene spento premendo il tasto di spegnimento del motore, viene automaticamente inserita la posizione (P) così come il freno di stazionamento assistito, per i veicoli che ne sono dotati. La spia sul comando N

diventa rossa e viene visualizzato P sul quadro della strumentazione.



Selezionando la posizione (D), (M) o (R), il veicolo si muove in avanti non appena viene rilasciato il pedale del freno (senza premere l'acceleratore).



Prima di scendere dal veicolo, verificare che la spia P sul quadro della strumentazione e la spia rossa integrata nel contattore N siano accese.
Rischio di perdita di immobilizzazione del veicolo.

COMANDO DEL CAMBIO

2



Se viene visualizzato il messaggio "Cambio controllare" o "Guasto elettrico PERICOLO", o in caso di guasto della batteria, immobilizzare il veicolo con il freno di stazionamento assistito.
Consultate al più presto un Rappresentante del marchio;

Per mettere il cambio in folle (N)

A veicolo fermo, con motore acceso, premere il pedale del freno e premere brevemente il contattore N (la spia integrata nel contattore N si accende in bianco e N viene visualizzato sul quadro della strumentazione).

Nota: quando vengono innestate le posizioni (R), (M) o (D), non è necessario premere il pedale del freno per innestare la marcia (N).



In caso di urto sulla parte inferiore del veicolo durante una manovra (esempio: urto con un paracarro, un marciapiede rialzato o qualsiasi altro arredo urbano) potreste danneggiare il veicolo (esempio: deformazione di un asse).
Per evitare qualsiasi rischio di incidente, fate controllare il vostro veicolo dalla Rete del marchio.

Guida in modalità automatica: posizione (D)

A veicolo fermo, con motore acceso e posizione (P), (N) o (R) inserita, premere il pedale del freno e **premere brevemente il contattore D** sull'interruttore (la spia integrata nel comando D si accende in bianco e D viene visualizzato sul quadro della strumentazione).

Se una di queste condizioni non risulta soddisfatta, la spia D lampeggia per cinque secondi circa e la spia **3** sul quadro della strumentazione si accende.

Nota: con il motore acceso, il veicolo in movimento e la marcia (D) inserita, è possibile passare in modalità di guida manuale (M) con una semplice pressione sul contattore D (la spia integrata nel comando D si accende in blu e M viene visualizzato sul quadro della strumentazione).

Per la maggior parte delle condizioni della strada, non è necessario toccare i tasti: il cambio marcia avverrà automaticamente e in modo ottimale secondo la pressione del pedale dell'acceleratore, lo stile di guida prescelto e il tipo di strada.

Nota: con motore acceso e veicolo in movimento a una velocità compresa tra circa 0 e 10 km/h, in posizione (N) o (R), non occorre premere il pedale del freno per inserire la posizione (D). Ciò è utile durante manovre di parcheggio che richiedano più marce avanti e poi retro-marce alternate.

COMANDO DEL CAMBIO



Selezionando la posizione (D), (M) o (R), il veicolo si muove in avanti non appena viene rilasciato il pedale del freno (senza premere l'acceleratore).

Come guidare in maniera economica

Viaggiando, lasciare sempre il cambio in posizione (D) e premere il pedale dell'acceleratore lievemente per assicurarsi il passaggio automatico a un regime motore inferiore.

Accelerazioni e sorpassi

Premete decisamente e a fondo il pedale dell'acceleratore (fino a superare il punto di resistenza del pedale).

Ciò consente, nella misura delle possibilità del motore, di scalare nella marcia ottimale.

Guida in modalità manuale temporanea

La modalità manuale temporanea può essere utilizzata quando in precedenza **è stata inserita la modalità automatica (D).**

È possibile forzare cambi di marcia (modalità manuale temporanea), mediante le levette:

- per scalare le marce, premere la leva sinistra;
- per passare alle marce superiori, premere la leva di destra.

La marcia innestata compare sul display del quadro della strumentazione.

Nota: il cambio torna alla modalità di guida automatica:

- se non è stata compiuta alcuna azione su una delle levette per più di cinque secondi;
- Se si preme nuovamente il contattore D;
- Se si preme senza rilasciare la leva di destra.

Casi particolari

In determinate situazioni di guida (ad esempio, modalità di protezione del motore, azionamento del controllo dinamico della stabilità: ESC e così via), il sistema automatico potrebbe cambiare automaticamente le marce.

La marcia innestata sarà mantenuta per un tempo stabilito dall'automatismo in funzione della pendenza e del tipo di guida del conducente.

Una volta trascorso questo lasso di tempo, il sistema automatico **riassumerà il controllo e potrà attivare un cambio marcia automatico.**

Analogamente, per evitare manovre errate, è possibile che il sistema automatico **rifiuti un cambio marcia: in tal caso la segnalazione di marcia** innestata lampeggia per alcuni secondi sul quadro della strumentazione per avvisare il conducente.



In salita, per rimanere fermi, non lasciate il piede sull'acceleratore.

Rischio di surriscaldamento del cambio automatico.

Guida in modalità manuale: posizione (M)

A veicolo fermo, con motore acceso e posizione (P), (N) o (R) inserita, premere il pedale del freno **e premere brevemente il contattore D sull'interruttore (la spia integrata nel comando D si accende in bianco e D viene visualizzato sul quadro della strumentazione).** Per passare alla posizione (M), **premere di nuovo** il contattore D bre-

COMANDO DEL CAMBIO

2 vemente (la spia integrata nel comando D si accende in blu e M viene visualizzato sul quadro della strumentazione).

L'azionamento ripetuto delle leve del cambio consente di cambiare marcia manualmente.

- per scalare le marce, premere la levetta sinistra;
- per passare alle marce superiori, premere la levetta di destra.





La marcia innestata compare sul display del quadro della strumentazione.

Nota: con il motore acceso, il veicolo in movimento e la marcia (M) inserita, è possibile passare in modalità di guida automatica (D) con

una semplice pressione sul contatore D (la spia integrata nel comando D si accende in bianco e D viene visualizzato sul quadro della strumentazione).

Indicatore di limite di cambio marcia

Quando la spia **6** viene visualizzata sul quadro della strumentazione:

- in bianco con un trattino, indica che la marcia innestata è conforme al regime motore;
- In rosso con  accompagnata da un segnale acustico, indica la necessità di passare alla marcia superiore;
- con , segnala la necessità di passare alla marcia inferiore.



In modalità "Track", il cambio passa alla modalità manuale permanente (M).

Per passare alla modalità di guida automatica (D), selezionare la modalità "Normal" o "Sport" (consultare il paragrafo "Scelta della modalità di guida" nel capitolo 2).

Casi particolari

In certe situazioni di guida (ad esempio protezione del motore e così via), il cambio della marcia può avvenire automaticamente se il motore rischia di andare fuori giri o è imminente una situazione di sottogiri. La modalità manuale resta tuttavia inserita.

Allo stesso modo, per evitare manovre errate, il cambio può impedire il cambio di una marcia. In tal caso, la visualizzazione della marcia innestata lampeggia per alcuni secondi per avvisare.

Come scalare di diverse marce

A seconda della versione del veicolo e della modalità di guida "Sport" o "Track" attivata (vedere "Scelta

COMANDO DEL CAMBIO

della modalità di guida" nel capitolo 2), è possibile scalare velocemente più marce.

Con il cambio in posizione (M) e i freni inseriti, premere a lungo la leva sinistra tante volte quanto necessario per consentire il passaggio automatico alla marcia inferiore ottimale.

Parcheggio del veicolo

Quando il motore viene spento premendo il tasto, viene automaticamente inserita la posizione (P) così come il freno di stazionamento assistito, per i veicoli che ne sono dotati. La spia sul comando N diventa rossa e viene visualizzato P sul quadro della strumentazione.

A veicolo fermo e motore acceso, **tenere premuto il N** contattore finché la spia integrata nel N contattore si illumina di rosso. Il cambio passa in posizione di parcheggio (P).

Casi particolari

Poiché la posizione (P) viene automaticamente inserita allo spegnimento del motore, è talvolta necessario mettere il cambio in posizione (N), ad esempio in alcune stazioni di lavaggio o quando il veicolo viene trasportato.



Non uscire mai dal veicolo senza aver prima posizionato la leva del cambio in posizione P e spento il motore. Altrimenti, il veicolo con motore acceso e marcia innestata potrebbe mettersi in movimento.
Rischio di incidente.

A motore spento, contatto inserito, porte chiuse e cambio in posizione (P), è possibile passare alla posizione (N) con una breve pressione sul contattore N premendo contemporaneamente il pedale del freno (la spia N integrata nel diventa bianca e N viene visualizzato sul quadro della strumentazione).

È possibile inserire la posizione (N) prima di aprire la porta conducente e al massimo circa 45 secondi dopo lo spegnimento del motore. Dopo tale intervallo, o dopo aver aperto la porta conducente, sarà necessario ripristinare il contatto per poter disinserire la posizione (P).

Nota: una volta innestato dopo l'arresto del motore, la posizione (N) viene mantenuta finché il veicolo non viene riavviato.



Particolarità legata alla funzione "Stop and Start": se si intende sganciare la cintura del sedile conducente **prima che il motore entri in stand-by a causa della funzione " Stop and Start ", assicurarsi che il cambio sia in posizione (P). La spia P si accende sul quadro della strumentazione come conferma. Rischio di perdita di immobilizzazione.**

COMANDO DEL CAMBIO

2



In caso di scomparsa delle informazioni dal quadro della strumentazione, fermarsi immediatamente e immobilizzare il veicolo utilizzando il freno di stazionamento assistito o in posizione di parcheggio (P) premendo a lungo il contatto-**re N** (la spia integrata nel contatto-**re N** viene visualizzata in rosso, con motore acceso).

Per passare alla retromarcia

A veicolo fermo, con motore acceso, innestare la marcia (P), (N), (M) o (D), premere il pedale del freno e **premere brevemente il contatto-**re R**** sull'interruttore (la spia integrata nel comando **R** si accende in bianco e **R** viene visualizzato sul quadro della strumentazione).

Le luci di retromarcia si accendono non appena la retromarcia viene inserita (contatto inserito) e, a seconda della versione del veicolo, si attiva la telecamera di retromarcia (vedere "Telecamera di retromarcia" nel capitolo 2).

Se il pedale del freno non è premuto, la spia **R** lampeggia per circa cinque secondi e la spia **3** rimane visualizzata sul quadro della strumentazione.

Nota: con motore acceso e veicolo in movimento a una velocità compresa tra circa 0 e 10 km/h, in posizione (N) o (D), non occorre premere il pedale del freno per inserire la posizione (R). Ciò è utile durante manovre di parcheggio che richiedono più marce avanti e poi retromarce alternate.

Caso eccezionale

Se il profilo della strada e la sua sinuosità non sono adatti alla modalità automatica (ad esempio nella guida in montagna), si consiglia di passare in modalità manuale.

Ciò per evitare frequenti e ripetuti cambi marce da parte «dell'automatismo» in salita e sfruttare al meglio il freno motore nelle lunghe discese.

Frequenza di manutenzione

Consultare il libretto di manutenzione del veicolo o rivolgersi al rappresentante del marchio per verificare se il cambio automatico ri-

chiede manutenzione programmata.

Se non necessita di manutenzione, non occorre rabboccare l'olio.

anomalie di funzionamento

- **durante la guida**, se sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Cambio controllare" si è verificata un'anomalia.

Immobilizzare il veicolo utilizzando il freno di stazionamento assistito.

Contattare quanto prima una concessionaria autorizzata;

- **durante la guida**, se sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Surriscaldamento cambio", arrestare immediatamente la marcia, lasciare che il cambio si raffreddi e aspettare che il messaggio scompaia;

- **se il veicolo con cambio automatico va in panne**, consultare il paragrafo "Traino" del capitolo 5.



Per ragioni di sicurezza, non interrompete mai il contatto prima dell'arresto completo del veicolo.

FRENO DI STAZIONAMENTO

Freno di stazionamento assistito

Operazione assistita



Serraggio del freno di stazionamento assistito

A veicolo fermo, il freno di stazionamento assistito assicura l'immobilizzazione del veicolo stesso all'attivazione del tasto di avviamento/spengimento del motore 1.



In tutti gli altri casi, ad esempio, **quando il motore viene spento o messo in stand-by mediante la funzione Stop and Start** (consultare il paragrafo "Avviamento/spengimento del motore" e "Funzione Stop and Start" nel capitolo 2), il freno di stazionamento assistito non si inserisce automaticamente. Occorre allora utilizzare la modalità manuale.

In alcune versioni di modelli specifiche per determinati paesi, la funzione di applicazione della frenata assistita non è attivata. Fare riferimento al paragrafo "Funzionamento manuale".

Per confermare l'attivazione del freno di stazionamento elettronico, viene visualizzato il messaggio "Freno staziona- mento tirato" e la

spia " (P) " sul quadro della strumentazione e la spia 3 si accende sul contattore 2.

Dopo lo spegnimento del motore, la spia 3 si spegne per alcuni minuti dopo l'inserimento del freno di stazionamento elettronico e la

spia (P) si spegne quando il veicolo viene bloccato.

Nota: per segnalare il disinserimento del freno di stazionamento assistito, si attiva una segnalazione acustica e sul quadro della strumentazione compare il messaggio "Tirare freno stazionamento":

- con il motore acceso: all'apertura della porta conducente;
- a motore spento (ad esempio in caso di spegnimento del motore): all'apertura di una porta.

In questo caso, tirare e poi rilasciare il contattore 2 per inserire il freno di stazionamento assistito.


Rilascio assistito del freno di stazionamento

FRENO DI STAZIONAMENTO

Il disinserimento si verifica accelerando, all'avviamento del veicolo.

2



Particolarità correlata alla funzione Stop and Start: se la cintura del sedile del conducente viene sganciata **prima** che il motore entri in stand-by a causa della funzione Stop and Start, verificare che il freno di stazionamento assistito sia inserito: la conferma è data dalla spia  sul quadro della strumentazione.

Rischio di perdita di immobilizzazione.



Il freno di stazionamento assistito può essere utilizzato per immobilizzare il veicolo. Prima di scendere dal veicolo, verificate che il freno di stazionamento assistito sia effettivamente serrato. L'inserimento del freno di stazionamento è confermato dalla presenza della spia **3** sul contattatore **2** e della spia



sul quadro della strumentazione fino a quando le porte non sono bloccate. A seconda del veicolo, potrebbe essere presente un'etichetta nella parte superiore del parabrezza come promemoria.

Spegnimento temporaneo

Per attivare manualmente il freno di stazionamento assistito (in caso di arresto a un semaforo rosso, di veicolo fermo con motore acceso e così via): tirare e rilasciare il contattatore **2**.

Il disinserimento è automatico non appena si riavvia il veicolo.


Funzionamento manuale



È possibile applicare manualmente il freno di stazionamento assistito.

Inserimento manuale del freno di stazionamento assistito

Tirare il contattatore **2**. La spia **3** e

la spia  sul quadro della strumentazione si accendono.

Rilascio manuale del freno di stazionamento assistito

A contatto inserito, premere il pedale del freno, quindi premere il contattatore **2**: la spia **3** e la spia



scompare.

FRENO DI STAZIONAMENTO

Casi particolari

Parcheggio in pendenza

Per parcheggiare su un terreno in pendenza o con un rimorchio, ad esempio, tirare il tasto **2** per alcuni secondi al fine di abilitare il massimo sforzo frenante.



Parcheggio con freno di stazionamento assistito disinserito



Prima di disattivare il freno di stazionamento, assicurarsi che il veicolo sia stabile.

Per parcheggiare con il freno di stazionamento assistito disinserito, è necessario disattivare il freno di stazionamento.

Per eseguire questa operazione:

- innestare la posizione **P**: le ruote motrici vengono bloccate meccanicamente dall'albero di trasmissione;
- spegnere il motore premendo il tasto di avviamento/spegnimento del motore **1**;
- sganciare la cintura di sicurezza del conducente;
- Aprire la porta del conducente;
- rilasciare manualmente il freno di stazionamento assistito (vedere il capitolo "Rilascio manuale del freno di stazionamento assistito"). Assicurarsi che il veicolo sia stabile;
- chiudere la porta del conducente. Se necessario, bloccare il veicolo.

anomalie di funzionamento

- In caso di anomalie, la spia



si accende sul quadro della strumentazione accompagnata dal messaggio "Freno stazionam. controllare" e in alcuni casi dalla

spia .

consultate rapidamente la Rete del marchio.

- In caso di guasto del freno di stazionamento assistito, si accen-

de la spia  accompagnata dal messaggio "Guasto circuito freni", da un segnale acustico e, in

alcuni casi, dalla spia .

Ciò impone un arresto immediato compatibilmente alle condizioni del traffico.

FRENO DI STAZIONAMENTO

2



Se viene visualizzato il messaggio "Guasto elettrico PERICOLO", "Controllare la batteria" o "Guasto circuito freni", è necessario immobilizzare il veicolo innestando la prima marcia (in caso di cambio manuale) o sulla posizione **P** (in caso di cambio automatico). In caso di forte pendenza e se le condizioni lo richiedono, immobilizzare le ruote del veicolo.

Rischio di perdita di immobilizzazione del veicolo.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.



L'assenza di ritorni visivi o sonori indica un'anomalia del quadro della strumentazione. L'accensione di questa spia impone un arresto immediato compatibilmente con le condizioni del traffico. Verificate che il veicolo sia correttamente immobilizzato e rivolgetevi da un Rappresentante del marchio.



Non uscire dal veicolo senza aver prima posizionato la leva del cambio in posizione **P** e spento il motore. Altrimenti, il veicolo con motore acceso e marcia innestata potrebbe mettersi in movimento.

Rischio di incidente.

PARTICOLARITÀ DELLE VERSIONI A BENZINA

Condizioni di funzionamento del veicolo quali:

- guida per lunghi tratti con la spia riserva carburante accesa;
- Guida "Sportiva" o guida in condizioni estreme (ad esempio guida veloce nelle curve e così via), con spia riserva carburante accesa;
- uso di benzina con piombo;
- utilizzo di additivi per lubrificanti o carburanti non omologati.

O alcune anomalie di funzionamento quali:

- un sistema di accensione difettoso, carburante esaurito o candela scollegata che provocano irregolarità d'accensione o strappi durante la guida,
- perdita di potenza;

provocano un surriscaldamento della marmitta catalitica, ne diminuiscono l'efficienza e **possono anche distruggerla, causando danni fermici al veicolo.**

Se rilevate le anomalie di funzionamento descritte precedentemente, fate eseguire al più presto le riparazioni necessarie presso la Rete del marchio.

Facendo controllare regolarmente il vostro veicolo presso la Rete del marchio e rispettando la periodicità consigliata nel libretto di manu-

tenzione, potrete evitare questi inconvenienti.

Problemi di avviamento

Per evitare di danneggiare la marmitta catalitica o il motorino di avviamento e prevenire il consumo prematuro della batteria, **non tentare insistentemente di avviare il motore (sia con il motorino di avviamento, sia spingendo o trainando la vettura) se non si riesce ad identificare l'inconveniente e a porvi rimedio.**

Se non riuscite ad avviare il motore, smettete di tentare di farlo da soli e contattate la Rete del marchio.



Non parcheggiate e non lasciate acceso il motore in luoghi in cui sostanze o materiali combustibili quali erba o foglie secche possono entrare in contatto con il sistema di scarico caldo.

Filtro antiparticolato

Il filtro antiparticolato viene utilizzato per il trattamento dei gas di scarico dei motori a benzina.

A seconda della versione del veicolo,

lo, la spia  visualizzata sul quadro della strumentazione indica che il filtro è intasato e necessita di pulizia. In questo caso, quan-


do la spia  si accende e le condizioni del traffico e i limiti di velocità lo consentono, guidare ad una velocità compresa tra 80 e 110 km/h finché la spia non si spegne.

La spia deve spegnersi dopo circa 20 minuti.

Nota: la spia può spegnersi dopo 20 minuti se le condizioni di guida necessarie per pulire il filtro non sono completamente rispettate.

Un arresto del veicolo prima dello spegnimento della spia può costringervi a ricominciare l'operazione.

In caso di saturazione del filtro, la

spia  e, a seconda del ve-

colo, la spia  verranno visualizzate sul quadro della strumentazione, accompagnate dal messag-

PARTICOLARITÀ DELLE VERSIONI A BENZINA

gio "Iniezione controllare". In questo caso consultate un rappresentante del marchio.

2

Se la spia **STOP** e, a seconda della versione del veicolo, la spia



si accendono accompagnate dal messaggio "Rischio rottura motore", arrestare il veicolo e contattare un rappresentante del marchio.



Per la vostra sicurezza

za la spia **STOP** vi impone di fermarvi

immediatamente e subito, compatibilmente con le condizioni del traffico. Spegnete il motore e non riavviate. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

AMBIENTE

Il veicolo è stato progettato con la volontà di rispettare l'**ambiente** per tutto il suo ciclo di vita: dalla fabbricazione, all'utilizzo fino alla fine della sua durata di esercizio.

Fabbricazione

La fabbricazione del vostro veicolo è stata effettuata presso uno stabilimento industriale che applica procedure avanzate volte alla riduzione degli impatti ambientali nei confronti degli abitanti e della natura delle zone circostanti (riduzione dei consumi di acqua e di energia, dei disturbi visivi e acustici, delle emissioni atmosferiche e acquose, smaltimento e valorizzazione dei rifiuti).

Emissioni

Il veicolo è stato progettato per emettere una quantità inferiore di emissioni di gas a effetto serra (CO₂) durante l'uso e per consumare meno carburante (ad esempio, 100 g/km equivalgono a 4,2 l/100 km per un veicolo a benzina).

Inoltre, i veicoli sono dotati di sistemi antinquinamento quali: marmitta catalitica, sonda Lambda e filtro per i vapori della benzina (quest'ultimo impedisce l'emissione

nell'aria dei vapori della benzina provenienti dal serbatoio) e così via.

Contribuite anche voi al rispetto dell'ambiente

– Parti e veicoli a fine vita non devono essere gettati. Devono essere conferiti a un ente giuridico che risponda alle norme ambientali.



– Le parti e i componenti usurati che vengono sostituiti durante la manutenzione ordinaria del veicolo, come pneumatici oppure olio (serbatoi svuotati o riempiti) devono essere smaltiti presso punti di raccolta dedicati.

– I componenti **elettrici ed elettronici** usati che vengono sostituiti (come le batterie) non devono essere gettati tra i normali rifiuti. Portarle presso un rappresentante del marchio o consultare l'autorità locale per informazioni sugli impianti di riciclaggio appropriati.
– Per ottimizzare il riciclaggio del veicolo a fine vita, è possibile rivolgersi a un rappresentante del marchio o visitare il sito Web del produttore per essere indirizzato ai punti di raccolta che garantiscono il rispetto dell'ambiente nell'ottemperanza delle leggi locali.

Riciclo

Il veicolo è riciclabile per almeno l'85% e recuperabile per almeno il 95%.

Per raggiungere tali obiettivi, numerosi pezzi del veicolo sono stati progettati in modo da consentirne il riciclaggio. I materiali e le strutture sono stati accuratamente progettati per:

– consentire a questi componenti di essere facilmente rimossi e lavorati da aziende specializzate;
– favorire un'economia circolare (riuso, riciclaggio, recupero, ecc.)

AMBIENTE

Ciò si applica in particolare alle batterie dei veicoli elettrificati.

Allo scopo di preservare le risorse delle materie prime, questo veicolo integra numerosi pezzi in materie plastiche riciclate o in materiali rinnovabili (materiali vegetali o animali come cotone o lana).

2

CONSIGLI MANUTENZIONE E ANTINQUINAMENTO

Il vostro veicolo rispetta i criteri di riciclaggio e di valorizzazione dei veicoli rottamati, entrati in vigore nel 2015.

Alcuni componenti del vostro veicolo sono stati progettati in modo da consentirne un ulteriore riciclaggio.

Questi componenti sono facilmente smontabili per poter essere recuperati e ritrattati nei centri di riciclaggio.

Inoltre il vostro veicolo, grazie alla sua concezione avanzata, alle sue registrazioni originali e al modesto consumo di carburante, è conforme alle normative antinquinamento in vigore. Si impegna attivamente a ridurre le emissioni di gas inquinanti e a risparmiare energia. Ma il livello di emissioni di gas inquinanti e il consumo del vostro veicolo dipendono anche da voi. Abbiate cura di utilizzarlo ed effettuare la manutenzione in modo corretto.

Manutenzione

È importante far notare che il mancato rispetto delle normative antinquinamento da parte del proprietario del veicolo può avere conseguenze legali.

Inoltre, la sostituzione di parti del motore, del sistema di alimentazione e di scarico, con ricambi diversi da quelli originali consigliati dalla casa costruttrice annulla la conformità della vettura alle normative antinquinamento.

Fate effettuare le regolazioni e i controlli del vostro veicolo conformemente alle istruzioni contenute nel programma di manutenzione, presso il rappresentante del marchio: qui sono disponibili tutti i mezzi materiali che permettono di garantire le registrazioni d'origine del vostro veicolo.

Registrazioni motore

- **Candele:** le condizioni ottimali di consumo, di rendimento e di prestazioni impongono di rispettare rigorosamente le specifiche stabilite dal nostro Ufficio Studi.

In caso di sostituzione di candele, utilizzate le marche, tipi e le distanze elettrodi specificate per il vostro motore. Per effettuare questa operazione consultate la Rete del marchio.

- **Filtro dell'aria, filtro del carburante:** una cartuccia intasata riduce le prestazioni del motore. Occorre sostituirla.

- **Accensione e minimo:** non necessitano di alcuna regolazione.

Controllo dei gas di scarico

L'impianto di controllo dei gas di scarico permette di individuare le anomalie di funzionamento del dispositivo antinquinante del veicolo.

Tali anomalie possono causare un eccesso di emissioni inquinanti e provocare danni meccanici.



Questa spia sul quadro della strumentazione indica i possibili guasti dell'impianto:

Si accende all'inserimento del contatto poi si spegne all'avviamento del motore.

- Se rimane accesa, rivolgersi quanto prima a un rappresentante del marchio;
- Se lampeggia, riducete il regime del motore fino a che non smette di lampeggiare. Consultate al più presto un Rappresentante del marchio;

2

Il consumo in base all'uso reale dipende dalle condizioni di utilizzo del veicolo, dagli equipaggiamenti e dallo stile di guida. Per ottimizzare i consumi, consultate i consigli di seguito.

- il contagiarsi;
- la spia di cambio marcia;
- la funzione Stop and Start (consultare il paragrafo "Funzione Stop and Start" nel capitolo 2).

Il sistema di navigazione, se il veicolo ne è dotato, completa le informazioni.

Per ottimizzare i consumi, una in modalità manuale, una spia sul quadro della strumentazione vi informa del momento più appropriato per inserire la marcia superiore o inferiore:



inserite la marcia superiore;



inserite la marcia inferiore.

- Piuttosto che far scaldare il motore a vettura ferma, guidate con moderazione fino a quando il motore non raggiunge la sua normale temperatura.

- Le alte velocità influiscono in modo significativo sul consumo di carburante del veicolo.

Esempi (a velocità costante):

- riducendo la velocità da circa 130 km/h a 110 km/h si risparmia circa fino a circa il 20% di carburante;

CONSIGLI DI GUIDA, GUIDA ECOLOGICA

- riducendo la velocità da circa 90 km/h a 80 km/h si risparmia circa fino a circa il 10% di carburante.
- la guida "sportiva" comporta un elevato consumo di carburante: non esagerare con l'acceleratore. Si consiglia la modalità di guida "Normale" (consultate "Scelta della modalità di guida" nel capitolo 1).
- Non spingete il motore ad alti regimi nelle marce intermedie. Utilizzate quindi sempre la marcia più elevata.
- Evitate di accelerare bruscamente.
- Frenate il meno possibile. Valutate in tempo l'ostacolo o la curva, è sufficiente alzare il piede dall'acceleratore.
- Sui veicoli moderni, non è necessario accelerare prima di spegnere il motore.
- Intemperie, strade allagate:



Non guidate su una strada allagata se l'altezza dell'acqua supera la parte inferiore dei cerchi.

Il livello della temperatura

È normale notare un aumento del consumo di carburante del veicolo quando si utilizza il riscaldamento (soprattutto quando la temperatu-

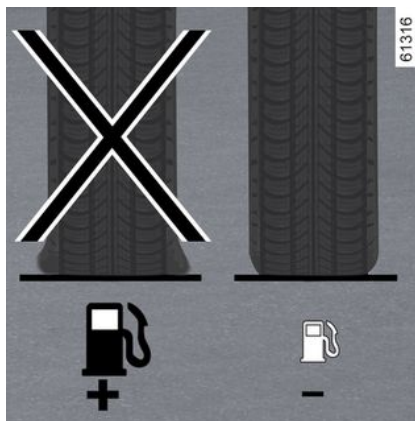
ra esterna scende sotto lo zero) o l'aria condizionata.



Disturbi alla guida

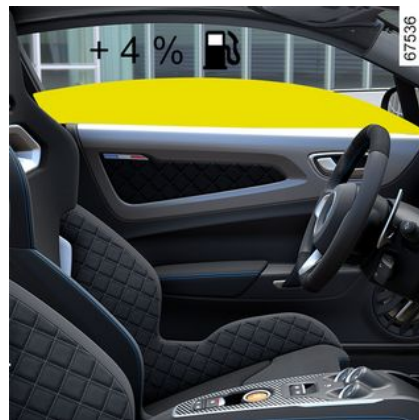
Sul lato conducente, utilizzate esclusivamente tappetini adatti al veicolo, in grado di agganciarsi agli elementi preinstallati, e verificatene periodicamente il fissaggio. Non sovrapponetene più tappetini.

Rischio di incastro dei pedali



Pneumatici

- Una pressione insufficiente può far aumentare il consumo di carburante.
- Si consiglia la pressione pneumatici alla velocità più elevata o la pressione consigliata per ottimizzare il consumo di carburante, indicata nella parte inferiore della porta lato conducente (consultate il paragrafo "Pressione di gonfiaggio degli pneumatici" nel capitolo 4).
- L'uso di pneumatici non consigliati può aumentare il consumo di carburante.



Consigli d'uso

- Anche l'elettricità è «petrolio», spegnete gli accessori elettrici

CONSIGLI DI GUIDA, GUIDA ECOLOGICA

2

quando non li utilizzate più. **Tutta-
via** (la sicurezza innanzitutto), te-
nere accesi i fari appena la visibili-
tà lo esige ("per vedere e per esse-
re visti").

- Utilizzate per quanto possibile gli aeratori. Guidare a 100 km/h con i vetri aperti aumenta il consumo di carburante del 4%.

- Al distributore, evitate di fare il pieno al massimo, per non far fuoriuscire il carburante.

- **Per i veicoli equipaggiati con aria condizionata**, spegnere l'impianto quando non è più neces-
sario.

**Alcuni consigli per ridurre al mini-
mo il consumo e quindi contribuire
alla salvaguardia dell'ambiente:**

Se il veicolo è rimasto fermo ad elevate temperature o sotto il so-
le, aerate per alcuni minuti per far
uscire l'aria calda prima di partire.

- Evitare l'uso del veicolo per le chiamate "porta a porta" (tragitti brevi con soste prolungate), in quanto il motore non raggiunge mai la temperatura ideale in tali condizioni.

SISTEMA DI SORVEGLIANZA DELLA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI



Quando il veicolo ne è dotato, questo sistema sorveglia la pressione di gonfiaggio degli pneumatici.



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.

La funzione non interviene al posto del conducente. Quindi non esime il conducente dalla normale vigilanza e dalla responsabilità in caso d'incidente.


Verificate la pressione degli pneumatici, compresa la ruota di scorta, una volta al mese.

Principio di funzionamento



Ogni ruota (tranne quella di scorta) comporta un sensore inserito nella valvola di gonfiaggio che misura ad intervalli regolari la pressione del pneumatico.

Il sistema visualizza un'avvertenza sul quadro della strumentazione **3** per avvisare il conducente in caso di pressione insufficiente.

La spia  **1** rimane accesa in modo fisso per avvertire il conducente in caso di pressione insufficiente (ruota sgonfia, ruota forata e così via).



Per la vostra sicurezza

za la spia **STOP** vi impone di fermarvi tassativamente e subito, compatibilmente con le condizioni del traffico.

Procedura per la reinizializzazione dei livelli standard della pressione degli pneumatici

Questa operazione deve essere effettuata:

- dopo la sostituzione di una ruota.

SISTEMA DI SORVEGLIANZA DELLA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI

2

- quando la pressione di riferimento degli pneumatici deve essere modificata per essere adattata alle condizioni di impiego (a vuoto, sotto carico, guida in autostrada ...);

- dopo la sostituzione di una ruota di sinistra o destra (questa pratica è sconsigliata) ➔ 179;

La reinizializzazione deve essere sempre effettuata dopo un controllo della pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici a freddo.

La pressione di gonfiaggio deve corrispondere all'impiego corrente del veicolo (a vuoto, sotto carico, guida in autostrada ...). Rispettare le pressioni di gonfiaggio (compresa la ruota di scorta). Controllarle una volta al mese e prima di effettuare lunghi viaggi (vedere l'etichetta applicata sul bordo della porta del conducente ➔ 183).



Procedura di reinizializzazione

Condizioni per l'avvio del ripristino:

- accensione inserita;
- veicolo fermo;
- pressione degli pneumatici superiore a 1,6 bar ➔ 183.



Se le condizioni per il ripristino della pressione di gonfiaggio degli pneumatici non sono soddisfatte, sul quadro della strumentazione verrà visualizzato il messaggio "Pressione pneumatici IMPOSTATA non disponibile".

Per effettuare il ripristino:

- Premere il tasto **4** or **5** per selezionare i parametri di viaggio, quindi con il tasto **2** accedere alla funzione "Pressione degli pneumatici: SET (tenere premuto)" sul display **3**;
- tenere premuto (per circa tre secondi) il tasto **2**, **4** o **5** per avviare l'azzeramento. Il messaggio "misura pressione in corso" viene visualizzato per circa cinque secondi. La richiesta di reinizializzazione del valore di riferimento della pressione degli pneumatici è stata presa in considerazione.

La reinizializzazione viene effettuata dopo alcuni minuti di guida.

Nota: il valore della pressione degli pneumatici non può essere inferiore a quello consigliato e indicato sul bordo della porta del conducente o, secondo la versione del veicolo, sul lato inferiore di tale porta.

Nuova regolazione della pressione degli pneumatici

Le pressioni devono essere regolate a freddo (vedere l'etichetta apposta sul bordo della porta del conducente, o, secondo la versione

SISTEMA DI SORVEGLIANZA DELLA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI

del veicolo, sul lato inferiore della stessa porta).

Se la pressione non può essere effettuata su pneumatici **freddi, aumentare le pressioni consigliate da 0,2 a 0,3 bar (3 PSI)**.

Non bisogna mai sgonfiare un pneumatico caldo.

Ruota di scorta

Se il veicolo ne è dotato, la ruota di scorta non dispone di sensori.

Sostituzione di ruote/ pneumatici

Questo sistema richiede equipaggiamenti speciali (ruote, pneumatici e così via) ➔ **179**.

Rivolgersi a un rappresentante del marchio per sostituire gli pneumatici e per conoscere gli accessori compatibili con il sistema disponibili presso la rete del marchio: l'utilizzo di qualsiasi altro accessorio potrebbe pregiudicare il corretto funzionamento del sistema o danneggiare il sensore.



Sostituzione della ruota

poiché il sistema può richiedere diversi minuti in base alla guida, per rilevare correttamente la posizione delle ruote e la pressione, controllate la pressione degli pneumatici dopo qualsiasi intervento.

Bombolette spray per la riparazione degli pneumatici e kit di gonfiaggio

Utilizzare esclusivamente equipaggiamenti approvati per la rete. In caso contrario, il sistema rischia un ritardo nell'attivazione o un errato funzionamento ➔ **184**.

Dopo aver utilizzato il kit di gonfiaggio degli pneumatici, regolare la pressione degli pneumatici e avviare l'azzeramento del valore di riferimento della pressione degli pneumatici.

Anomalie nella pressione di gonfiaggio degli pneumatici

Se il sistema rileva un errore nella pressione degli pneumatici, sul

quadro della strumentazione **3** viene visualizzato un messaggio di avviso.





SISTEMA DI SORVEGLIANZA DELLA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI

Messaggi di avviso

2

La tabella include i messaggi di avviso visualizzati sul quadro della strumentazione quando il sistema rileva possibili problemi di gonfiaggio (ruota sgonfia, foratura e così via).

Per la vostra sicurezza la spia **STOP** vi impone di fermarvi tassativamente e subito, compatibilmente con le condizioni del traffico.

Spie	Messaggi	Significato
 si accende (non lampeggia).	Regolare pressione pneumatici	Ciò indica che lo pneumatico non è abbastanza gonfio. Controllare e regolare la pressione di tutti e quattro gli pneumatici a freddo. I messaggi di avviso scompaiono dal quadro della strumentazione dopo alcuni minuti di guida.
 + STOP si accende e rimane accesa, accompagnata da un segnale acustico.	Foratura	Ciò indica che lo pneumatico interessato è forato o fortemente sgonfio. In caso di pneumatico sgonfio, regolare la pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici a freddo. I messaggi di avviso scompaiono dal quadro della strumentazione dopo alcuni minuti di guida. In caso di foratura, sostituire o fare sostituire lo pneumatico e reimpostare il sistema.
 lampeggia, quindi resta accesa, insieme alla spia  .	Sensori pneumatici controllare	Questo messaggio indica che almeno una delle ruote non è dotata di un sensore (ad esempio la ruota di scorta) oppure che il sensore è difettoso. A seconda del veicolo, la ruota non è più indicata sul quadro della strumentazione. Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

DISPOSITIVI DI CORREZIONE E DI ASSISTENZA ALLA GUIDA

- ABS (**sistema antibloccaggio delle ruote**);
- ESC (**controllo dinamico della stabilità**) con controllo del sottosterzo e sistema di controllo della trazione;
- **dall'assistenza alla frenata d'emergenza;**
- **dalla partenza assistita in salita.**



Queste funzioni costituiscono un contributo supplementare alla sicurezza in condizioni di guida critiche permettendo di adattare il comportamento del veicolo alla traiettoria di guida impostata dal conducente.

Tuttavia, le funzioni non intervengono al posto del conducente. **Non consentono di aumentare i limiti di guida del veicolo e non incoraggiano ad andare più veloci.** Di conseguenza, in nessun caso sostituiscono la vigilanza o la responsabilità del conducente durante le manovre del veicolo (il conducente deve sempre prestare massima attenzione alle situazioni improvvise che possono verificarsi durante la guida).

Sistema antibloccaggio delle ruote: ABS

In caso di frenata brusca, l'ABS permette di evitare il bloccaggio

delle ruote, e quindi di gestire la distanza d'arresto e di mantenere il controllo del veicolo.

In queste condizioni, è possibile compiere manovre tenendo premuto a fondo il pedale del freno. Inoltre, questo sistema permette di ottimizzare le distanze d'arresto soprattutto su fondo stradale sdruciolevole (fondo bagnato e così via).



Ogni volta che il dispositivo entra in azione si avverte una vibrazione, più o meno forte, sul pedale del freno. L'ABS non permette in alcun caso di migliorare le prestazioni "fisiche" legate all'aderenza tra pneumatico e fondo stradale. Le regole di prudenza devono essere **tassativamente** rispettate (distanza di sicurezza tra i veicoli e così via).





In caso di emergenza, si consiglia di applicare sul pedale una **pressione forte e continua**. Non è necessario agire con pressioni ripetute (pompaggio). L'ABS modulerà lo sforzo applicato nell'impianto freni.

DISPOSITIVI DI CORREZIONE E DI ASSISTENZA ALLA GUIDA

Anomalie di funzionamento:

2 -  e  accese sul quadro della strumentazione con la visualizzazione dei messaggi "ABS controllare", "Circuito freni controllare" e "ESC controllare": ABS, ESC e assistenza alla frenata d'emergenza sono disattivati. **La frenata è comunque fornita;**

- , ,  e  accese sul quadro della strumentazione con la visualizzazione del messaggio "Guasto circuito freni": **indica un guasto dell'impianto freni.**

In entrambi i casi consultate la Rete del marchio.



I freni continuano a funzionare. Tuttavia, è **pericoloso frenare bruscamente** e per questo motivo è necessario fermarsi immediatamente, compatibilmente con le condizioni del traffico. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Controllo dinamico della stabilità ESC con controllo del sottosterzo e sistema di controllo della trazione

Controllo dinamico della stabilità ESC


Questo sistema contribuisce a mantenere il controllo del veicolo nelle situazioni di guida «critiche» (evitare un ostacolo, perdita di aderenza in curva, ...).

Principio di funzionamento

Un sensore presente nel volante permette di conoscere la traiettoria voluta dal conducente.

Altri sensori sparsi nel veicolo misurano la traiettoria reale.

Il sistema confronta la volontà del conducente rispetto alla traiettoria reale del veicolo ed eventualmente correggere la traiettoria controllando la frenata di alcune ruote e/o la potenza del motore. Se il sistema è inserito, la spia sul

quadro della strumentazione  lampeggia.

Controllo sottosterzo

Questo sistema ottimizza l'azione dell'ESC in caso di marcato sottosterzo (perdita di aderenza dell'avantreno).

Controllo della trazione

Questo sistema limita lo slittamento delle ruote motrici e contribuisce al controllo del veicolo nelle partenze, in accelerazione o in decelerazione.

Principio di funzionamento

Grazie alla presenza di sensori nelle ruote, il sistema misura e confronta ad ogni istante la velocità di rotazione delle ruote motrici rilevando immediatamente la perdita di aderenza. Se una ruota comincia a slittare, il sistema fa intervenire i freni fino al ristabilimento della motricità compatibile con il livello di aderenza della ruota.

Il sistema agisce anche sul regime del motore adattandolo alle condizioni di aderenza delle ruote, indipendentemente dall'intervento del conducente sul pedale dell'acceleratore.

anomalie di funzionamento

Quando il sistema rileva un'anomalia di funzionamento, sul quadro della strumentazione compare il messaggio "ESC controllare" accompagnato dall'accensione

delle spie  e . In questo caso, i sistemi ESC e di controllo della trazione sono disattivati.

DISPOSITIVI DI CORREZIONE E DI ASSISTENZA ALLA GUIDA

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

ESC e sistema di controllo della trazione in modalità Track

Dopo aver premuto il contattore **1** per selezionare la modalità Track, è possibile modificare le funzioni ESC e ritardare l'assistenza alla guida (vedere "Scelta della modalità di guida" nel capitolo 2).



Disattivazione delle funzioni ESC e del sistema di controllo della trazione

In alcune situazioni (guida su fondo stradale cedevole: neve, fango o guida in modalità Sport, Track e così via), è possibile disattivare

queste funzioni premendo a lungo il contattore **2**.

La spia "OFF" e il messaggio ESC disattivato sono visualizzati sul quadro della strumentazione per avvertire l'utente.

È possibile riattivare queste funzioni in qualsiasi momento premendo brevemente il contattore **2**.



Qualsiasi modifica della modalità di guida attuata premendo il contattore **1** riattiva la funzione ESC e le funzioni di controllo della trazione (vedere "Scelta della modalità di guida" nel capitolo 2).

Assistenza alla frenata d'emergenza

Si tratta di un sistema complementare all'ABS che permette di ridurre gli spazi di frenata del veicolo.

Principio di funzionamento

Il sistema permette di rilevare una situazione di frenata d'emergenza. In tal caso, il servofreno sviluppa la potenza massima di frenata fa-

cendo intervenire così il sistema ABS.

L'intervento dell'ABS perdura finché non si rilascia il pedale del freno.

Accensione delle luci segnalazione pericolo

A seconda del veicolo, queste luci possono accendersi quando si rallenta bruscamente.

Anticipo della frenata

A seconda della versione del veicolo, quando rilasciate rapidamente il pedale dell'acceleratore, l'impianto anticipa la frenata in modo da diminuire le distanze d'arresto.

Casi particolari

Quando si utilizza il regolatore di velocità:

- se si utilizza il pedale dell'acceleratore, quando lo si rilascia l'impianto potrebbe attivarsi;
- se non utilizzate il pedale dell'acceleratore, l'impianto non si attiverà.

anomalie di funzionamento

Quando il sistema rileva un'anomalia di funzionamento, sul quadro della strumentazione compare il messaggio "Circuito freni

DISPOSITIVI DI CORREZIONE E DI ASSISTENZA ALLA GUIDA

controllare" accompagnato

dall'accensione della spia .

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.



Queste funzioni sostituiscono un contributo supplementare alla sicurezza in condizioni

di guida critiche permettendo di adattare il comportamento del veicolo alla traiettoria di guida impostata dal conducente.

Le funzioni non intervengono al posto del conducente. **Non consentono di aumentare i limiti di guida del veicolo e non incoraggiano ad andare più veloci.** Di conseguenza, in nessun caso sostituiscono la vigilanza o la responsabilità del conducente durante le manovre del veicolo (il conducente deve sempre prestare massima attenzione alle situazioni improvvise che possono verificarsi durante la guida).

Assistenza alla partenza in salita

A seconda della pendenza, il sistema assiste il conducente quando si affronta una salita. Impedisce al veicolo di indietreggiare, intervenendo sul serraggio automatico dei freni, quando il conducente alza il piede dal pedale del freno per azionare l'acceleratore.

Funzionamento del sistema

Funziona esclusivamente quando la leva del cambio si trova in posizione D e quando il veicolo è completamente fermo (pedale del freno premuto).

Il sistema tiene fermo il veicolo per circa **2 secondi**. In seguito, i freni si allentano progressivamente (il veicolo procede in funzione della pendenza).



Il sistema di assistenza alla partenza in salita non può totalmente impedire al veicolo

di indietreggiare in tutti i casi (forti pendenze, etc).

Il conducente può comunque azionare il pedale del freno e impedire quindi al veicolo di indietreggiare.

L'assistenza alla partenza in salita non deve essere usata per un arresto prolungato: utilizzare il pedale del freno.

Questa funzione non è concepita per immobilizzare il veicolo in maniera permanente.

Se necessario, usate il pedale del freno per fermare il veicolo.

Il conducente deve prestare particolare attenzione ai fondi sdruciolevoli o poco aderenti.

Pericolo di gravi lesioni.

LIMITATORE DI VELOCITÀ



Il limitatore di velocità è una funzione che vi consente di non oltrepassare una determinata velocità di guida da voi impostata che prende il nome di **limite di velocità**.

Comandi



1. Interruttore generale di "Funzionamento/Arresto".

2. Comandi:

a. attivazione, memorizzazione e aumento della velocità limitata (+) ;



b. diminuzione della velocità limitata (-).

3. Attivazione con richiamo del limite di velocità memorizzato (RES).

4. Mette la funzione in standby e memorizza il limite di velocità (0).

Attivazione

Premere il contattore **1** sul lato

. La spia  sul quadro della strumentazione si accende in arancione, accompagnata da trattini a indicare che la funzione limitatore di velocità è attiva e in attesa di memorizzare un limite di velocità.

Per memorizzare la velocità corrente, premere il contattore **2** lato **a** (+): la velocità limite sostituisce i trattini.

La velocità minima registrabile è di 30 km/h.

Guida



LIMITATORE DI VELOCITÀ

Quando è stata memorizzata una velocità, fintanto che questa velocità non viene raggiunta, la guida è simile a quella di un veicolo non equipaggiato del limitatore di velocità.

Una volta raggiunto tale limite, agendo sul pedale dell'acceleratore non si potrà superare la velocità programmata, franne nei casi d'emergenza (consultare il paragrafo "Superamento del limite di velocità").

Variazione della velocità limitata

Il valore nominale del limite di velocità può essere modificato ripetutamente premendo il contattore **2**:

- sul lato **a** (+) per aumentare la velocità;
- sul lato **b** (-) per diminuire la velocità.



La funzione limitatore di velocità non agisce in alcun caso sull'impianto freni.

Superamento della velocità impostata

È possibile superare la velocità limitata in qualsiasi momento. A tale scopo, premete il pedale dell'acceleratore **con decisione e a fondo** oltre il punto di resistenza.

Durante il tempo di superamento della velocità, il limite di velocità lampeggia in rosso sul quadro della strumentazione.

Successivamente, rilasciare il pedale dell'acceleratore: la funzione limitatore di velocità ritorna non appena si raggiunge una velocità inferiore a quella memorizzata.

Impossibilità per la funzione di mantenere il limite di velocità

Quando si guida in forte discesa, il sistema non è in grado di mantenere il limite di velocità. La velocità memorizzata lampeggia in rosso sul quadro della strumentazione e un segnale acustico viene prodotto a intervalli regolari per informare il conducente della situazione.

Messa in stand-by della funzione



La funzione limitatore di velocità è messa in standby quando si preme il contattore **4** (0). In tal caso il limite di velocità rimane memorizzato e compare sul quadro della strumentazione.

Richiamo della velocità limitata

Se si è memorizzata una velocità, può essere richiamata premendo il contattore **3** (RES).

LIMITATORE DI VELOCITÀ



Quando il limitatore di velocità è in stand-by, premere il lato **a** (+) del contattore **2** per riattivare la funzione senza tenere conto della velocità memorizzata: viene registrata la velocità attuale del veicolo.



sul quadro della strumentazione conferma il disinserimento della funzione.

2

Interruzione della funzione



La funzione limitatore di velocità può essere disinserita premendo il contattore **1**: in questo caso, la velocità non è più memorizzata. Lo spegnimento della spia arancione

REGOLATORE DI VELOCITÀ

2



Il regolatore di velocità è una funzione che vi consente di mantenere la velocità di guida entro il limite prescelto, soprannominato **velocità di regolazione**.

Tale velocità di regolazione può essere impostata in modo continuo a partire da 30 km/h.



ni.

La funzione di regolazione della velocità non agisce in nessun caso sull'impianto freni.

Comandi



1. Interruttore generale di "Funzionamento/Arresto".

2. Comandi:

a. attivazione, memorizzazione e aumento della velocità di regolazione (+);

b. diminuzione della velocità di regolazione (-).

3. Attivazione con richiamo della velocità di regolazione memorizzata (RES).

4. Mettere la funzione in stand-by (con la velocità di crociera memorizzata) (0).



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.

Non può in nessun modo sostituire l'osservazione dei limiti di velocità né la vigilanza, né la responsabilità del conducente. Il conducente deve controllare sempre il veicolo.

Non può quindi in nessun modo sostituire l'osservazione dei limiti di velocità, né la vigilanza (siate sempre pronti a frenare in qualsiasi circostanza), né la responsabilità del conducente.

Il regolatore di velocità non deve essere utilizzato quando il traffico è intenso, in strade sinuose o sdruciolevoli (ghiaccio, aquaplaning, ghiaia) e quando le condizioni meteorologiche sono sfavorevoli (nebbia, pioggia, raffiche di vento...).

Rischio di incidente.


REGOLATORE DI VELOCITÀ

Attivazione



Premere il contattore **1** sul lato



La spia  si illumina di colore verde accompagnata da dei tratti-
ni per indicare che la funzione re-
golatore di velocità è attivata e in
attesa di memorizzare una veloci-
tà di crociera.

Impostazione della regola- zione di velocità

A velocità costante superiore a 30
km/h circa, premere il contattore
2 sul lato **a** (+): la funzione viene

attivata e la velocità corrente vie-
ne memorizzata.

La velocità di regolazione sostitui-
sce i tratti-
ni e la regolazione viene
confermata dall'accensione di una

spia verde .

Nel caso in cui si tenti di attivare la
funzione ad una velocità inferiore
a 30 km/h, la funzione rimane inat-
tiva.

Guida



Dopo aver memorizzato la velocità
di regolazione e dopo aver attiva-
to la regolazione, potete rilasciare
il piede dall'acceleratore.



Attenzione, occorre
tenere i piedi vicino ai
pedali per essere
pronti a intervenire in
caso di emergenza.

Variazione della velocità di regolazione



Per modificare la velocità di re-
golazione, premere consecutivamen-
te il contattore **2**:

- sul lato **a** (+) per aumentare la
velocità;
- sul lato **b** (-) per diminuire la ve-
locità.

REGOLATORE DI VELOCITÀ

2



La funzione di regolazione della velocità non agisce in nessun caso sull'impianto freni.

Superamento della velocità regolata

In qualsiasi momento è possibile superare la velocità di regolazione premendo il pedale dell'acceleratore. Durante il tempo di superamento, la velocità di regolazione compare in rosso e lampeggia sul quadro della strumentazione.

Poi, rilasciate il pedale dell'acceleratore: dopo alcuni secondi, il vostro veicolo riprende automaticamente la velocità di regolazione iniziale.

Impossibilità per la funzione di mantenere la velocità regolata

In caso di forte pendenza, la velocità di crociera non può essere mantenuta dal sistema. La velocità memorizzata lampeggia in rosso sul quadro della strumentazione per informare il conducente della situazione.

Messa in stand-by della funzione



La funzione può essere sospesa:

- il contattore **4** (0);
- sul pedale del freno;
- spostare la leva del cambio in posizione N.

In tutti e tre i casi, la velocità di regolazione resta memorizzata e sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio.

La messa in stand-by è confermata dalla visualizzazione in grigio della velocità di regolazione.

Richiamo della velocità di regolazione

Se è memorizzata una velocità, è possibile richiamarla, dopo essersi assicurati che le condizioni di circolazione siano adatte (traffico, stato del fondo stradale, condizioni atmosferiche...). Premere il contattore **3** (RES) se la velocità del veicolo è superiore a 30 km/h.

Quando si richiama la velocità memorizzata, l'attivazione del regolatore è confermata dalla visualizzazione in verde della velocità stessa.

Nota: se la velocità precedentemente registrata è molto più elevata della velocità corrente, il veicolo accelererà fortemente fino a questo limite.




Se la velocità di crociera è in standby, premere il lato **a** (+) sul contattore **2** per riattivare la funzione senza tener conto della velocità memorizzata: si tratta della velocità attuale a cui viaggia il veicolo interessato.

REGOLATORE DI VELOCITÀ

Interruzione della funzione



La funzione regolatore di velocità può essere disattivata premendo il contattore 1: in questo caso la velocità non viene più memorizzata.

La spia verde  si spegne per confermare che la funzione è disattivata.



La messa in stand-by o la disattivazione della funzione regolatore di velocità non comporta una diminuzione rapida della velocità: occorre infatti frenare premendo il pedale del freno.

PARCHEGGIO ASSISTITO

Telecamera di retromarcia

2

Funzionamento



A seconda dell'equipaggiamento, quando si inserisce la retromarcia, la telecamera **1** trasmette la vista dell'area retrostante il veicolo allo schermo multimediale e, a seconda del veicolo, una sagoma in movimento e una fissa.

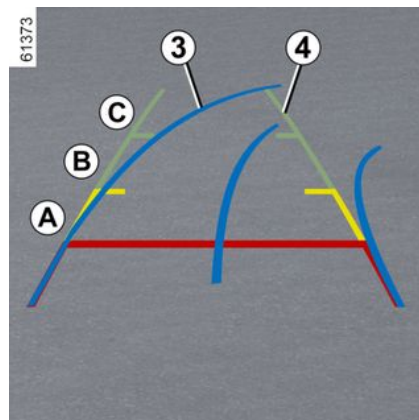
Nota: è possibile regolare alcune impostazioni dal menu di personalizzazione delle impostazioni del veicolo ➔ **69**.

Particolarità

Assicuratevi che la telecamera non sia oscurata da sporcizia, fango, condensa neve ecc.).



Questa funzione è un ausilio supplementare. Quindi non esime il conducente dalla normale vigilanza e dalla responsabilità in caso d'incidente. Il conducente deve essere sempre pronto ad affrontare situazioni improvvise che possono verificarsi nella circolazione stradale. Prima di iniziare la manovra, verificate in particolare la presenza di ostacoli mobili (come un bambino, un animale, una bicicletta, una pietra, un palo, ecc.) o di oggetti nell'angolo morto troppo piccoli per essere rilevati.



Sagoma mobile **3**

(a seconda del veicolo)

Viene visualizzata in giallo sullo schermo multimediale **5**. Indica la traiettoria del veicolo in funzione della posizione del volante.

Linee guida fisse **4**

La sagoma fissa include dei riferimenti colorati **A**, **B** e **C** che indicano la distanza dietro il veicolo:

- **A** (rosso) a circa 30 centimetri dal veicolo;
- **B** (bianco) a circa 60 centimetri dal veicolo;
- **C** (blu) a circa 120 centimetri dal veicolo.

PARCHEGGIO ASSISTITO



Questa sagoma resta fissa e indica la traiettoria del veicolo se le ruote sono allineate.

Questo sistema è utilizzato inizialmente servendosi di una o più sagome (mobile per la traiettoria, fissa per la distanza). Quando la zona rossa viene raggiunta, aiutatevi con la rappresentazione del paraurti per fermarvi in modo preciso.



Lo schermo rappresenta un'immagine invertita.

Le sagome sono una rappresentazione proiettata su terreno piano; questa informazione deve essere ignorata quando si sovrappone a un oggetto verticale o appoggiato a terra.

Gli oggetti che compaiono sul bordo dello schermo possono essere deformati.

In caso di luminosità troppo forte (neve, veicolo al sole ecc.), la visione della telecamera potrebbe essere disturbata.

Se il bagagliaio è aperto o chiuso in modo errato, il messaggio "Comando apertura bagagliaio" viene visualizzato sulla schermata multimediale.

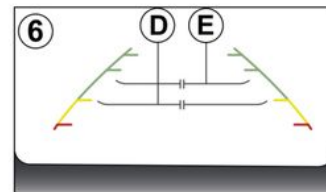
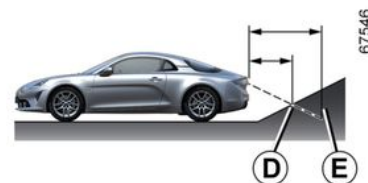
anomalie di funzionamento

Quando si inserisce la retromarcia, se il sistema rileva un'anomalia di funzionamento, sullo schermo multimediale viene visualizzata temporaneamente una schermata nera **2**.

Ciò può essere dovuto a un'anomalia che interessa la telecamera o lo schermo (pulizia, immagine fissa, ritardo e così via).

Se la visualizzazione temporanea della schermata nera persiste, rivolgersi ad un rappresentante del marchio.

Differenza tra la distanza calcolata e la distanza effettiva



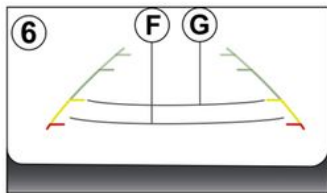
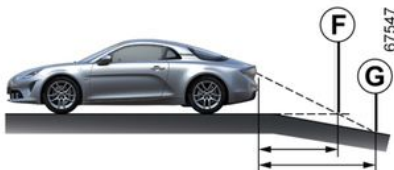
Retromarcia verso una forte pendenza in salita

Le linee di riferimento fisse **6** indicano le distanze più vicine di quanto lo siano effettivamente.

PARCHEGGIO ASSISTITO

Gli oggetti visualizzati sullo schermo sono effettivamente più lontani sulla pendenza.

Ad esempio, se sullo schermo viene visualizzato un oggetto in corrispondenza del punto **D**, la distanza effettiva dell'oggetto è in corrispondenza del punto **E**.



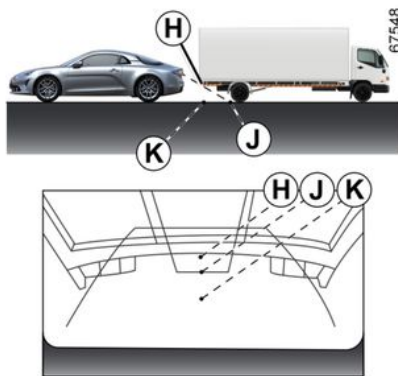
Retromarcia verso una forte pendenza in discesa

Le linee di riferimento fisse **6** indicano le distanze più lontane di quanto lo siano effettivamente.

Pertanto, gli oggetti visualizzati sullo schermo sono effettivamente più vicini sulla pendenza.

Ad esempio, se sullo schermo viene visualizzato un oggetto in corri-

spondenza del punto **G**, la distanza effettiva dell'oggetto è in corrispondenza del punto **F**.



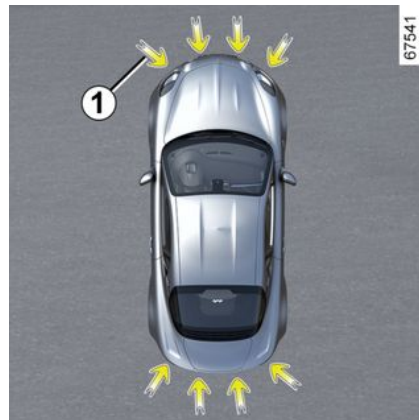
Retromarcia verso un oggetto sporgente

La posizione **H** sembra più distante rispetto alla posizione **J** sullo schermo. Tuttavia, la posizione **H** è equidistante dalla posizione **K**.

La traiettoria indicata dalle linee di riferimento fisse e mobili non tiene conto dell'altezza degli oggetti. Pertanto sussiste il rischio che il veicolo possa colpire l'oggetto quando torna verso la posizione **K**.

Parcheggio assistito

Introduzione



I sensori a ultrasuoni, indicati dalle frecce **1**, sono montati nei paraurti per rilevare gli ostacoli in prossimità del veicolo.

La funzione avvisa il conducente tramite segnali acustici e un display che rappresenta l'area in cui è stato rilevato l'ostacolo.

A seconda dell'equipaggiamento, il sistema rileva gli ostacoli dietro, davanti e sui lati del veicolo.

Il sistema di parcheggio assistito si attiva solo quando il veicolo viaggia ad una velocità inferiore a circa 10 km/h.

PARCHEGGIO ASSISTITO

La funzione non tiene conto di sistemi di traino o di trasporto non riconosciuti dal sistema.



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.

Tuttavia non esime in nessun caso dalla vigilanza di guida normale e dalle responsabilità in caso di incidente mentre si effettua la retromarcia.

Il conducente deve essere sempre pronto ad affrontare situazioni improvvise che possono verificarsi nella circolazione stradale. Prima di iniziare la manovra, verificate in particolare la presenza di ostacoli mobili (come un bambino, un animale, una bicicletta, una pietra, un palo, ecc.) o di oggetti nell'angolo morto troppo piccoli per essere rilevati.



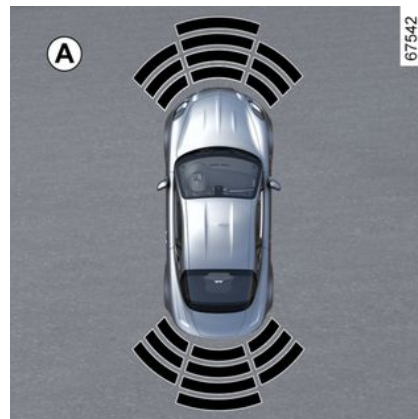
In caso di urto sulla parte inferiore del veicolo durante una manovra (esempio: urto con un paracarro, un marciapiede rialzato o qualsiasi altro arredo urbano) potrebbe essere possibile danneggiare il veicolo (ad esempio: deformazione di un asse).

Per evitare qualsiasi rischio di incidente, fate controllare il vostro veicolo dalla Rete del marchio.

Posizione dei sensori a ultrasuoni

Accertarsi che i sensori a ultrasuoni indicati dalle frecce **1** non siano oscurati (da sporco, fango, neve o da una targa mal fissata), non presentino segni di urto, non siano stati modificati (inclusa la vernice) e non siano ostruiti da eventuali accessori montati nella parte posteriore e/o, a seconda del veicolo, nella parte anteriore o sui lati.

Funzionamento



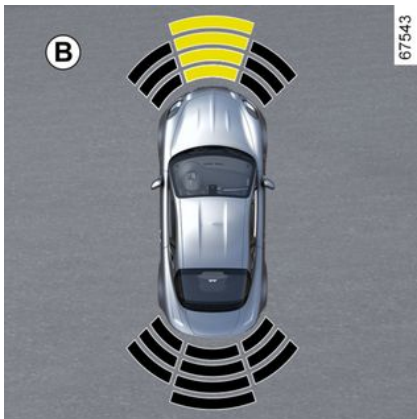
Il display **A** mostra l'ambiente circostante del veicolo ed emette segnali acustici.

67542

2

PARCHEGGIO ASSISTITO

Rilevamento degli ostacoli



Viene rilevata la maggior parte degli oggetti presenti in prossimità della parte posteriore e, a seconda dell'allestimento, della parte anteriore.

Il segnale acustico aumenta di frequenza mentre l'oggetto si avvicina e diventa un suono costante a circa 30 centimetri da eventuali ostacoli rilevati nella parte anteriore o posteriore.

Viene visualizzata l'area in cui è stato rilevato l'ostacolo (display **B**). A seconda del veicolo, l'area viene visualizzata in verde, arancione oppure rosso, a seconda della vicinanza dell'ostacolo rilevato.



In caso di modifica della traiettoria durante una manovra, il rischio di urto contro un ostacolo potrebbe essere segnalato tardivamente.

Attivazione/disattivazione

È possibile attivare/disattivare il Park Assist dal menu delle impostazioni ➔ 69.

Disattivazione automatica della funzione di parcheggio assistito


Il sistema si disattiva:

- quando la velocità del veicolo è superiore a 10 km/h circa;
- a seconda del veicolo, quando il veicolo è fermo per oltre cinque secondi circa e si rileva un ostacolo (ad esempio in caso di ingorgo e così via);
- quando è in posizione **N**;
- quando viene rilevata un'anomalia di funzionamento.

Anomalie di funzionamento

Quando il sistema rileva un guasto di funzionamento:

- all'inserimento della retromarcia si avverte un segnale acustico per circa tre secondi, accompagnato dal messaggio "Aiuto alla guida

Controllare" e dalla spia  sul quadro della strumentazione;

- oppure il sistema non emette alcun segnale acustico (a meno che la funzione non sia stata deliberatamente disattivata) e non viene visualizzato alcun messaggio all'inserimento della retromarcia.

Controllare che i sensori a ultrasuoni siano puliti. Se il problema persiste, rivolgersi ad un Rappresentante del marchio.



Quando il veicolo viaggia a una velocità inferiore a circa 10 km/h, alcune fonti di rumore (moto, camion, martello pneumatico e così via) possono attivare i segnali acustici del parcheggio assistito.



Interventi/riparazioni del sistema

- In caso di urto, l'allineamento dei sensori a ultrasuoni può essere modificato, con possibili conseguenze sul funzionamento. Disattivate la funzione e consultate un Rappresentante del marchio.
- Ogni intervento nella zona in cui si trovano i sensori a ultrasuoni (riparazione, sostituzione e così via) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

Interferenze sul sistema

Alcune condizioni possono interferire o compromettere il funzionamento del sistema, come ad esempio:

- condizioni meteorologiche avverse (pioggia, neve, grandine, ghiaccio e così via);
- alcune tipologie di rumore (motocicletta, camion, martello pneumatico, ecc.);

- montaggio di un pomello o gancio di traino non compatibile.

Rischio di falsi allarmi o assenza di allarmi

Se il sistema si comporta in modo anomalo, rivolgersi ad un rappresentante del marchio.



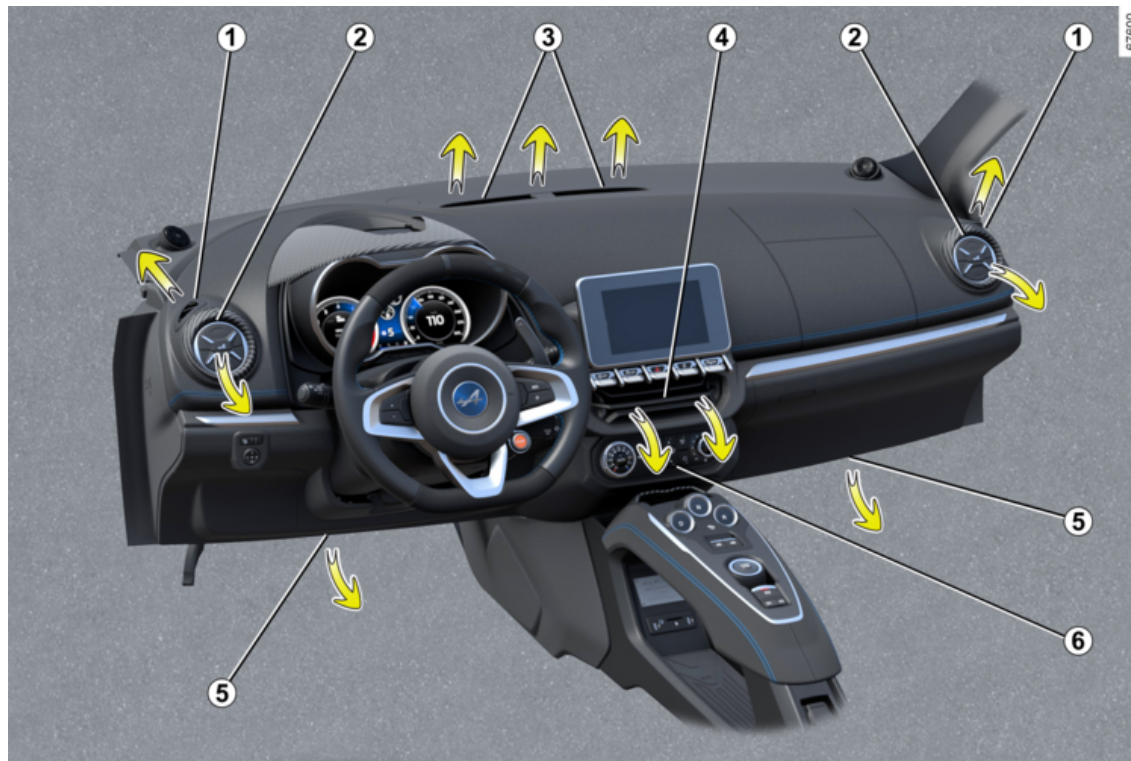
Limiti di funzionamento del sistema

- Per garantire il buon funzionamento del sistema, le zone di rilevamento a ultrasuoni devono restare pulite e non devono essere manomesse.
- Piccoli oggetti che si spostano vicino al veicolo (moto, biciclette, pedoni e così via) potrebbero non essere riconosciuti dal sistema.
- Il sistema potrebbe non rilevare ostacoli troppo vicini al veicolo.
- Il sistema non fornisce un avviso quando altri ostacoli o veicoli viaggiano a una velocità notevolmente diversa.
- Durante un cambio di traiettoria durante una manovra, il sistema potrebbe segnalare eventuali ostacoli con ritardo.

AERATORI, RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE.

Aeratori: uscite di aria

Uscite di aria



AERATORI, RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE.

1. Presa d'aria di disappannamento del vetro laterale
2. Aeratori laterali
3. Bocchette di disappannamento parabrezza
4. aeratore centrale
5. Uscite nel vano piedi passeggero
6. Pannello di comando

AERATORI, RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE.

aeratore centrale



La presa d'aria centrale **4** non può essere regolata.

Aeratori laterali



Erogazione

Per aprire l'aeratore **2**, premerlo (punto **7**) fino all'apertura desiderata.

Orientamento

Per dirigere il flusso dell'aria, far ruotare l'aeratore **2**.

Contro i cattivi odori all'interno del vostro veicolo, utilizzate esclusivamente sistemi concepiti a questo scopo. Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

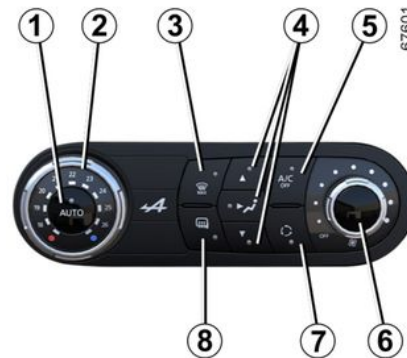


Non introdurre niente nel circuito di ventilazione del veicolo (ad esempio in caso di cattivi odori...).

Rischio di danneggiamento o di incendio.

Climatizzazione automatica

I comandi



(a seconda del veicolo)

1. Inserimento della modalità automatica.

AERATORI, RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE.

2. Regolazione della temperatura dell'aria.
3. Funzione "Visibilità".
4. Regolazione della ripartizione dell'aria nell'abitacolo.
5. Comando dell'aria condizionata.
6. Regolazione della velocità di ventilazione.
7. Ricircolo dell'aria.
8. Sbrinamento dei retrovisori esterni e, a seconda del veicolo, del lunotto posteriore.

Modalità Automatica

La climatizzazione automatica è un sistema che garantisce (ad eccezione di casi di utilizzo in condizioni estreme) il comfort nell'abitacolo e un buon livello di visibilità, ottimizzando il consumo. Il sistema agisce sulla velocità di ventilazione, ripartizione dell'aria, ricircolo dell'aria, attivazione o spegnimento dell'aria condizionata e temperatura dell'aria.

AUTO : ottimizzazione del raggiungimento del livello di comfort selezionato in base alle condizioni esterne. Premere il pulsante **1**.

Variazione della velocità di ventilazione

In modalità automatica, il sistema gestisce la velocità di ventilazione più adatta per raggiungere e mantenere il comfort desiderato.

È comunque possibile regolare la velocità di ventilazione ruotando il comando **6** per aumentarla o diminuirla.

Regolazione della temperatura dell'aria

Ruotare il comando **2** per ottenere la temperatura desiderata.

Più il comando è a destra, più la temperatura sarà elevata.

Funzione "visibilità"

Premere il tasto **3** le spie dei pulsanti **3** e **8** si accendono.

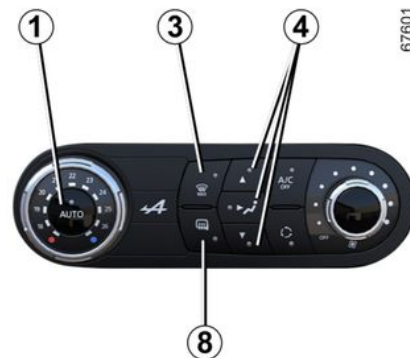
Questa funzione permette uno sbrinamento e un disassottigliamento rapido del parabrezza, dei vetri laterali anteriori, dei retrovisori esterni e (a seconda della versione del veicolo) del lunotto posteriore. Attiva automaticamente l'aria condizionata.

Per disattivare questa funzione, premere il pulsante **3** o **1**.



Alcuni pulsanti dispongono di una spia che indica il relativo stato operativo.

Modifica della ripartizione dell'aria nell'abitacolo



67601

Premere uno dei pulsanti **4**. La spia integrata nel tasto selezionato si accende.

È possibile unire due posizioni contemporaneamente: premere due pulsanti **4**.



Il flusso dell'aria è distribuito principalmente tra tutti gli aerato-

AERATORI, RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE.

ri, i diffusori di disappannamento dei vetri laterali anteriori e i diffusori di disappannamento del parabrezza.



Il flusso d'aria passa principalmente attraverso gli aeratori del cruscotto.



Il flusso d'aria passa principalmente attraverso le bocchette poste ai piedi degli occupanti (sotto il cruscotto).

Funzione di sbrinamento



67601

Premete il pulsante **8** e la spia integrata si accende. Questa funzione assicura lo sbrinamento rapido

dei retrovisori e, in base al veicolo, del lunotto posteriore.

Per uscire dalla funzione, premete nuovamente il pulsante **8**. Per impostazione predefinita, lo sbrinamento si arresta automaticamente.

Attivazione o disattivazione dell'aria condizionata

In modalità automatica il sistema attiva o disattiva l'aria condizionata in funzione delle condizioni climatiche esterne.

Premere il pulsante **5** per disattivare la climatizzazione; la spia integrata si accende.

Utilizzo del ricircolo dell'aria (isolamento dell'abitacolo)



67601

Di tanto in tanto è possibile attivare la funzione di ricircolo per isolare l'abitacolo dall'aria esterna, ad esempio durante la guida in un'area inquinata.



Il disappannamento/sbrinamento ha in ogni caso priorità sul ricircolo dell'aria.

Utilizzo manuale

Premete il pulsante **7** e la spia integrata si accende.

AERATORI, RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE.

Nota: per evitare l'appannamento dei finestrini, il sistema può disattivare automaticamente la funzione. La spia integrata nel pulsante 7 si spegne.

Per disattivare questa funzione, premere nuovamente il pulsante 7.

Spegnimento dell'impianto

Ruotare il comando 6 fino alla posizione "OFF" per arrestare il sistema. Per attivarlo, ruotare nuovamente il comando 6 per regolare la velocità di ventilazione o premere il pulsante 1.

Aria condizionata: informazioni e consigli di uso

Consigli d'uso

In alcuni casi (aria condizionata disinserita, ricircolo dell'aria attivo, velocità di ventilazione nulla o insufficiente, ecc.) è possibile constatare l'appannamento dei vetri e del parabrezza del veicolo.

In caso di formazione di condensa, utilizzare la funzione "**Visibilità**" per eliminarla, quindi utilizzate l'aria condizionata in modalità automatica per evitare che si riformi.



Non introdurre niente nel circuito di ventilazione del veicolo (ad esempio in caso di cattivi odori...).

Rischio di danneggiamento o di incendio.

Manutenzione

Consultate il libretto di garanzia e manutenzione del veicolo per informarvi sulla periodicità dei controlli.



Utilizzare il sistema di climatizzazione con regolarità, anche a temperature basse, attivandolo almeno una volta al mese per circa 5 minuti.

Consumo di carburante

È normale constatare un aumento del consumo di carburante (soprattutto nel traffico urbano) durante l'utilizzo dell'aria condizionata.

Per i veicoli equipaggiati con aria condizionata senza modalità automatica, spegnete l'impianto quando non è più necessario.

Alcuni consigli per ridurre al minimo il consumo e quindi contribuire alla salvaguardia dell'ambiente

Durante la guida tenete gli aeratori aperti e i finestrini chiusi.

Se il veicolo è rimasto fermo ad elevate temperature o sotto il sole, aerate per alcuni minuti per far uscire l'aria calda prima di partire.

Anomalie di funzionamento

In generale, se constatate anomalie di funzionamento dell'impianto, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

– **Efficacia limitata a livello di sbrinamento, disappannamento o aria condizionata.**

Può essere dovuto all'intasamento della cartuccia del filtro abitacolo.

– **Non viene generata aria fredda.**

Controllate la corretta posizione dei comandi e le condizioni dei fusibili. Altrimenti, arrestate il funzionamento.

AERATORI, RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE.

Presenza d'acqua sotto il veicolo

Dopo un uso prolungato del sistema dell'aria condizionata, la presenza d'acqua dovuta alla condensa sotto il veicolo è normale. È causata dalla condensa.

Liquido refrigerante



Il circuito del fluido refrigerante (di cui alcuni componenti sono ermeticamente chiusi) può contenere gas fluorurati a effetto serra.

A seconda del veicolo, sull'etichetta **A** affissa all'interno del vano motore sono riportate le seguenti informazioni.

La presenza e l'ubicazione delle informazioni sull'etichetta **A** possono variare a seconda del veicolo.



Tipo di liquido refrigerante



(XXX) Tipo di olio nel circuito della climatizzazione



Prodotto infiammabile



Consultare il libretto di istruzioni del veicolo



Manutenzione

x,xxx kg	(1) Quantità di liquido refrigerante presente nel veicolo.
GWP xxxxx	(2) Potenziale di riscaldamento globale (CO2 equivalente).
CO2 eq x.xxx	(3) Quantità in massa e in CO2 equivalente.

Ulteriori informazioni

A seconda dell'etichetta e del tipo di refrigerante:

Liquido refrigerante R-1234yf

- (1) 0,535 kg
- (2) Potenziale di riscaldamento globale 0,501
- (3) 0,003 t



Non aprire il circuito refrigerante. È pericoloso per gli occhi e per la pelle.



Prima di qualsiasi intervento nel vano motore, disinserite tassativamente il contatto (consultate il paragrafo "Avviamento, spegnimento del motore" del capitolo 2).

EQUIPAGGIAMENTO MULTIMEDIALE

Prese multimediali 2



È possibile utilizzare le porte USB per accedere ai contenuti multimediali presenti sugli accessori e aggiornare il sistema.

Le varie sorgenti possono essere selezionate dalla schermata multimediale o dall'autoradio e dai comandi al volante.



Le prese USB possono essere utilizzate anche per caricare accessori con una potenza massima di 12 Watt (5 V) per presa.

La presa Jack permette di ascoltare sorgenti audio mediante un cavo ausiliario.



Collegate esclusivamente accessori con potenza massima di 12 Watt.

Rischio d'incendio.



Se si collega il cavo di un accessorio a una porta USB (ad es. un cavo di carica smartphone), assicurarsi di scollegarlo quando non è più necessario. In caso di contatto tra l'estremità del cavo e un oggetto metallico (ad es. accendisigari e così via), sussiste il **rischio di cortocircuito o di danni alla porta USB.**

EQUIPAGGIAMENTO ABITACOLO

Alzavetro con comando elettrico

Alzavetro con comando elettrico



Premere o alzare al massimo e brevemente il contattore 1 o 2: il vetro si alzerà o abbasserà completamente. Ogni ulteriore azione sul pulsante arresta il funzionamento del vetro.

Dal posto conducente, agite sul pulsante:

1. per il lato conducente;
2. per il lato passeggero.



Responsabilità del conducente

Non lasciare mai il veicolo incustodito

con la carta inserita, lasciando all'interno un bambino, un adulto non autosufficiente o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzavetri o addirittura bloccare le porte.

In caso di incidente, invertite subito il senso della corsa del vetro premendo il tasto interessato.

Pericolo di gravi lesioni.

Impossibile azionare gli alzavetri elettrici ad impulsi

Gli alzavetri elettrici ad impulsi sono dotati di protezione termica: se si preme l'interruttore per il finestrino più di sedici volte consecutive si passa in modalità protezione (bloccando il finestrino).

È possibile:

- utilizzare brevemente l'interruttore elettrico del finestrino e con intervalli di circa 30 secondi;
- con il motore acceso, il finestrino verrà sbloccato dopo circa 20 minuti di inattività sull'interruttore elettrico del finestrino.

anomalie di funzionamento

In caso di mancato funzionamento della chiusura di un vetro, il sistema passa in modalità normale: tirate per quanto necessario l'interruttore interessato fino alla chiusura completa del vetro (il vetro si risolve gradualmente), quindi tenete premuto il tasto (sempre sul lato chiusura) per un secondo e poi abbassate e sollevate completamente il vetro per reinizializzare il sistema.

Se necessario, rivolgetevi alla Rete del marchio.

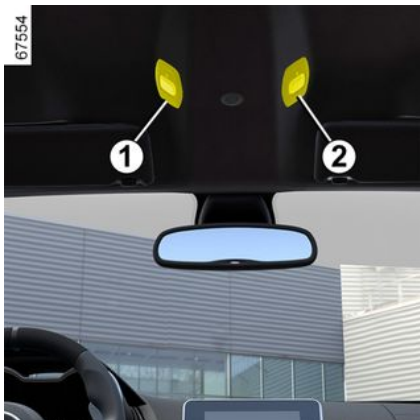


Evitare di collocare un oggetto su un vetro socchiuso: si rischia di danneggiare gli alzavetri.

EQUIPAGGIAMENTO ABITACOLO

illuminazione interna

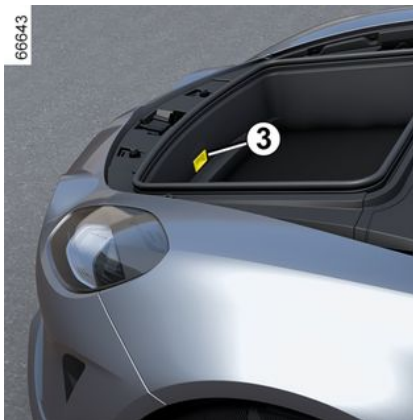
Plafoniera



Le spie **1** o **2** si illuminano all'apertura di una delle porte. Le spie si spengono solo quando le porte sono ben chiuse, dopo un lasso di tempo predeterminato.

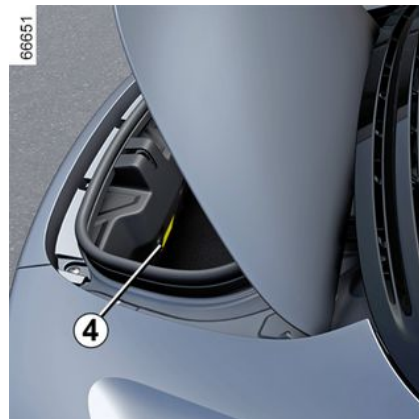
Con le porte chiuse, premere il contattore per accendere la luce **1** per il conducente o la luce **2** per il passeggero per abilitare l'illuminazione permanente o lo spegnimento immediato dell'illuminazione.

Luce del vano portaoggetti sotto cofano **3**



La luce **3** si accende all'apertura del cofano.

Luce del bagagliaio **4**



La luce **4** si accende all'apertura del bagagliaio.

i Lo sbloccaggio e l'apertura delle porte, del bagagliaio o del cofano provocano l'accensione temporizzata delle plafoniere e delle luci delle porte.

EQUIPAGGIAMENTO ABITACOLO

Presse accessori



È possibile utilizzare la presa **1**. È prevista per il collegamento di accessori omologati dai nostri Servizi Tecnici del marchio.



Collegare solo accessori con potenza massima di 120 Watt (12 V).

In caso di utilizzo contemporaneo di diverse prese per accessori, la potenza totale degli accessori collegati non deve superare 180 Watt.

Rischio d'incendio.

VANI PORTAOGGETTI NELL'ABITACOLO

Vano portaoggetti 1



Vano per telefono cellulare 2



Controllare che nessun oggetto duro, pesante o appuntito sporga o sia presente nei vani portaoggetti "aperti", in modo tale da non mettere a repentaglio l'incolumità degli occupanti del veicolo in curva, in caso di frenata brusca o di urto.

Portabicchieri 3



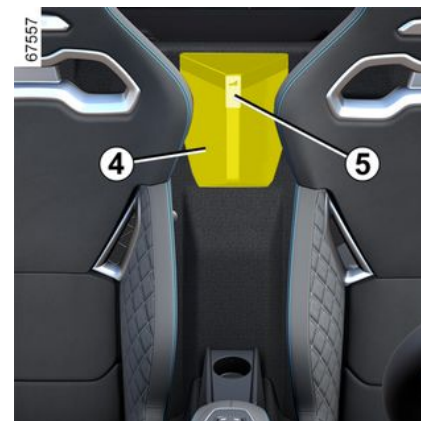
Può contenere il posacenere estraibile, lattine...



In curva, in fase di accelerazione o frenata, abbiate cura che il recipiente presente nel portalattine non fuoriesca.

Rischio di lesioni se il liquido è caldo e/o fuoriesce.

Vano portaoggetti 4



(a seconda del veicolo)

Per aprire, sollevare il coperchio 5 per accedere al vano portaoggetti 4. Può ospitare una bottiglia d'acqua e così via.



Carico massimo consentito nel vano portaoggetti 4: 2 kg ripartiti uniformemente.

VANI PORTAOGGETTI NELL'ABITACOLO



Durante la guida, fare attenzione a richiudere il copribagagli 4.

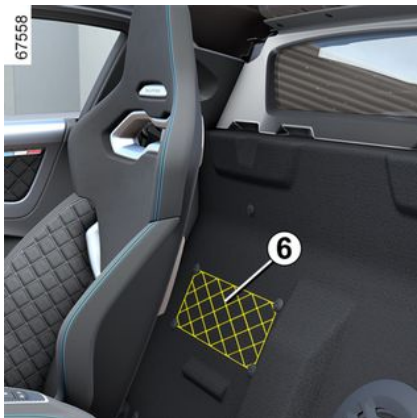
Rischio di lesioni



Sul pianale del posto guida non deve trovarsi alcun oggetto in quanto, in caso di frenata brusca, rischierebbe di scivolare sotto la pedaliera impedendone l'uso.

C'è il rischio che la pedaliera si inceppi.

Retina per trasporto di oggetti 6



(a seconda del veicolo)

Aletta parasole anteriore



Abbassare l'aletta parasole 7.

Specchietto di cortesia 8

(a seconda della versione del veicolo)

L'aletta parasole lato passeggero è dotata di specchietto di cortesia.



Non collocate oggetti pesanti o rigidi al di fuori del bagagliaio o delle attrezzature in

dotazione.

In caso di una frenata brusca o d'incidente potrebbe mettere a rischio l'incolumità degli occupanti del veicolo.

Rischio di lesioni

TRASPORTO DI OGGETTI

Vano portaoggetti sotto il cofano motore

Vano portaoggetti A sotto il cofano motore



Aprire il cofano per accedere al vano portaoggetti **A**.

Per aprire e chiudere il cofano, consultate "Cofano motore" nel capitolo 4.



Carico consentito nel vano portaoggetti: 40 kg ripartiti uniformemente.

Veicoli non dotati di vano portaoggetti A



Veicoli non dotati di vano portaoggetti A

A causa della presenza dei componenti

meccanici:

- è vietato riporre oggetti sotto il cofano motore;
- quando si interviene nel vano motore, assicuratevi di non lasciare nulla (stracci, attrezzi, ecc.). In caso contrario, ciò può causare il danneggiamento dei componenti meccanici o provocare un incendio.

Rischio di danneggiamento o incendio;

- Durante gli interventi nel vano motore, alcuni componenti meccanici potrebbero essere caldi. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento.

Rischio di lesioni



Evitare di appoggiarsi sul cofano motore: vi è il rischio che si chiuda accidentalmente.

Vano portaoggetti della seduta

3

TRASPORTO DI OGGETTI

TRASPORTO DI OGGETTI NEL BAGAGLIAIO



Carico consentito nel bagagliaio: 40 kg ripartiti uniformemente.



Appoggiate sempre gli oggetti più pesanti a contatto diretto contro il pianale del bagagliaio. Se presenti sul veicolo, utilizzate i punti di aggancio **3** situati sul pianale del bagagliaio.

ACCESSO AL MOTORE, LIVELLI

Cofano Motore



Per aprirlo, tirare la maniglia **1** situata sul lato sinistro del cruscotto.

Sbloccaggio di sicurezza del cofano motore

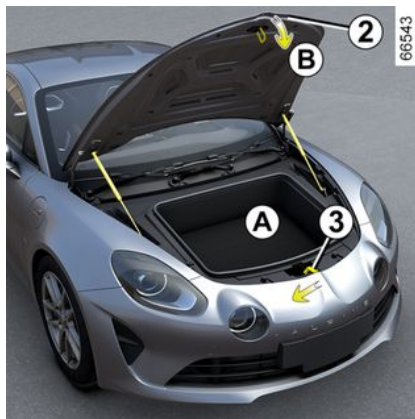
Spingere la linguetta **3** verso sinistra durante l'apertura del cofano.



Assicuratevi che il cofano sia correttamente bloccato.

Assicuratevi che nulla impedisca l'aggancio del bloccaggio (ghiaia, stracci...).

Apertura del cofano motore



Sollevare il cofano, accompagnandolo. È tenuto in posizione da martinetti.

ACCESSO AL MOTORE, LIVELLI

Chiusura del cofano motore

Per richiudere il cofano, afferrarlo dal centro e accompagnarlo fino a portarlo in posizione chiusa (movimento **B**). Esercitare una pressione sul cofano **2** fino al bloccaggio.



Evitare di appoggiarsi sul cofano motore: vi è il rischio che si chiuda accidentalmente.



Non maneggiare mai i montanti quando si chiude il cofano.



Veicoli non dotati di vano portaoggetti A

A causa della presenza dei componenti

meccanici:

- è vietato riporre oggetti sotto il cofano motore;
- quando si interviene nel vano motore, assicuratevi di non lasciare nulla (stracci, attrezzi, ecc.). In caso contrario, ciò può causare il danneggiamento dei componenti meccanici o provocare un incendio.

Rischio di danneggiamento o incendio;

- Durante gli interventi nel vano motore, alcuni componenti meccanici potrebbero essere caldi. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento.

Rischio di lesioni

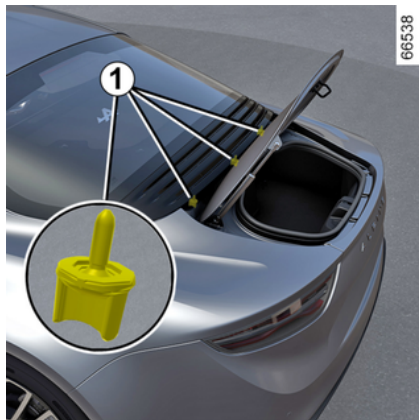


Prima di qualsiasi intervento sotto il cofano, il motore deve essere spento (consultate il paragrafo "Avviamento/spengimento del motore" del capitolo 2).

ACCESSO AL MOTORE, LIVELLI

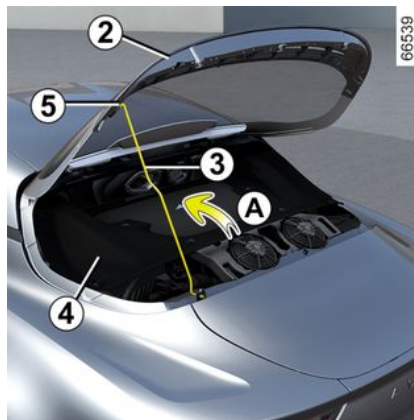
Parte posteriore vano motore

Accesso al vano motore



- Aprite il bagagliaio (consultare "Bagagliaio" nel capitolo 3);
- svitare le viti di serraggio **1** del lunotto **2**;
- sollevare il lunotto **2**, sganciare l'asta di sostegno **3** e, per garantire la sicurezza, riporlo nell'alloggiamento **5** (movimento **A**);
- svitare i bulloni **6** dalla protezione del motore **4**;

- posare la protezione del motore **4** con cura su una superficie pulita ed asciutta.



Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo.

Inoltre, l'elettroventola del motore può azionarsi in ogni

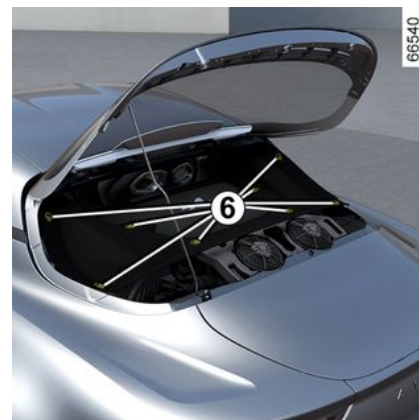
momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

Rischio di lesioni



Dal momento che il vano motore è esposto a temperature elevate, è vietato collocare oggetti sulla protezione stessa **4**.

Rischio di danneggiamento del motore o di incendio.



ACCESSO AL MOTORE, LIVELLI

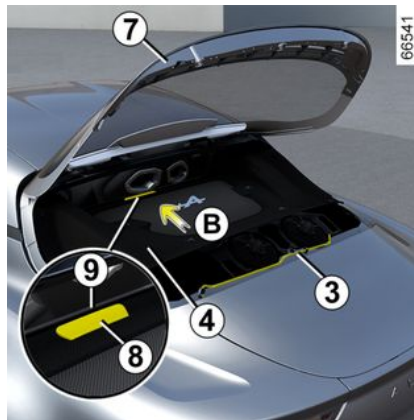


Prima di qualsiasi intervento nel vano motore, disinserite tassativamente il contatto (consultate il paragrafo "Avviamento, spegnimento del motore" del capitolo 2).

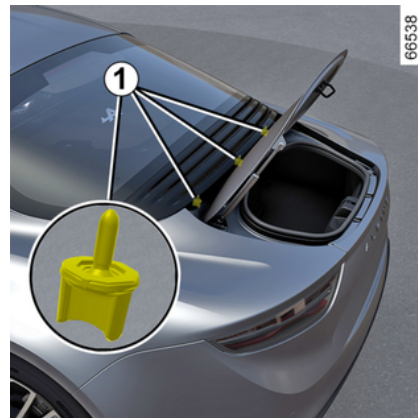


Disattivare la funzione Stop and Start per qualsiasi intervento nel vano motore.

Chiusura/blocco dello sportellino di accesso al motore



- Verificate che non si sia dimenticato niente nel vano motore;
- posizionare la protezione **4** (movimento **B**) del motore inserendo il componente **8** nell'alloggiamento **9**;
- serrare le **6** viti della protezione del motore;
- estrarre l'asta di sostegno **3** e riportarla nel suo alloggiamento;
- tenere il lunotto posteriore all'estremità **7** per guidarlo durante la chiusura.



Per facilitare la chiusura completa del lunotto posteriore, si consiglia di mantenere il bagagliaio aperto. Soprattutto, lasciate andare il lunotto posteriore. Accompagnate il lunotto finché non è completamente chiuso. Rischio di danneggiamento del lunotto posteriore.

- Serrare le viti del lunotto **1**;
- Abbiate cura di verificare che il lunotto posteriore sia fissato correttamente.

ACCESSO AL MOTORE, LIVELLI



Al termine di qualsiasi intervento nel vano motore, accertatevi di non aver dimenticato nulla (stracci, attrezzi ...). L'eventuale presenza di ghiaia o stracci potrebbe infatti danneggiare il motore o provocare un incendio.



In caso di intervento vicino all'aeratore **10**, quest'ultimo potrebbe essere caldo.

Rischio di ustioni.

Olio motore

Informazioni generali

Un motore consuma normalmente un po' d'olio per la lubrificazione ed il raffreddamento degli organi in movimento ed è normale rabboccare il circuito lubrificante tra due sostituzioni d'olio.

Tuttavia, se dopo il periodo di rodaggio, il consumo di olio fosse superiore a 0,5 litri ogni 1.000 km, rivolgersi alla Rete del marchio.

Frequenza di cambio dell'olio:
controllare di volta in volta il livello dell'olio e prima di lunghi viaggi in modo da evitare danni al motore.



Prima di qualsiasi intervento nel vano motore, disinserite tassativamente il contatto (consultate il paragrafo "Avviamento, spegnimento del motore" del capitolo 2).

Controllo del livello dell'olio

Il controllo del livello dell'olio deve essere effettuato con il veicolo in piano e a motore freddo.

Per conoscere il livello dell'olio in maniera esatta e accertarsi che non sia sceso sotto il livello minimo (rischio di rompere il motore), è tassativo impiegare l'asta. .

ACCESSO AL MOTORE, LIVELLI



Aggiunta di olio motore

Utilizzare un imbuto o proteggere la zona del bocchettone di riempimento per evitare la fuoriuscita dell'olio motore sulla parte calda del vano motore o su una parte sensibile (ad esempio i componenti elettrici).
Rischio d'incendio.



Il display avvisa solo in caso di abbassamento sotto il livello minimo, mai in caso di superamento del livello massimo rilevabile solo dalla lettura dell'asta.

Controllo del livello minimo dell'olio sul quadro della strumentazione

Con il veicolo posizionato su fondo piano con il contatto disinserito per circa cinque minuti, premere il pulsante di avviamento/spegnimento del motore senza azionare il freno: viene visualizzato il messaggio "Test funzioni sotto controllo".

Dopo alcuni secondi:

- **Se il livello è corretto:** sul quadro della strumentazione compare il messaggio "OK";
- **Se il livello dell'olio è al minimo:** sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Livello olio rabboccare".

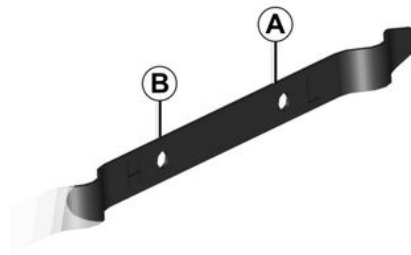
Aggiungete olio quanto prima possibile.

Controllo del livello con l'asta

- Estrarre l'asta di controllo livello nella parte posteriore del vano motore e pulirla con un panno pulito privo di lanugine;
- inserire a fondo l'asta;
- rimuovere nuovamente l'astina del livello;
- leggere il livello: non dovrebbe mai scendere al di sotto del livello "MINI" **A** né superare il livello "MAXI" **B**.

Una volta rilevato il livello, inserire l'asta fino in fondo.

67607



ACCESSO AL MOTORE, LIVELLI



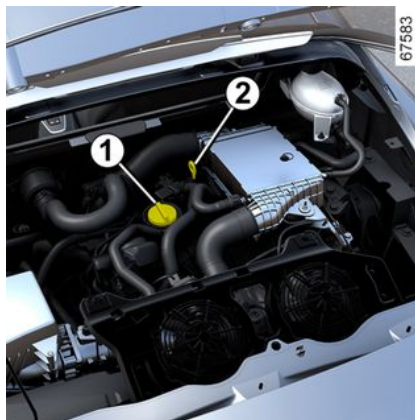
Superamento del livello massimo dell'olio motore

Non si deve in nessun caso superare il livello massimo di riempimento **B**: si corre il rischio di danneggiare il motore e il sistema antinquinamento.

In caso di superamento del livello "MAXI", **non avviare il veicolo** e rivolgersi alla rete del marchio.

Rabbocco, riempimento, cambio dell'olio

Aggiunte/sostituzione olio



Il veicolo deve trovarsi su superficie orizzontale, a motore spento e freddo (ad esempio: prima del primo avviamento della giornata):



Prima di qualsiasi intervento nel vano motore, disinserite tassativamente il contatto (consultate il paragrafo "Avviamento, spegnimento del motore" del capitolo 2).

- Allentare il tappo **1**;
- rabboccare l'olio (a titolo indicativo, la capacità tra i contrassegni "MINI" e "MAXI" sull'asta **2** è pari a circa 1 litro);
- attendere 10 minuti circa per permettere all'olio di scorrere nel flusso;
- verificare il livello tramite l'astina dell'olio **2** (come spiegato in precedenza).

Una volta effettuata l'operazione, inserite fino in fondo l'asta o avvitate completamente il tappo.



Non superare il livello "MAXI" e non dimenticare di riposizionare il tappo **1** e l'asta **2**.

ACCESSO AL MOTORE, LIVELLI



Aggiunta di olio motore

Utilizzare un imbuto o proteggere la zona del bocchettone di riempimento per evitare la fuoriuscita dell'olio motore sulla parte calda del vano motore o su una parte sensibile (ad esempio i componenti elettrici).

Rischio d'incendio.



Superamento del livello massimo dell'olio motore

Non si deve in nessun caso superare il livello massimo di riempimento: si corre il rischio di danneggiare il motore e il sistema antinquinamento.

Se il livello massimo è oltrepassato **non avviate il veicolo** e rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.



Riempimento e/o controllo del livello dell'olio:

quando si rabbocca l'olio o si controlla il livello, assicurarsi che non vi siano perdite di olio sui componenti del motore. Accertarsi di chiudere correttamente il tappo e di reinserire l'astina di livello per evitare schizzi di olio sui componenti caldi del motore.

Rischio d'incendio.

Sostituzione olio motore

Periodicità: consultate il libretto di manutenzione del vostro veicolo.

Quantità per sostituzione olio

Consultate il documento di manutenzione del vostro veicolo o rivolgetevi alla Rete del marchio.

Verificare sempre il livello dell'olio motore mediante apposita astina, come spiegato in precedenza (non deve mai essere al di sotto del contrassegno "MINI", né al di sopra del livello "MAXI" dell'asta).

Qualità dell'olio motore

Consultate il documento di manutenzione del vostro veicolo.



In caso di diminuzione anormale e ripetuta del livello, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

ACCESSO AL MOTORE, LIVELLI



Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo.

Inoltre, l'elettroventola del motore può azionarsi in ogni

momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

Rischio di lesioni



Non fate girare il motore in un luogo chiuso: i gas di scarico sono tossici.

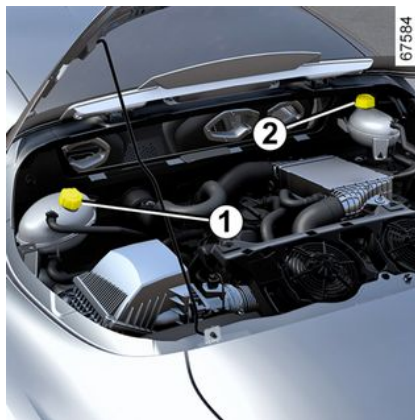


Sostituzione dell'olio:

se si sostituisce l'olio a motore caldo, fare attenzione ai rischi di

ustioni a causa del riflusso dell'olio.

Livello del liquido di raffreddamento



I ripiani **1** e **2** si trovano nella parte posteriore del vano motore. Per accedervi, consultare il paragrafo "Vano motore posteriore" nel capitolo 4.

Con il motore spento e con il vicolo parcheggiato su un terreno pianeggiante, il livello **a freddo** deve essere compreso tra i contrassegni "MINI" e "MAXI" indicati sui ripiani **1** e **2**.

Rabboccare **a freddo** prima che raggiunga il riferimento "MINI".

Periodicità di controllo del livello

Verificare regolarmente il livello del liquido di raffreddamento (il motore potrebbe subire gravi danni in caso di mancanza di liquido di raffreddamento).

Se è necessario aggiungere liquido, utilizzare solamente prodotti omologati dai servizi tecnici, che assicurano:

- una protezione antigelo;
- la protezione anticorrosione del circuito di raffreddamento.



Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo.

Inoltre, l'elettroventola del motore può azionarsi in ogni

momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

Rischio di lesioni

Periodicità di sostituzione

Consultate il documento di manutenzione del vostro veicolo.

ACCESSO AL MOTORE, LIVELLI



In caso di diminuzione anormale e ripetuta del livello, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.



Prima di qualsiasi intervento nel vano motore, disinserite tassativamente il contatto (consultate il paragrafo "Avviamento, spegnimento del motore" del capitolo 2).



Nessun intervento sull'impianto di raffreddamento deve essere effettuato a motore caldo.

Rischio di ustioni.

Livelli, filtri

Livello del liquido dei freni

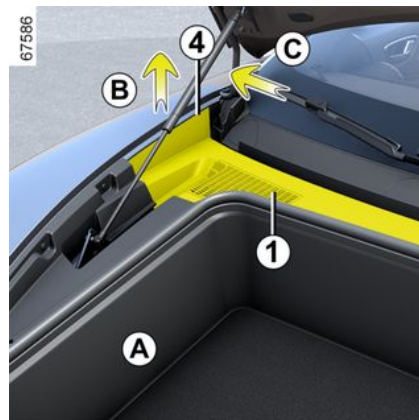


Il controllo del livello si esegue a motore fermo e su superficie orizzontale.

Deve essere controllato spesso e comunque ogni volta che si avverte una variazione anche minima nell'efficacia dell'impianto frenante.



Prima di qualsiasi intervento sotto il cofano, il motore deve essere spento (consultate il paragrafo "Avviamento/spegnimento del motore" del capitolo 2).



Accesso

A seconda della versione del veicolo, può essere necessario staccare la canalina della griglia presa d'aria anteriore per accedere al liquido dei freni 3.

Per eseguire questa operazione:

ACCESSO AL MOTORE, LIVELLI

- afferrare dall'estremità posteriore l'aletta **4** della canalina della griglia presa d'aria anteriore **1** e tirarla verso l'alto per sganciarla da tale griglia **2**;
- afferrare la canalina sul lato sinistro, quindi tirarla in alto verso di voi (movimento **B**) per sganciarla completamente;
- spostarsi verso sinistra (movimento **C**) per rilasciare il lato destro della canalina e facilitare i relativi movimenti rispetto al supporto;
- posizionare delicatamente la canalina **1** su una superficie pulita e asciutta.



Veicoli non dotati di vano portaoggetti A

A causa della presenza dei componenti

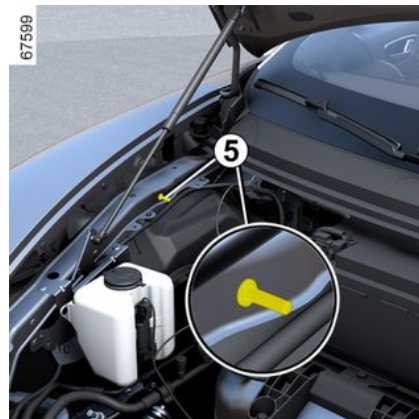
meccanici:

- è vietato riporre oggetti sotto il cofano motore;
- quando si interviene nel vano motore, assicuratevi di non lasciare nulla (stracci, attrezzi, ecc.). In caso contrario, ciò può causare il danneggiamento dei componenti meccanici o provocare un incendio.

Rischio di danneggiamento o incendio;

- Durante gli interventi nel vano motore, alcuni componenti meccanici potrebbero essere caldi. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento.

Rischio di lesioni



Rimontaggio della canalina della griglia presa d'aria anteriore

È importante riposizionare correttamente la canalina **1**.

Per eseguire questa operazione:

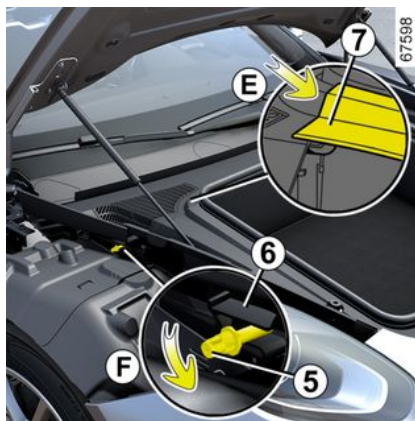
- posizionare la canalina **1** (movimento **D**);
- a seconda della versione del veicolo, inserire la canalina **1** nella sede dell'aletta **7** (movimento **E**);
- agganciare il componente **6** a ogni estremità della canalina al supporto della carrozzeria **5** (movimento **F**);
- premere la canalina (movimento **G**) per agganciarla.

ACCESSO AL MOTORE, LIVELLI

4



Nota: in caso di difficoltà nell'agganciare la canalina 1 (movimento G), verificare se è stata inserita nei componenti 5 e 7: rischio di danneggiamento della canalina.



Livello 3

È normale che il livello scenda man mano che le pastiglie dei freni si usurano, ma non deve comunque mai scendere al di sotto della soglia di allarme "MINI".

Se desiderate verificare direttamente lo stato di usura dei dischi e delle coppe, procuratevi il documento che illustra il metodo di controllo disponibile presso la Rete o sul sito internet del costruttore.

Riempimento

Ogni intervento sul circuito idraulico comporta la sostituzione del liquido ad opera di un tecnico specializzato.

ACCESSO AL MOTORE, LIVELLI

Utilizzate esclusivamente un liquido omologato dai nostri Servizi Tecnici (prelevato da una confezione nuova).

Periodicità di sostituzione

Consultate il documento di manutenzione del vostro veicolo.



In caso di diminuzione anormale e ripetuta del livello, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

serbatoio liquido lavavetri



Riempimento

A motore spento, aprire il tappo **8**. Riempite fino a vedere il liquido quindi reinsertite il tappo.

Nota: verificare regolarmente il livello del serbatoio effettuando un rabbocco del liquido prima di compiere un percorso.

Liquido

Prodotto lavavetri. In inverno utilizzare un prodotto antigelo. Utilizzate i prodotti consigliati dalla Rete del marchio.

Filtri

La sostituzione degli elementi filtranti (filtro aria, filtro abitacolo etc.) deve essere effettuata durante le operazioni di manutenzione del veicolo.

Periodicità di sostituzione degli elementi filtranti: consultare il libretto di manutenzione del vostro veicolo.



Quando intervenite sul vano motore, assicuratevi che la levetta del tergicristallo sia in posizione di arresto.

Rischio di lesioni



Prima di qualsiasi intervento sotto il cofano, il motore deve essere spento (consultare il paragrafo "Avviamento/spengimento del motore" del capitolo 2).

BATTERIA:



La batteria **1** non richiede manutenzione. **Non deve essere aperta o non si deve aggiungere un liquido.**



Maneggiate con cura la batteria, in quanto contiene acido solforico che non deve entrare in contatto con gli occhi o la pelle. Nel caso in cui ciò avvenga, sciacquate abbondantemente con acqua. Se necessario, consultate un medico.

Tenere fiamme, oggetti incandescenti o scintille a distanza dagli elementi della batteria (rischio di esplosione).

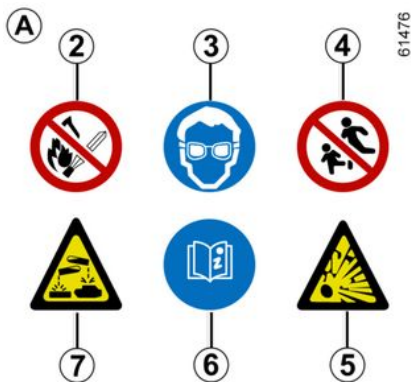


Per garantire la sicurezza e il corretto funzionamento degli equipaggiamenti elettrici del veicolo (luci, tergicristalli, ABS, ecc.), qualsiasi intervento sulla batteria (smontaggio, scollegamento, ecc.) deve obbligatoriamente essere effettuato da un professionista specializzato.

Rischio di ustioni da scariche elettriche.

Rispettate tassativamente le periodicità delle sostituzioni riportate nel libretto di manutenzione, senza mai superarle. Il tipo di batteria è specifico. Assicuratevi di sostituirla con una dello stesso tipo. Contattare un rappresentante del marchio.

BATTERIA:



Prima di qualsiasi intervento sotto il cofano, il motore deve essere spento (consultate il paragrafo "Avviamento/spengimento del motore" del capitolo 2).

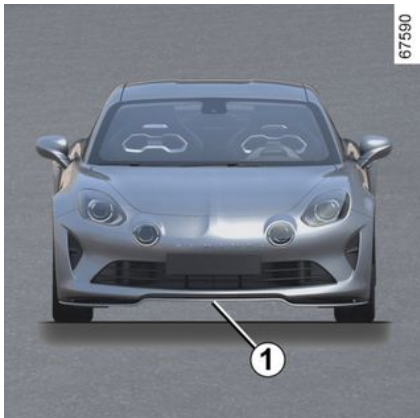
Etichetta A

Rispettate le indicazioni presenti sulla batteria:

- **2** divieto di fiamme libere e di fumare;
- **3** protezione obbligatoria degli occhi;
- **4** tenere lontano dalla portata dei bambini;
- **5** sostanze esplosive;
- **6** consultare il libretto d'istruzioni;
- **7** sostanze corrosive.

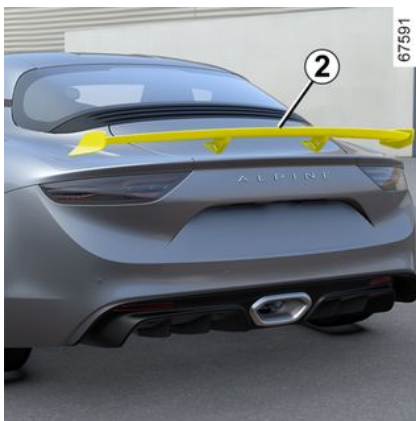
EQUIPAGGIAMENTO AERODINAMICO

Lama sotto paraurti anteriore 1 e spoiler posteriore 2



La lama sotto paraurti anteriore **1** e lo spoiler posteriore **2** garantiscono la stabilità del veicolo ad alte velocità.

In caso di danni, ridurre la velocità e contattare quanto prima la propria concessionaria autorizzata.



Non manomettere la lama sotto paraurti anteriore o lo spoiler posteriore.

In caso di urto sulla parte inferiore del veicolo (ad esempio: contatto con un paracarro, un marciapiede rialzato o altro tipo di arredo urbano) o sullo spoiler posteriore, fare controllare il veicolo da una concessionaria autorizzata.

Non utilizzare un autolavaggio automatico. Consultare il paragrafo "Manutenzione della carrozzeria" nel capitolo 4.

Rischio di lesioni e/o di danni al veicolo

PULIZIA

Manutenzione della carrozzeria

Ciò che è necessario fare

Lavate frequentemente il vostro veicolo, **a motore spento**, con detersigenti selezionati dal nostro reparto tecnico (mai con prodotti abrasivi) Risciacquare abbondantemente prima usando un getto d'acqua:

- macchie di resina arborea e inquinamento industriale;
- il fango, che forma masse umide sotto i passaruota e il sottoscocca;
- **il guano degli uccelli che produce una reazione chimica con la vernice provoca una rapida azione scolorante che può persino causare il distacco della vernice.**

È **indispensabile** togliere immediatamente queste macchie, in quanto dopo qualche tempo neanche lucidando la carrozzeria si riuscirebbe ad eliminarle;

- il sale, soprattutto nei passaruota e nel sottoscocca, dopo aver guidato su strade dove sono state sparse sostanze antigelo.

Rimuovete regolarmente i vegetali caduti (resina, foglie...) dal veicolo.

Tenetevi a distanza dagli altri veicoli quando si guida su strada con ghiaia, per evitare di danneggiare la vostra carrozzeria.

Effettuate o fate effettuare rapidamente dei ritocchi in caso di danni alla vernice della carrozzeria in modo da evitare la propagazione della corrosione.

Se il vostro veicolo beneficia della garanzia anticorrosione, non dimenticate di effettuare i controlli periodici. Consultate il libretto di garanzia e manutenzione.

Rispettare le normative locali in materia di lavaggio dei veicoli (ad es.: non lavare il veicolo in strada).

Quando si lava il veicolo con un dispositivo di pulizia ad alta pressione, adottare le seguenti precauzioni:

- assicurarsi che la verniciatura del veicolo, l'area o il componente da pulire sia compatibile con questo tipo di lavaggio;
- la pressione erogata dal dispositivo deve essere inferiore a 100 bar;
- durante il lavaggio, posizionare lo spruzzatore ad almeno 15 cm dal veicolo e verificare che la portata dell'acqua sia inferiore a 15 l/min;
- non insistere nel lavaggio della stessa area, dei punti di impatto o

delle guarnizioni (rischio di danneggiamento della vernice, distacco delle guarnizioni e così via).

Se si è resa necessaria la pulizia di elementi meccanici, cerniere, ecc. occorre applicare nuovamente una protezione utilizzando prodotti omologati dai nostri servizi tecnici.



Abbiamo selezionato prodotti specifici per la manutenzione che è possibile trovare nei punti vendita del marchio.

Ciò che non bisogna fare



Lavare il veicolo sotto il sole o a basse temperature.

Raschiare il fango o la sporcizia senza prima ammorbidirli con acqua.

Far accumulare lo sporco all'esterno.

Lasciare che si formi la ruggine sulle parti danneggiate della carrozzeria.

PULIZIA

Sciogliere le macchie con solventi non approvati dai nostri tecnici, che possono danneggiare le vernici.

Circolare nella neve o nel fango senza lavare il veicolo, particolarmente i passaruota e il sottoscocca.

Eliminate le tracce d'olio o pulite utilizzando apparecchiature di lavaggio ad alta pressione o spruzzando prodotti non omologati dai nostri servizi tecnici:

Potrebbero provocare ossidazione o cattivo funzionamento.

Particolarità dei veicoli con vernice opaca

Questo tipo di vernice richiede alcune precauzioni.

Ciò che è necessario fare

Lavare il veicolo a mano, con acqua abbondante, utilizzando un panno morbido o una spugna.

Ciò che non bisogna fare



Utilizzare prodotti a base di cera (lucidatura).

Strofinare energicamente.

Utilizzare un autolavaggio automatico.

Applicare autoadesivi sulle superfici verniciate (potrebbero restare segni).

Lavare il veicolo con un'apparecchiatura di pulitura ad alta pressione.

Passaggio sotto un autolavaggio automatico

Riportare la levetta dei tergivetri in posizione di Arresto (consultare il paragrafo "Tergivetro, lavavetro anteriore" del capitolo I). Controllate il fissaggio degli equipaggiamenti esterni, fari addizionali e retrovisori, e fate attenzione a fissare con un adesivo le spazzole del tergivetro;

Staccate il filo dell'antenna radio se presente sul veicolo.

Ricordarsi di rimuovere l'adesivo e rimontare l'antenna (avvitandola completamente) una volta terminato il lavaggio.

Funzioni speciali dei veicoli con equipaggiamento aerodinamico



Non utilizzare l'autolavaggio automatico per i veicoli dotati di spoiler posteriore.

Rischio di danneggiamento del veicolo.

Pulizia di luci, sensori e telecamere

Utilizzate un panno morbido o del cotone. Se non fosse sufficiente, imbeverelo leggermente di acqua saponata, poi risciacquate con un panno morbido o cotone. Terminare l'operazione asciugando delicatamente con un panno morbido ed asciutto.

Non utilizzare prodotti per la pulizia a base di alcool o utensili come raschietti.

Pulizia di adesivi, pellicole decorative e così via.

Ciò che è necessario fare

Utilizzate un panno morbido o del cotone. Inumidire con acqua e sapone, quindi pulire sempre con un panno morbido o un batuffolo di cotone.

PULIZIA

Terminate l'operazione asciugando delicatamente con un panno morbido ed asciutto.

Ciò che non bisogna fare



Utilizzare detergenti a base di alcool. Utilizzare utensili (ad esempio, un raschietto). Strofinare energicamente.

Lavare l'area con un'apparecchiatura di pulitura ad alta pressione.

Manutenzione dei rivestimenti interni

Schermata multimediale

La manutenzione dello schermo può dipendere dal tipo di equipaggiamento multimediale. Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

Vetri della strumentazione

(ad esempio quadro della strumentazione, orologio, display della temperatura esterna e così via)
Utilizzate un panno morbido o del cotone.

Se fosse insufficiente, utilizzare un panno morbido (o un batuffolo di cotone) leggermente imbevuto di acqua saponata poi risciacquare con un panno morbido o del cotone inumidito.

Terminate l'operazione asciugando **delicatamente** con un panno morbido ed asciutto.

Non utilizzare prodotti a base di alcool e/o polverizzazione fluidi sull'area.

Cinture di sicurezza

Devono rimanere puliti.

Utilizzate i prodotti selezionati dai nostri servizi tecnici (boutique del marchio) oppure acqua saponata tiepida strofinando con una spugna e asciugando con un panno asciutto.

Non utilizzare detersivi o prodotti chimici.

Tessuti (sedili, rivestimenti delle porte...)

Spolverate **regolarmente** i tessuti.

Macchie liquide

Utilizzate acqua saponata.

Assorbite o tamponate leggermente (senza strofinare) con un

panno morbido, quindi sciacquate e assorbite il liquido residuo.

Macchie solide o di consistenza pastosa

Rimuovere **immediatamente** e delicatamente l'eccesso di materiale solido o pastoso con una spatola (agendo dai bordi verso il centro, onde evitare di espandere la macchia).

Nel caso di una macchia liquida, pulire come indicato.

Procedura particolare per caramelle, gomme da masticare

Applicare un cubetto di ghiaccio sulla macchia per cristallizzarla, quindi procedere come indicato per le macchie solide.



Per qualsiasi consiglio di manutenzione dell'interno e/o in caso di risultato non soddisfacente, rivolgetevi alla Rete del marchio.

PULIZIA

Smontaggio/rimontaggio degli equipaggiamenti amovibili montati d'origine nel veicolo

Se per effettuare la pulizia dell'abitacolo dovete rimuovere degli equipaggiamenti d'origine (ad esempio i sovratapeti), fate sempre attenzione a reinstallarli correttamente e sul lato giusto (il sovratapeto conducente deve essere rimontato sul lato conducente...) e a fissarli utilizzando gli elementi forniti con

l'equipaggiamento stesso (ad esempio, il sovratapeto conducente deve essere sempre tenuto in posizione con gli elementi di fissaggio preinstallati).

In tutti i casi, a veicolo fermo verificate che nulla possa disturbare la guida (ostacolo all'azione sui pedali, tacco della scarpa che si incastra sul sovratapeto ecc.).

Ciò che non bisogna fare



Posizionare oggetti a livello degli aeratori quali deodoranti, profumi, ecc. potrebbe danneggiare il rivestimento del cruscotto.

L'impiego all'interno dell'abitacolo di un'apparecchiatura di pulitura ad alta pressione o di nebulizzazione:

senza le dovute precauzioni ciò può danneggiare, tra l'altro, i componenti elettrici o elettronici del veicolo.

PNEUMATICI

Pneumatici

Sicurezza pneumatici – ruote

I pneumatici costituiscono l'unico mezzo di contatto tra la vettura e il suolo, ed è quindi essenziale mantenerli in buono stato.

Dovete obbligatoriamente rispettare le norme locali previste dal codice della strada.

Manutenzione degli pneumatici

67613



Gli pneumatici devono essere in buono stato e i battistrada devono avere una profondità sufficiente: gli pneumatici approvati dai nostri Servizi Tecnici includono degli indi-

catori di usura **1** che sono costituiti da **tasselli incorporati nello spessore del battistrada**.

Quando il battistrada degli pneumatici è usurato fino al livello dei relativi indicatori di usura, **questi ultimi diventano visibili 2** : è **quindi necessario sostituire gli pneumatici in quanto la profondità della gomma del battistrada è al massimo di 1,6 mm, con conseguente rischio di scarsa tenuta di strada sul bagnato**.

Un veicolo sovraccarico, lunghi viaggi in autostrada, in modo particolare in condizioni di temperatura esterna elevata, una guida prolungata su strade accidentate, contribuiscono a deteriorare i pneumatici in modo più rapido ed influiscono sulla sicurezza.



Degli incidenti di guida, quali «urti contro il marciapiede», rischio di danneggiare i pneumatici ed i cerchi e di alterare le regolazioni dell'avantreno o del retrotreno. In tal caso, fate eseguire una verifica presso la Rete del marchio.

Pressioni di gonfiaggio

Rispettate le pressioni di gonfiaggio (compresa la ruota di scorta). La pressione degli pneumatici dev'essere controllata almeno una volta al mese e prima di utilizzare il veicolo su un circuito o prima di un lungo viaggio (vedere l'etichetta apposta sul bordo della porta lato del conducente o, secondo la versione del veicolo, sul lato inferiore della stessa porta).



Una **pressione degli pneumatici errata** porta a un'usura anomala dei pneumatici e

un funzionamento insolitamente caldo. Questi sono fattori che possono compromettere seriamente la sicurezza e portare a:

- scarsa tenuta di strada;
- rischio di scoppio o di scollamento del battistrada.

La pressione di gonfiaggio dipende dal carico e dalla velocità. Regolare la pressione in base alle condizioni di utilizzo (vedere l'etichetta apposta sul bordo della porta lato del conducente o, secondo la versione del veicolo, sul lato inferiore della stessa porta).

La pressione deve essere controllata su pneumatici freddi. Non calcolare le pressioni superiori che verrebbero raggiunte nei mesi freddi o dopo aver guidato ad alta velocità.

Se la verifica della pressione non può essere effettuata su pneumatici

freddi, aumentare la pressione indicata da 0,2 a 0,3 bar (o 3 PSI).

Non bisogna mai sgonfiare un pneumatico caldo.



Attenzione il tappo di una valvola mancante o non avvitato correttamente può nuocere alla tenuta degli pneumatici e provocare delle perdite di pressione. È importante che i tappi delle valvole siano sempre identici a quelli originali e avvitati a fondo.

Veicolo dotato di sistema di controllo della pressione degli pneumatici

In caso di pneumatico sgonfio (foratura, gonfiaggio insufficiente e così via), sul quadro della strumen-

tazione si accende la spia



(vedere la sezione ➔ 123).

Ruota di scorta

Consultare i paragrafi "Ruota di scorta" e "Sostituzione della ruota" nel capitolo 5.

Inversione delle ruote destra-sinistra

Si sconsiglia questo tipo di intervento.



Le ruote anteriori e le ruote posteriori hanno dimensioni diverse.

Per ragioni di sicurezza, non è consentito scambiare le ruote anteriori (pneumatici e/o cerchi) con le ruote posteriori.

PNEUMATICI

Sostituzione degli pneumatici



Per la vostra sicurezza.

Utilizzare obbligatoriamente solo pneumatici identici a quelli originali o consigliati dalla Rete del marchio.

Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe compromettere la vostra sicurezza. Potrebbe influire sulla stabilità, sul comportamento, sulla frenata o sulla distanza tra gli pneumatici e la carrozzeria.

Alcuni di questi effetti potrebbero comportare la perdita di controllo del veicolo in alcune condizioni di guida.



Per la sicurezza e il rispetto delle normative in vigore.

Quando si rende necessaria la sostituzione, bisogna montare sullo stesso asse del veicolo soltanto pneumatici della stessa marca, dimensioni, tipo e struttura.

Gli pneumatici devono avere una capacità di carico e una capacità di velocità almeno identica agli pneumatici di origine o corrispondere agli pneumatici consigliati dalla Rete del marchio.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può mettere a rischio la sicurezza e invalidare la conformità del veicolo.

Rischio di perdita di controllo del veicolo.

PNEUMATICI

Utilizzo invernale

Catene

Per motivi di sicurezza, il montaggio delle catene da neve sull'asse posteriore è un requisito. Si consiglia vivamente di montarle anche sull'asse anteriore.

L'uso di pneumatici di dimensioni superiori a quelle originarie **può rendere impossibile il montaggio delle catene.**



Se volete montare delle catene, occorre tassativamente procurarsi **degli equipaggiamenti specifici.**

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

Pneumatici da "neve" o "invernali"

Consigliamo di montarli sulle **quattro ruote** in modo da garantire il più possibile l'aderenza del veicolo.

Attenzione: questi pneumatici hanno un senso di rotazione specifico e un indice di velocità massima che può essere inferiore alla velocità massima del vostro veicolo.

Pneumatici chiodati

Questo tipo di pneumatico è utilizzabile solamente per un periodo di tempo limitato e determinato dalla normativa locale. È necessario rispettare i limiti di velocità imposti dalla normativa in vigore.

Questi pneumatici devono essere montati almeno su entrambe le ruote posteriori.



In ogni caso, vi consigliamo di rivolgervi alla Rete del marchio che saprà suggerirvi l'equipaggiamento più adatto al vostro veicolo.

PNEUMATICI

La pressione degli pneumatici

Etichetta A



Per leggerla aprite la porta conducente. L'etichetta **A** si trova sul bordo della porta, o secondo la versione del veicolo, sulla parte inferiore della porta.

La pressione di gonfiaggio deve essere controllata su pneumatici freddi.

Se la verifica della pressione non può essere effettuata su pneumatici **freddi**, aumentare la pressione indicata da 0,2 a 0,3 bar (o

3 PSI). **Non bisogna mai sgonfiare un pneumatico caldo.**



Veicolo dotato di sistema di controllo della pressione degli pneumatici

In caso di pneumatico sgonfio (foratura, gonfiaggio insufficiente e così via), sul quadro della strumen-

tazione si accende la spia  ➔ 123.

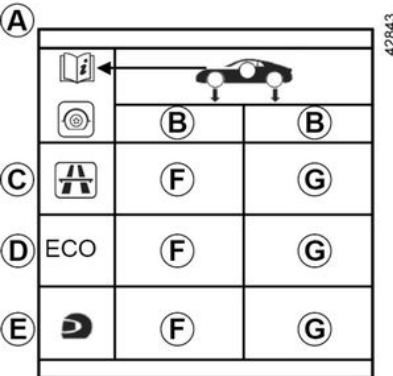



Diagram illustrating the locations of the tire pressure labels (A, B, C, D, E) on the vehicle. The labels are positioned around the car's body and interior.

A		
B	B	B
C	F	G
D	F	G
E	F	G

B. : dimensioni degli pneumatici montati sul veicolo.

C: velocità di guida su strade e autostrade.

D. : pressione consigliata per ottimizzare il consumo di carburante.

Nota: il comfort di guida può subire alterazioni.

E: velocità di guida su circuito.

F. : pressione dei pneumatici anteriori.

G. : pressione dei pneumatici posteriori.

Sicurezza degli pneumatici e uso delle catene: vedere la sezione

➔ 179 per informazioni sulle condizioni di manutenzione e, a seconda

PNEUMATICI

della versione, sull'uso delle catene.



Per la sicurezza e il rispetto delle normative in vigore.

Quando si rende necessaria la sostituzione, bisogna montare sullo stesso asse del veicolo soltanto pneumatici della stessa marca, dimensioni, tipo e struttura.

Gli pneumatici devono avere una capacità di carico e una velocità nominale almeno identiche a quelle degli pneumatici originali o essere conformi ai valori consigliati dalla rete del marchio.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può mettere a rischio la sicurezza e invalidare la conformità del veicolo.

Rischio di perdita di controllo del veicolo.

KIT DI GONFIAGGIO DEGLI PNEUMATICI

67612



Il kit può riparare degli pneumatici il cui battistrada **A** sia danneggiato da corpi estranei inferiori a 4 millimetri. Non è in grado di riparare nessun tipo di foratura, come i tagli superiori a 4 millimetri e quelli sul fianco dello pneumatico **B** e così via.

Assicuratevi inoltre che il cerchio sia in buone condizioni. Non togliete il corpo estraneo che ha causato la foratura se questo è sempre infilato nel pneumatico.

PNEUMATICI



Non utilizzate il kit di gonfiaggio se lo pneumatico è danneggiato in seguito a guida con

un pneumatico forato.

Controllate quindi con cura i fianchi degli pneumatici prima di qualsiasi intervento.

Viaggiare con pneumatici parzialmente o completamente sgonfi (o forati) può causare problemi di sicurezza e danneggiare in modo irrimediabile lo pneumatico interessato.

Questa riparazione è temporanea.

Un pneumatico che presenti una foratura deve essere sempre controllato quanto prima (e riparato, laddove possibile) da uno specialista. Quando fate sostituire un pneumatico riparato con il kit avvisate sempre il gommista. Durante la guida, è possibile eventualmente sentire delle vibrazioni causate dalla presenza del prodotto nel pneumatico.



Il kit è omologato solo per gonfiare i pneumatici del veicolo equipaggiato

d'origine con questo kit.

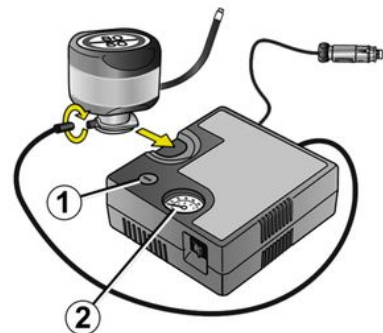
Non deve in nessun caso essere utilizzato per gonfiare i pneumatici di un altro veicolo o qualsiasi altro oggetto pneumatico (salvagenti, materassini gonfiabili...).

Durante l'utilizzo della bomboletta di riparazione agire con estrema cautela, onde evitare schizzi di prodotto sulla pelle. In caso di contatto con la pelle, sciacquate abbondantemente.

Non lasciate il kit di riparazione alla portata dei bambini. Non disperdete nell'ambiente la bomboletta vuota. Consegnatela ad un Rappresentante del marchio o a un consorzio incaricato della sua raccolta.

La bomboletta ha una data di scadenza indicata sull'etichetta. Verificate la data di scadenza.

Recatevi presso un Rappresentante del marchio per far sostituire il tubicino di gonfiaggio e la bomboletta di riparazione.



67806

5

PNEUMATICI



Prima di utilizzare il kit, parcheggiate il veicolo in modo da essere sufficientemente

lontani dalla zona di circolazione, accendete le luci di segnalazione pericolo, tirate il freno di stazionamento e fate scendere tutti gli occupanti del veicolo, tenendoli lontani dalla zona di circolazione.

5

In caso di foratura, utilizzate il kit situato nel bagagliaio.

Veicolo dotato di sistema di controllo della pressione degli pneumatici

In caso di pneumatico sgonfio (foratura, gonfiaggio insufficiente e così via), sul quadro della strumen-

tazione si accende la spia 
➔ 123.

Con motore acceso e freno di stazionamento inserito,

- scollegate eventuali accessori dalle relative prese sul veicolo;
- **vedere le informazioni sul compressore del kit di gonfiaggio** che si trova nel bagagliaio del veicolo e seguire le istruzioni per l'uso;

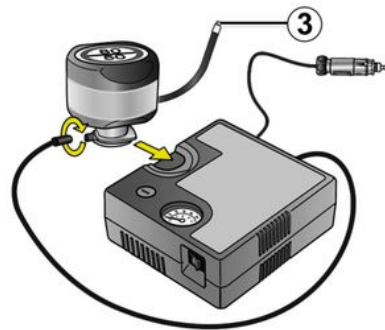
- gonfiare gli pneumatici fino alla pressione consigliata ➔ 183;
- dopo un massimo 15 minuti, interrompere il gonfiaggio e leggere la pressione (sul manometro 1).

Nota: durante lo svuotamento della bomboletta (circa 30 secondi), il manometro 1 indica brevemente una pressione fino a 6 bar. Successivamente la pressione scende;

- regolare la pressione: per aumentarla, continuare il gonfiaggio con il kit. Per ridurla, premere il pulsante 2.



In caso di stazionamento a lato della carreggiata, dovete avvisare gli altri utenti della strada della presenza del vostro veicolo posizionando un triangolo di pres segnalazione o altri dispositivi prescritti dalle normative vigenti nel Paese in cui vi trovate.



67606

Se la pressione consigliata di 1,8 bar non viene raggiunta dopo 15 minuti di utilizzo, la riparazione è impossibile. Non guidare il veicolo. Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.



Ai piedi del conducente non deve trovarsi alcun oggetto che, in caso di frenata brusca, rischierebbe di scivolare sotto la pedaliera impedendone l'uso.

PNEUMATICI

Una volta gonfiato correttamente lo pneumatico, togliere il kit: svitare lentamente il raccordo di gonfiaggio dalla bomboletta **3** per evitare eventuali schizzi di prodotto e riporre la bomboletta in un imballaggio in plastica per evitare fuoriuscite.

- Incollate l'etichetta delle indicazioni di guida (posizionata sotto la bomboletta) in una posizione visibile dal conducente sul cruscotto.
- Riponete il kit.
- Al termine della prima operazione di gonfiaggio, dallo pneumatico continuerà a trafilare aria. È pertanto necessario rimettersi in marcia per sigillare il foro.
- Avviare il veicolo immediatamente e guidare a una velocità compresa tra 20 e 60 km/h per distribuire uniformemente il prodotto nel pneumatico. Dopo aver percorso una distanza di 3 km, fermare il veicolo e controllare la pressione dello pneumatico.
- Se la pressione è superiore a 1,3 bar, ma inferiore alla pressione raccomandata (vedere l'etichetta apposta sul bordo della porta del conducente o, secondo la versione del veicolo, sulla base della stessa porta) e ripetere la regolazione. In caso contrario, rivolgersi alla Rete

del marchio: la riparazione dello pneumatico è impossibile.

Precauzioni di utilizzo del kit

Il kit non deve essere utilizzato per più di 15 minuti consecutivi;

La bomboletta dovrà essere sostituita dopo il primo utilizzo anche se vi resta del liquido all'interno.

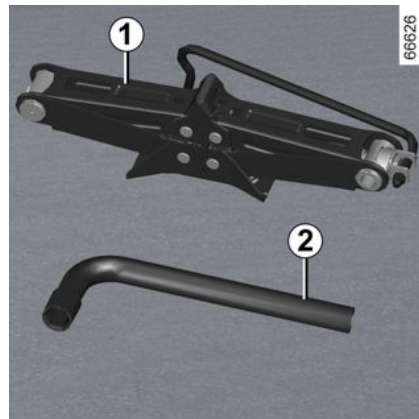


Dopo una riparazione con il kit, non bisogna percorrere più di 200 km. Riducete inoltre la velocità evitando in ogni caso di superare il limite di 80 km/h. L'etichetta che dovrete incollare in una posizione visibile sul cruscotto ve lo ricorda. A seconda del paese di commercializzazione o della normativa locale, un pneumatico riparato con il kit di gonfiaggio degli pneumatici dovrà essere sostituito.



Attenzione il tappo di una valvola mancante o non avvitato correttamente può nuocere alla tenuta degli pneumatici e provocare delle perdite di pressione. È importante che i tappi delle valvole siano sempre identici a quelli originali e avvitati a fondo.

Attrezzi



La presenza degli attrezzi dipende dal veicolo.

PNEUMATICI

La custodia della ruota di scorta situata sul lato passeggero ha una borsa contenente i seguenti attrezzi:

Cric 1

Ripiegatelo correttamente prima di rimetterlo nella relativa cassetta (fate attenzione a riposizionare la manovella).

Chiave della ruota 2

Può essere utilizzata per bloccare o sbloccare i bulloni delle ruote e l'anello di traino 4.



La cassetta del kit di gonfiaggio situata nel bagagliaio contiene i seguenti attrezzi:

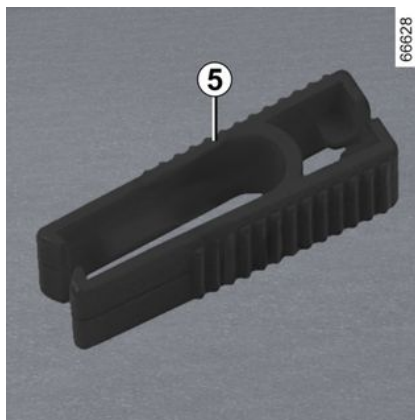
Pinza 3

Consente di rimuovere i copribulloni della ruota.

Anello di traino 4 → 193

Pinza per fusibili 5

Pacchetto di fusibili → 204



Non lasciare gli strumenti alla rinfusa nel veicolo perché in caso di frenata potrebbero sparpagliarsi. Dopo l'utilizzo, controllate che tutti gli attrezzi siano sistemati correttamente nell'apposita cassetta, quindi posizionate quest'ultima nel relativo vano portaoggetti **per evitare qualsiasi rischio di lesioni.**

PNEUMATICI



Per motivi di sicurezza, è severamente proibito utilizzare cric non consigliati dal

produttore.

Il cric è specifico per il veicolo e viene utilizzato per sostituire le ruote.


In nessun caso deve essere utilizzato:

- su un altro veicolo;
- per effettuare una riparazione;
- per accedere alla parte inferiore del veicolo.

Rischio di lesioni

Rischio di danneggiamento del veicolo.

In caso di pneumatico sgonfio (foratura, gonfiaggio insufficiente e così via), sul quadro della strumen-

tazione si accende la spia ,
➔ 123.



In caso di stazionamento a lato della carreggiata, dovete avvisare gli altri utenti della strada della presenza del vostro veicolo posizionando un triangolo di presegnazione o altri dispositivi prescritti dalle normative vigenti nel Paese in cui vi trovate.



5

Foratura, ruota di scorta

In caso di foratura

A seconda del veicolo, si dispone di una ruota di scorta o di un kit di gonfiaggio.

Veicolo dotato di sistema di controllo della pressione degli pneumatici



Se la ruota di scorta è rimasta inutilizzata per diversi anni, fatela controllare da un

gommista.

- Non montate mai più di una ruota di scorta sullo stesso veicolo.

- L'utilizzo della ruota di scorta nella parte posteriore può ridurre l'altezza del veicolo da terra.

- Sostituire al più presto la ruota di scorta con una ruota identica a quella originale.

- Durante l'utilizzo, che deve essere temporaneo, la velocità di marcia non deve superare la velocità indicata sull'etichetta posta sulla ruota.

- Il montaggio di questa ruota può modificare il comportamento abituale del vostro veicolo. Evitate le accelerazioni o le decelerazioni brusche e riducete la velocità in curva.

- La ruota di scorta può essere montata esclusivamente con un dispositivo o attrezzatura specifica. Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

Ruota di scorta

Se in dotazione, la ruota di scorta **1** si trova in un apposita cassetta fissata al sedile del passeggero.

Sostituzione della ruota

Veicoli dotati di cric e chiave della ruota

Per i veicoli che ne dispongono, rimuovete i copribulloni della ruota utilizzando le pinze situate nella cassetta del kit di gonfiaggio.

Sbloccare i bulloni di fissaggio delle ruote usando la chiave della ruota **1**. Posizionatela in modo da esercitare una pressione.

Avvitare manualmente il cric **2** per posizionare correttamente la testa del cric sul supporto in lamiera il più vicino possibile alla ruota interessata e indicato da una freccia **3**.



Se il veicolo non è dotato di cric, manovella o altro, è possibile richiedere una cassetta degli attrezzi a un rappresentante del marchio.

Continuate ad avvitare per appoggiare la base correttamente (deve essere leggermente rientrata sotto la vettura ed allineata con la testa del martinetto).

Ruotare la chiave della ruota fino a staccare la ruota da terra.



Per evitare ogni rischio di ferite o di danni al veicolo, portate la ruota da sostituire fino a tre centimetri al massimo da terra utilizzando il cric.

PNEUMATICI



In caso di stazionamento a lato della carreggiata, dovete avvisare gli altri utenti della strada della presenza del vostro veicolo posizionando un triangolo di presegnalazione o altri dispositivi prescritti dalle normative vigenti nel Paese in cui vi trovate.

Svitare i bulloni e staccate la ruota.

Mettete la ruota di scorta sul mozzo centrale e giratela per far coincidere i fori di fissaggio delle ruota con quelli del mozzo.

Serrate le viti assicurandovi che la ruota sia correttamente posizionata sul mozzo.

Abbassate il martinetto.

Con la ruota a terra, stringete a fondo i bulloni e fate controllare il più presto possibile il serraggio e la pressione di gonfiaggio della ruota di scorta.



In caso di foratura, sostituite la ruota il più rapidamente possibile.

Un pneumatico che presenti una foratura deve essere sempre controllato (e riparato se ciò è possibile) da uno specialista.

Veicolo dotato di sistema di controllo della pressione degli pneumatici

In caso di pneumatico sgonfio (foratura, gonfiaggio insufficiente e così via), sul quadro della strumen-

tazione si accende la spia



➔ 123.



Non lasciare gli strumenti alla rinfusa nel veicolo perché in caso di frenata potrebbero sparpagliarsi. Dopo l'utilizzo, controllate che tutti gli attrezzi siano sistemati correttamente nell'apposita cassetta, quindi posizionate quest'ultima nel relativo vano portaoggetti per evitare qualsiasi rischio di lesioni.

PNEUMATICI



Per motivi di sicurezza, è severamente proibito utilizzare cric non consigliati dal

produttore.

Il cric è specifico per il veicolo e viene utilizzato per sostituire le ruote.

In nessun caso deve essere utilizzato:

- su un altro veicolo;
- per effettuare una riparazione;
- per accedere alla parte inferiore del veicolo.

Rischio di lesioni

Rischio di danneggiamento del veicolo.

5

RIPARAZIONE

Traino: riparazione

Prima di ogni operazione di traino, inserire il cambio nella posizione **N** (consultare il paragrafo "Cambio automatico" nel capitolo 2), sbloccare il piantone dello sterzo, quindi rilasciare il freno di stazionamento (consultare il paragrafo "Freno di stazionamento assistito" nel capitolo 2).

Se il cambio non può essere impostato in posizione **N**, rivolgersi ad un rappresentante del marchio.

Sbloccaggio del piantone dello sterzo

Con la carta nell'abitacolo, **premere il pulsante di avviamento motore per circa due secondi**.

Riportare la leva del cambio nella posizione **N**.

Il piantone dello sterzo si sblocca e le funzioni accessorie del veicolo sono alimentate, quindi è possibile utilizzare le luci del veicolo (indicatori di direzione, luci di stop e così via). Di notte le luci del veicolo devono restare accese.

A seconda del veicolo, al termine del traino, premere due volte il pulsante di avviamento del motore (rischio che la batteria si scarichi).

A contatto disinserito, il cambio non è più lubrificato. Trasportare il veicolo su un camion ribaltabile.

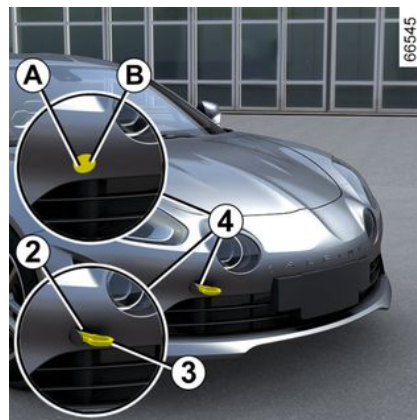
In casi eccezionali, è possibile trainare il veicolo con tutte e quattro le ruote sul terreno, unicamente a marcia avanti, con il cambio in posizione di folle (**N**) per una distanza non superiore a 80 km e a una velocità massima di 25 km/h.

E' obbligatorio rispettare le normative vigenti sul traino.



Lasciare la "carta mani libere" nel veicolo o, a seconda del veicolo, non rimuovere la scheda del telecomando dal lettore durante il traino del veicolo.

Rischio del blocco del piantone dello sterzo.



Utilizzare solo il punto di traino anteriore 2

(mai i tubi della trasmissione o qualsiasi altra parte del veicolo).

Utilizzate l'anello esclusivamente per il traino. In nessun caso deve essere usato per sollevare il veicolo, direttamente o indirettamente.



Con motore spento, il servosterzo e il servofreno non sono più operativi.

RIPARAZIONE

Accesso al punto di traino

Premere e tenere premuta la zona **A** mentre si tira la zona **B** per aprire lo sportellino **4**.

Serrare l'anello di traino 3 al massimo: inizialmente a mano finché non si ferma, quindi bloccandolo con la chiave per copriruota. Utilizzare solo l'anello di traino **3** (fare riferimento alle informazioni riportate nel paragrafo "Attrezzi" del capitolo 5).



Accertarsi che l'anello di traino sia imbullonato correttamente.

Rischio di perdere l'oggetto rimorchiato.



Non lasciare gli strumenti alla rinfusa nel veicolo perché in caso di frenata potrebbero sparpagliarsi.



- Utilizzate una barra di traino rigida.
- non rimorchiare un veicolo la cui tenuta di strada non sia normale.
- evitare contraccolpi in fase di accelerazione e frenata che potrebbero danneggiare il veicolo.
- In ogni caso, si consiglia di non superare i **25 km/h**.

Batteria: soccorso con carro attrezzi

Per evitare il rischio di scintille

- Accertarsi che gli "utilizzatori di elettricità" (plafoniere, ecc.) siano spenti prima di scollegare o ricollegare una batteria.
- Durante la carica, spegnere il caricabatteria prima di collegare o scollegare la batteria.
- Non posare oggetti metallici sulla batteria, per evitare di provocare un cortocircuito tra i morsetti.
- Attendere almeno un minuto dopo lo spegnimento del motore prima di scollegare una batteria.

- Verificare di aver ricollegato i morsetti della batteria dopo averla riposizionata.



Prima di qualsiasi intervento sotto il cofano, il motore deve essere spento (consultate il paragrafo "Avviamento/spegnimento del motore" del capitolo 2).

Collegamento di un caricabatteria

Il caricabatteria deve essere compatibile con una batteria di tensione nominale da 12 volt.

Non scollegate la batteria quando il motore è acceso. **Attenetevi alle istruzioni del costruttore del caricabatteria che intendete usare.**

RIPARAZIONE



Alcune batterie possono presentare delle specificità in termini di ricarica. Rivolgersi alla Rete del marchio.

Evitate i rischi di scintille che potrebbero provocare un'immediata esplosione e procedete alla carica in un locale ben aerato.

Pericolo di gravi lesioni.



Maneggiate con cura la batteria, in quanto contiene acido solforico che non deve entrare in contatto con gli occhi o la pelle. Nel caso in cui ciò avvenga, sciacquate abbondantemente con acqua. Se necessario, consultate un medico.

Tenere fiamme, oggetti incandescenti o scintille a distanza dagli elementi della batteria (rischio di esplosione). Durante gli interventi nel vano motore, alcuni componenti meccanici potrebbero essere caldi.

Rischio di lesioni

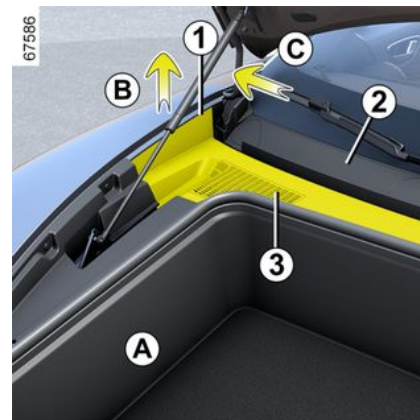
Avviamento con la batteria di un altro veicolo

Per l'avviamento, se dovete utilizzare la batteria di un altro veicolo, procuratevi dei cavi elettrici appropriati (di grande sezione) presso un Rappresentante del marchio, oppure se già li possedete, assicuratevi che siano in perfetto stato.

Le due batterie devono avere una tensione nominale identica: 12 V.

La batteria che fornisce la corrente deve avere una capacità (ampere-ora, Ah) almeno identica alla batteria scarica.

Assicuratevi che non ci sia contatto tra i due veicoli (rischio di cortocircuito al momento del contatto dei morsetti positivi) e che la batteria scarica sia ben collegata. Disinserite il contatto del vostro veicolo.



A seconda della versione del veicolo, può essere necessario staccare la canalina della griglia presa d'aria anteriore per accedere alla batteria.

RIPARAZIONE

Per eseguire questa operazione:

- afferrare dall'estremità posteriore l'aletta **1** della canalina della griglia presa d'aria anteriore **3** e tirarla verso l'alto per sganciarla da tale griglia **2**;
- afferrare la canalina sul lato sinistro, quindi tirarla in alto verso di voi (movimento **B**) per sganciarla completamente;
- spostarsi verso sinistra (movimento **C**) per rilasciare il lato destro della canalina e facilitare i relativi movimenti rispetto al supporto;
- posizionare delicatamente la canalina **3** su una superficie pulita e asciutta.



Veicoli non dotati di vano portaoggetti A

A causa della presenza dei componenti

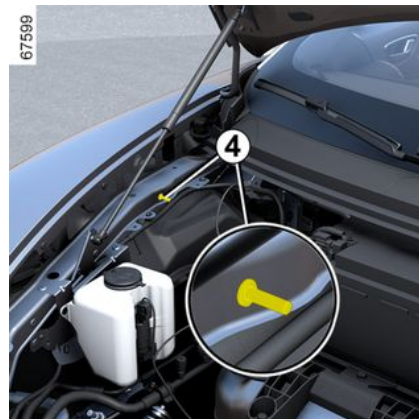
meccanici:

- è vietato riporre oggetti sotto il cofano motore;
- quando si interviene nel vano motore, assicuratevi di non lasciare nulla (stracci, attrezzi, ecc.). In caso contrario, ciò può causare il danneggiamento dei componenti meccanici o provocare un incendio.

Rischio di danneggiamento o incendio;

- Durante gli interventi nel vano motore, alcuni componenti meccanici potrebbero essere caldi. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento.

Rischio di lesioni



Rimontaggio della canalina della griglia presa d'aria anteriore

È importante riposizionare correttamente la canalina **3**.

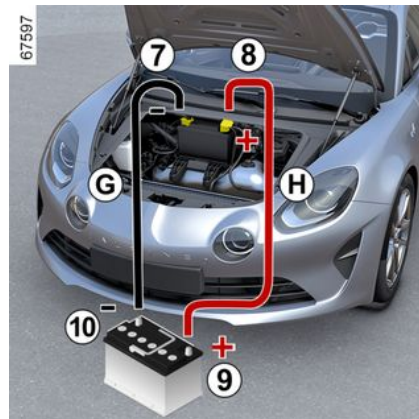
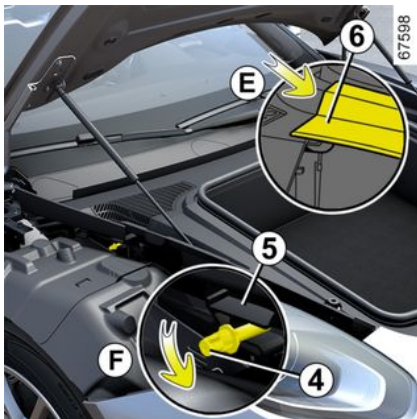
Per eseguire questa operazione:

- posizionare la canalina **3** (movimento **D**);
- a seconda della versione del veicolo, inserire la canalina **3** nella sede dell'alletta **6** (movimento **E**);
- agganciare il componente **5** su ogni estremità della canalina al supporto della carrozzeria **4** (movimento **F**);
- premere la canalina (movimento **G**) per agganciarla.

RIPARAZIONE



Nota: in caso di difficoltà nell'agganciare la canalina 3 (movimento G), verificare se è stata inserita nei componenti 4 e 6, altrimenti vi è il rischio di danneggiarla.



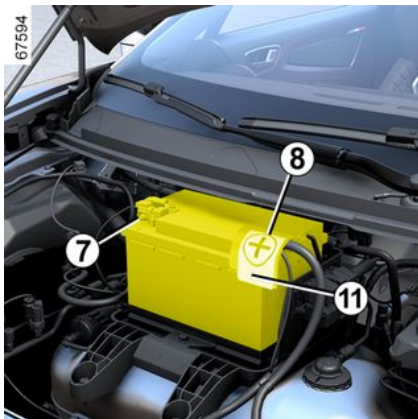
A seconda del veicolo, sganciare la protezione della batteria.

Sollevare la linguetta rossa 11 per accedere al terminale 8 (+). Fissare il cavo positivo H al terminale 8 (+), quindi al terminale 9 (+) della batteria che fornisce la corrente.

Collegare il cavo negativo G al terminale 10 (-) della batteria che alimenta la corrente, quindi al terminale 7 (-) della batteria scarica.

RIPARAZIONE

5



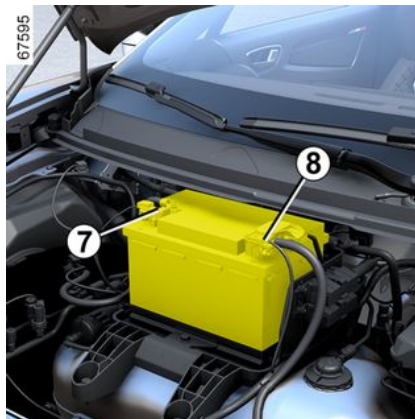
Avviate il motore del veicolo erogando la corrente e facendolo girare a regime intermedio.



Assicurarsi che non vi sia alcun contatto tra i cavi **G** e **H** e che il

cavo positivo **H** non sia in contatto con alcun elemento metallico nel veicolo che fornisce la corrente.

Rischio di lesioni e/o di danni al veicolo



Se il motore del veicolo non si avvia immediatamente, disinserire il contatto e attendere alcuni secondi prima di ripetere l'operazione.

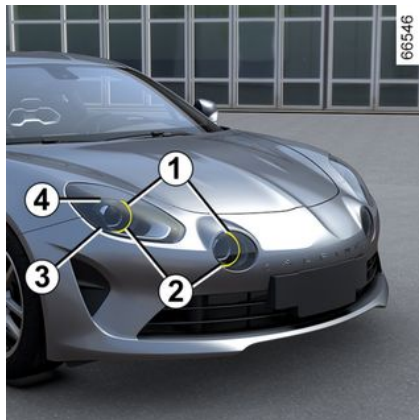
A motore acceso, scollegare i cavi **G** e **H** nell'ordine inverso (**7 - 10 - 9 - 8**).

FARI, LUCI: SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE

Illuminazione esterna: sostituzione delle lampadine

Fari anteriori

Luci diurne e di posizione a LED 1



Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

Luci abbaglianti a LED 2

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

Luci anabbaglianti a LED 3

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

Luci indicatori di direzione a LED 4

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

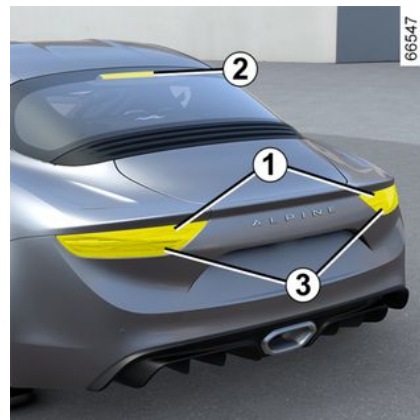


Qualsiasi intervento (o modifica) sul circuito elettrico deve essere effettuato da un

Rappresentante del marchio, in quanto un collegamento scorretto potrebbe danneggiare l'impianto elettrico (cablaggi, componenti e, in particolare, l'alternatore). Inoltre, il Rappresentante del marchio dispone di tutti i componenti necessari per l'intervento.

Luci posteriori e indicatori di direzione

Luci di posizione/di stop e indicatori di direzione 1



Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

Terza luce di stop 2

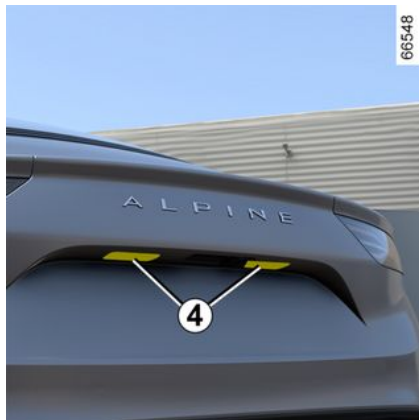
Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

Luce retromarcia e antinebbia posteriore 3

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

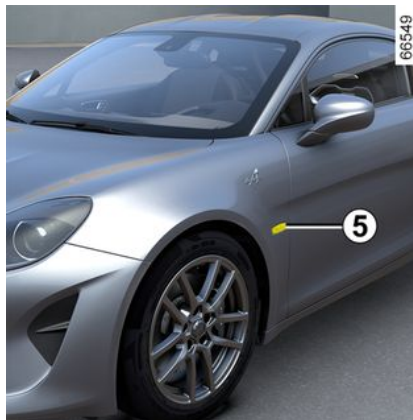
FARI, LUCI: SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE

Luci targa 4



Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

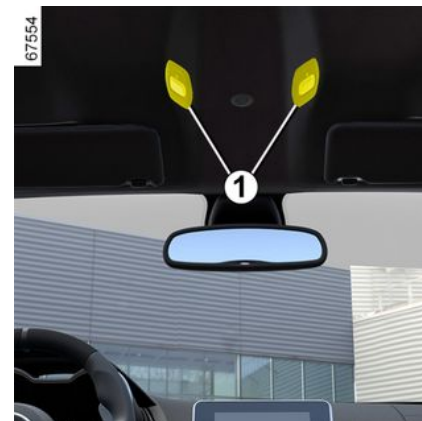
Indicatori di direzione laterali 5



Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

Illuminazione interna: sostituzione delle lampadine

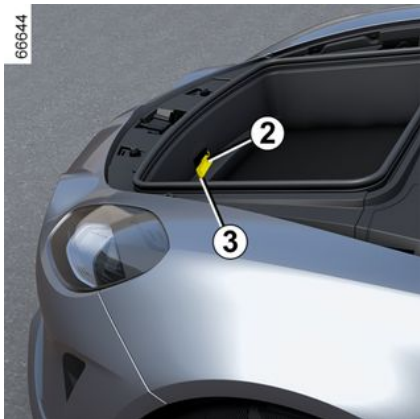
Plafoniera 1



Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

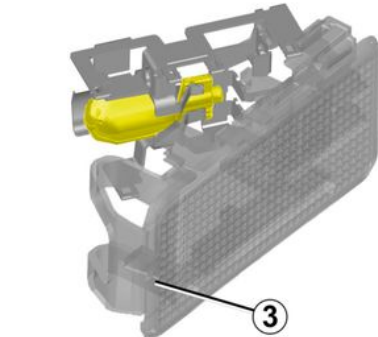
FARI, LUCI: SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE

Luce del vano portaoggetti sotto cofano 2

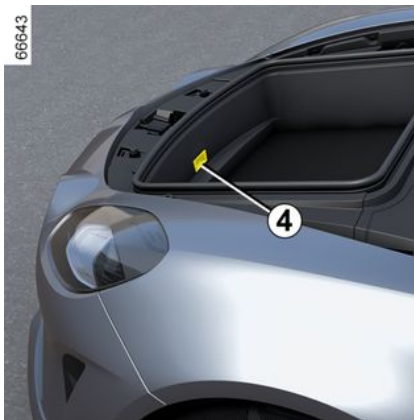


- Sganciare il faro 2 premendo la linguetta 3;
- togliete il coperchio della luce per accedere alla lampadina.

Tipo di lampadina: W5W .



Luce del bagagliaio 4



Sganciare (con un attrezzo tipo cacciavite a testa piatta) la luce 4 premendo la linguetta sul lato sinistro della luce stessa.

Rimuovere la lampadina interessata.

Tipo di lampadina: W5W .



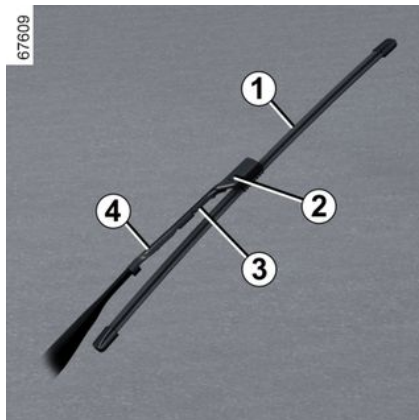
Le lampadine sono sotto pressione e possono scoppiare al momento della sostituzione.

Rischio di lesioni

5

SPAZZOLE DEI TERGIVETRI: SOSTITUZIONE

Sostituzione delle spazzole del tergivetro anteriore 1



Non sollevare il braccio del tergivetro **4**.

- Abbassare completamente la levetta del tergivetro: le spazzole si fermano poco distanti dal cofano;
- con il contatto disinserito, premere la linguetta **2** sulla spazzola **1**;
- disimpegnare la spazzola tirandola verso di voi;
- scollegare il tubo del liquido lavavetri **3**.

Rimontaggio

Per rimontare la spazzola del tergivetro, procedere in senso inverso. Assicuratevi che la spazzola sia bloccata e che il tubo del liquido lavavetri sia collegato correttamente.



Controllate lo stato delle spazzole del tergivetro.

La loro durata dipende da voi:

- pulite regolarmente le spazzole e il parabrezza con acqua saponata;
- non utilizzatele con parabrezza asciutto;
- staccatele dal parabrezza se non sono state messe in funzione da tempo.



Dal momento che le spazzole del tergivetro **1** sono **specifiche** per il parabrezza, devono essere sostituite con altre equivalenti. Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.



- In caso di gelo, assicuratevi che le spazzole del tergivetro non siano immobilizzate dalla brina (rischio di surriscaldamento del motorino).

- Controllate lo stato delle spazzole del tergivetro.

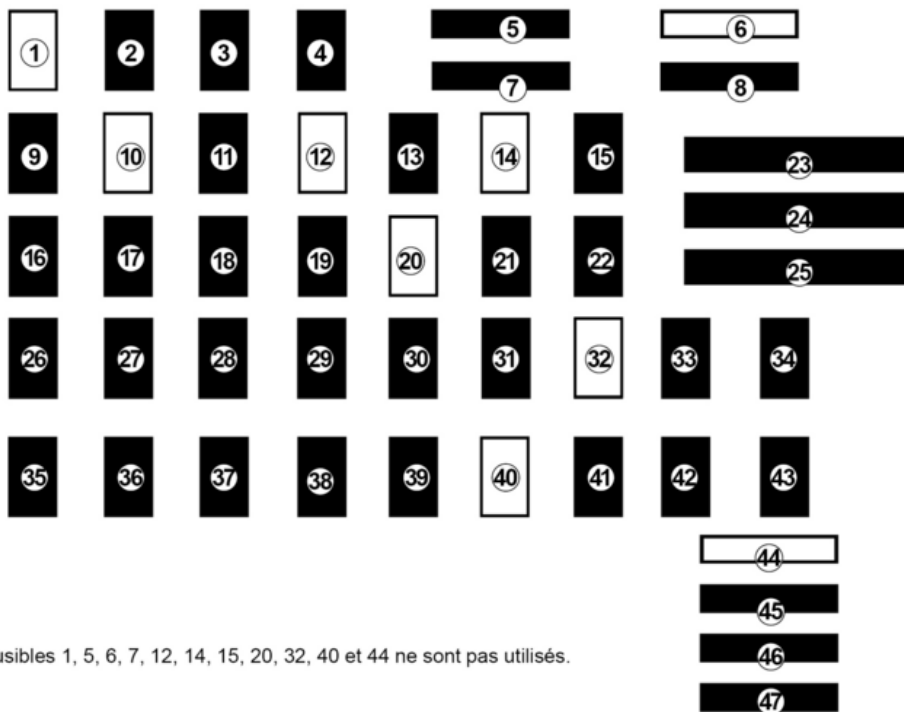
È necessario sostituirle non appena la loro efficacia diminuisce (circa una volta all'anno).

Nel sostituire la spazzola, una volta rimossa, abbiate cura di non far cadere il braccio sul vetro: rischio di rottura del vetro.

FUSIBILI

Destinazione dei fusibili

(la presenza e l'ubicazione dei fusibili dipende dall'equipaggiamento del veicolo)



Nota : les fusibles 1, 5, 6, 7, 12, 14, 15, 20, 32, 40 et 44 ne sont pas utilisés.

42793

FUSIBILI

Nomenclatura

- 2** Unità centrale elettrica abitacolo
- 3** Alzavetro passeggero
- 4** Alzavetro elettrico lato conducente
- 8** Relè ausiliario
- 9** Riscaldamento elettrico, regolatore/limitatore di velocità, assistenza al parcheggio, lunotto termico (relè)
- 10** Lunotto termico
- 11** Sbrinamento dei retrovisori elettrici
- 13** Luce abbagliante destra, luce anabbagliante sinistra, luci di posizione di sinistra
- 16** Presa accessori
- 17** Levetta delle luci
- 18** Avvisatore acustico
- 19** Luci di stop
- 20** Autoradio, presa accessori multimediale
- 21** Amplificatore del suono
- 22** Tergivetro anteriore
- 24** Luce abbagliante sinistra, luce anabbagliante destra, luci di posizione di destra

- 25** Luci antinebbia posteriori, luci della targa posteriore
- 26** Gruppo luci di stop ABS/ESC
- 27** Illuminazione interna, illuminazione del cofano e del bagagliaio, cambio, alzavetro a impulsi
- 28** Sensore di pioggia, sensore crepuscolare, pulsante di avviamento del motore
- 29** Retrovisore elettrico
- 30** Unità centrale abitacolo, unità di iniezione, pompa del carburante, bobine di accensione, motorino di avviamento
- 31** Unità Airbag
- 33** Servosterzo elettrico
- 34** Autoradio, presa diagnosi
- 35** Alzavetro con comando elettrico, autoradio, amplificatore audio, presa accessori multimediale, luci di stop
- 35** illuminazione interna, illuminazione del cofano e del bagagliaio, climatizzazione, cambio, pulsante di avviamento del motore, sensore di pioggia/crepuscolare, unità ESC/ ABS
- 36** Unità centrale gestione energia, unità telematica

- 37** Indicatori di direzione, comando del freno di stazionamento elettronico, regolatore di velocità
- 38** Parti apribili - blocco/sblocco
- 39** Unità centrale gestione energia
- 41** Allarme, levetta dell'illuminazione, avvisatore acustico
- 42** Unità quadro della strumentazione
- 43** Cambio
- 45** Sedili termici
- 46** Retrovisore interno
- 47** Unità centrale abitacolo, levetta tergivetro/lavavetro



FUSIBILI

Alcune funzioni sono protette da fusibili situati:

- nel vano anteriore (nell'unità **C**);
- nella parte posteriore del vano motore (nell'unità **D**).

Tuttavia, a causa delle difficoltà di accesso, **vi consigliamo di far sostituire questi fusibili da un rappresentante del marchio.**



PREDISPOSIZIONE AUTORADIO

Altoparlanti porte 1



Per l'installazione di un equipaggiamento, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

- i** - In tutti i casi, è molto importante attenersi scrupolosamente alle istruzioni riportate nel libretto dell'equipaggiamento.
- Le caratteristiche dei supporti e dei cablaggi (disponibili presso la rete del marchio) variano a seconda del livello di equipaggiamento del veicolo e del modello di autoradio.

Per conoscere il loro riferimento, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

- Qualsiasi intervento sul circuito elettrico del veicolo può essere eseguito solo dalla Rete del marchio in quanto un collegamento scorretto potrebbe danneggiare l'impianto elettrico e/o gli organi ad esso collegati.



Accessori elettrici ed elettronici

Prima di installare questo tipo di accessorio (in particolare per le trasmettenti/riceventi: banda di frequenza, livello di potenza, posizione dell'antenna...), assicuratevi che sia compatibile con il vostro veicolo. Chiedete consiglio alla Rete del marchio.

Prima di collegare un accessorio a una presa, assicurarsi di non superare la potenza massima autorizzata per la presa (consultare i paragrafi "Equipaggiamenti multimediali" e "Presa accessori" del capitolo 3). **Rischio d'incendio.**

Qualsiasi intervento sul circuito elettrico e/o elettronico del veicolo deve essere eseguito esclusivamente da un tecnico qualificato. Eventuali collegamenti e/o montaggi errati di accessori elettrici/elettronici non approvati dal produttore potrebbero causare:

- danni alle apparecchiature elettriche e/o elettroniche;
- danni ai componenti collegati;
- la raccolta e l'utilizzo dei dati del veicolo;
- una violazione della privacy (modifica, eliminazione o accesso non consentito ai dati personali);
- l'annullamento dell'autorizzazione di entrata in manutenzione.

Rischio di incidenti gravi. Rischio di violazione della privacy.

Se in futuro verranno installate apparecchiature elettriche, assicurarsi di essere informati della potenza e della posizione del fusibile corrispondente.

Utilizzo della presa diagnostica

L'utilizzo di accessori elettronici sulla presa di diagnosi può causare gravi disturbi ai sistemi elettronici del veicolo e/o causare violazione della privacy (modifica, eliminazione o accesso non consentito ai dati personali).

Per la propria sicurezza, si consiglia di utilizzare solamente accessori elettronici approvati dal costruttore. A tale riguardo, rivolgersi a una concessionaria autorizzata. **Rischio di incidenti gravi. Rischio di violazione della privacy.**

Montaggio di accessori aggiuntivi

Se si desidera installare degli accessori sul veicolo: rivolgersi ad un rappresentante del marchio. Inoltre, per garantire il corretto funzionamento del veicolo ed evitare di mettere a repentaglio la vostra sicurezza, vi consigliamo di utilizzare degli accessori specificati, adatti al veicolo e garantiti dal costruttore.

Se utilizzate un'asta antifurto, fissatela esclusivamente al pedale del freno.

INSTALLAZIONE E UTILIZZO DI ACCESSORI

Disturbi alla guida

Sul lato conducente, utilizzate esclusivamente tappetini adatti al veicolo, in grado di agganciarsi agli elementi preinstallati, e verificatene periodicamente il fissaggio. Non sovrapponetene più tappetini. **Rischio di incastro dei pedali.**

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

I consigli che seguono vi permettono di rimediare rapidamente e provvisoriamente a vari problemi: per sicurezza, rivolgetevi appena possibile ad un rappresentante del marchio.

Utilizzo della carta	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
La carta non riesce a bloccare o sbloccare la serratura delle porte.	Pila della carta scarica.	Sostituire la pila. È comunque possibile chiudere, aprire ed avviare il veicolo (consultare i paragrafi "Bloccaggio, sbloccaggio delle porte" del capitolo 1 e "Avviamento, spegnimento del motore" del capitolo 2).
	Utilizzo di apparecchiature che funzionano sulla stessa frequenza della carta (telefono cellulare...).	Interrompere l'utilizzo di tali apparecchi oppure ricorrere alla chiave integrata nella carta (consultare il paragrafo "Chiusura/apertura delle porte" del capitolo 1).
	Veicolo situato in una zona caratterizzata da un'elevata presenza di onde elettromagnetiche. Batteria del veicolo scarica.	Utilizzare la chiave integrata nella carta (consultare il paragrafo "Chiusura/apertura delle porte" del capitolo 1).
	Il veicolo è acceso.	A motore acceso, non è possibile bloccare/sbloccare utilizzando la scheda. Disinserire il contatto.
	Desincronizzazione della carta.	Sbloccare la portiera del conducente inserendo la chiave integrata nella carta nella serratura (consultare il paragrafo "Blocco, sblocco delle parti apribili" nel capitolo 1), quindi collocare la carta nell'area di posizionamento (consultare il paragrafo "Avviamento, arresto del motore" nel capitolo 2) e premere il pulsante START per sincronizzare la carta.

Azionare il motorino di avviamento	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
Le spie del quadro della strumentazione sono fioche o non si	Morsetti della batteria allentati, scollegati o ossidati.	Riserrateli, ricollegateli o puliteli se sono ossidati.

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

Azionare il motorino di avviamento	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
accendono, il motorino di avviamento non gira.	Batteria scarica o fuori uso.	Collegate un'altra batteria alla batteria difettosa. Fare riferimento al paragrafo "Batteria: soccorso con carroattrezzi" nel capitolo 5 o sostituire la batteria secondo necessità. Non spingete il veicolo se il piantone dello sterzo è bloccato.
	Circuito difettoso.	Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.
Il motore non si accende.	Condizioni di avviamento non soddisfatte.	Consultare il paragrafo "Avviamento, spegnimento del motore" del capitolo 2.
	La carta "mani libere" non funziona.	Inserite la carta nel lettore per accendere il motore. Consultare il paragrafo "Avviamento, spegnimento del motore" del capitolo 2.
A veicolo fermo, motore freddo, il regime minimo del motore è elevato.	Non è necessariamente un'anomalia. Ciò può essere dovuto all'aumento della temperatura del motore.	Il regime minimo del motore deve diminuire dopo circa un minuto. In caso contrario, può essere dovuto ad altro guasto. Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.
Il motore non si spegne.	Carta non identificata.	Inserite la carta nel lettore.
	Problema elettronico.	Premete cinque volte in rapida successione il pulsante di avviamento.
Il piantone dello sterzo resta bloccato.	Volante bloccato.	Girare il volante premendo al tempo stesso il pulsante di accensione del motore (consultare il paragrafo "avviamento, spegnimento del motore" del capitolo 2).
	Circuito elettrico difettoso.	Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

Durante la guida	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
Vibrazioni.	Pneumatici gonfiati male, mal equilibrati o danneggiati.	Controllate la pressione degli pneumatici: se il difetto persiste, farli controllare presso un rappresentante del marchio.
Fumo bianco dal tubo di scappamento.	Non è necessariamente un'anomalia. A seconda delle condizioni climatiche (freddo, umidità, ecc.), il fumo può essere prodotto da un'accelerazione intensa del veicolo.	Riducete il regime motore ed evitare accelerazioni improvvisa per far sparire gradualmente il fumo. In caso contrario, può essere dovuto ad altro guasto. Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.
Fumo dal cofano motore.	Cortocircuito o perdite dal circuito di raffreddamento.	Fermatevi, disinserite il contatto, allontanatevi dal veicolo e rivolgetevi alla Rete del marchio.
La spia della pressione dell'olio si accende:		
in curva o in frenata	Il livello è troppo basso.	Aggiungere olio motore (consultare il paragrafo "Livello dell'olio motore: rabbocco, riempimento" del capitolo 4).
tarda a spegnersi o rimane accesa quando si accelera	Scarsa pressione dell'olio.	Fermatevi: rivolgetevi alla Rete del marchio.

Durante la guida	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
Lo sterzo si indurisce.	Surriscaldamento del servosterzo.	Guidare con cautela a velocità ridotta, tenendo conto del livello di sforzo sul volante necessario

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

Durante la guida	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
	Avaria del motore elettrico di assistenza. Anomalia nel sistema di assistenza.	per girare le ruote. Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.
Il motore si surriscalda. L'indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento si trova nella zona di avvertenza e la spia STOP si accende.	Elettroventola guasta.	Fermate il veicolo, spegnete il motore e rivolgetevi ad una Rete del marchio.
	Perdite d'acqua.	Controllare il serbatoio del refrigerante: dovrebbe contenere del fluido. Se non ne contiene, rivolgetevi il più presto possibile alla Rete del marchio.
Liquido di raffreddamento in ebollizione nel serbatoio.	Guasto meccanico: guarnizione della testata danneggiata.	Spegnete il motore. Contattare un rappresentante del marchio.



Radiatore: in caso di mancanza rilevante del liquido di raffreddamento, ricordare che, quando il motore è molto caldo, non bisogna mai effettuare il riempimento con del liquido di raffreddamento freddo. Dopo qualsiasi intervento meccanico che comporti una sostituzione, anche parziale, del liquido di raffreddamento, quest'ultimo deve essere di un tipo ben preciso. Vi ricordiamo che è necessario usare solamente prodotti selezionati dai nostri servizi tecnici.

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

Apparecchiatura elettrica	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
Il tergivetro non funziona.	Spazzole tergivetro bloccate.	Staccate le spazzole prima di azionare il tergivetro.
	Circuito elettrico difettoso.	Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.
	Fusibile danneggiato.	Sostituire o far sostituire il fusibile; consultare il paragrafo "Fusibili" nel capitolo 5.
Il tergivetro non si ferma più.	Comandi elettrici difettosi.	Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.
Frequenza più rapida delle luci lampeggianti.	Luce difettosa.	Fare riferimento al paragrafo "Fari anteriori: sostituzione delle lampadine" o "Luci posteriori e laterali: sostituzione delle lampadine" nel capitolo 5.
Gli indicatori di direzione non funzionano.	Circuito elettrico o comando difettoso.	Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.
	Fusibile danneggiato.	Sostituire o far sostituire il fusibile; consultare il paragrafo "Fusibili" nel capitolo 5.
I fari o le altre luci non si accendono o spengono.	Circuito elettrico o comando difettoso.	Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.
	Fusibile danneggiato.	Sostituire o far sostituire il fusibile; consultare il paragrafo "Fusibili" nel capitolo 5.

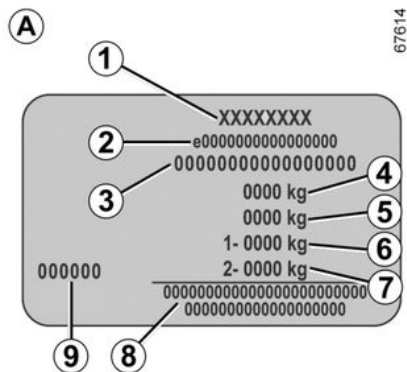
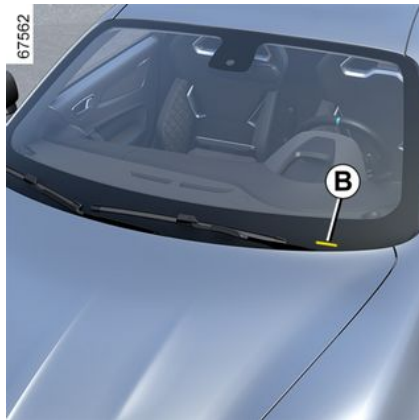
Apparecchiatura elettrica	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
Tracce di condensa nei fari anteriori o posteriori.	La presenza di tracce di condensa può essere un fenomeno naturale legato alle variazioni di temperatura e di umidità.	

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

Apparecchiatura elettrica	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
	In questo caso le tracce spariscono gradualmente quando si accendono i fari.	
L'accensione della spia di mancato allacciamento delle cinture anteriori è incoerente con lo stato di allacciamento delle cinture.	Un oggetto è inserito tra il pianale e il sedile e ostacola il funzionamento del sensore.	Togliete ogni oggetto presente sotto i sedili anteriori.

INFORMAZIONI SUL VEICOLO

Targhette di identificazione veicolo



Le indicazioni che figurano sulla targhetta del costruttore devono essere riportate in ogni comunicazione scritta o ordine.

La presenza e la collocazione delle informazioni dipendono dal veicolo.

Targhetta di identificazione A

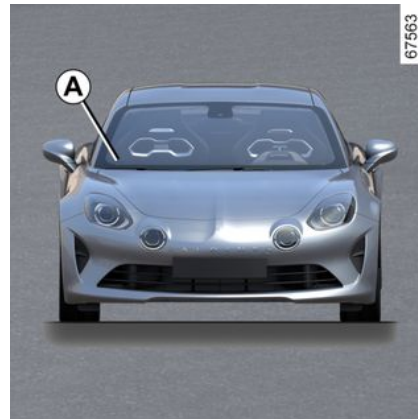
1. Nome del costruttore.
2. Numero di progettazione comunitario o numero di omologazione.
3. Numero di identificazione.

B. A seconda del veicolo, questa informazione viene fornita anche sulla stampigliatura .

4. MMAC (Massa massima ammessa veicolo carico)

5. MTR (Massa totale circolante).
6. MMTA (Massa massima totale ammessa) asse anteriore.
7. MMTA asse posteriore.
8. Riservato alle iscrizioni di parteneriato o complementari.
9. Codice vernice (codice colore).

Informazioni tecniche per i servizi di emergenza

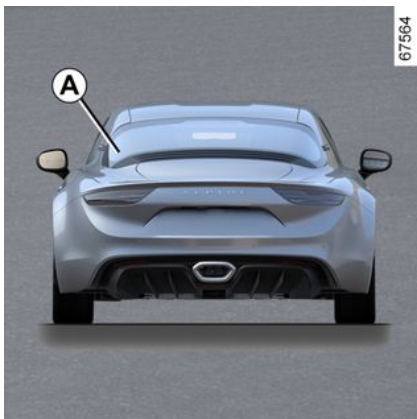


Il QR Code sull'etichetta A consente ai soccorritori di accedere immediatamente tramite tablet o smartphone a informazioni tecniche utili per intervenire sul veicolo in caso di incidente.

INFORMAZIONI SUL VEICOLO



Assicurarsi che l'etichetta **A** sia sempre visibile e presente sia sul parabrezza che sul lunotto.

Eventuali modifiche o danni impedirebbero l'accesso alle informazioni.



INFORMAZIONI SUL VEICOLO

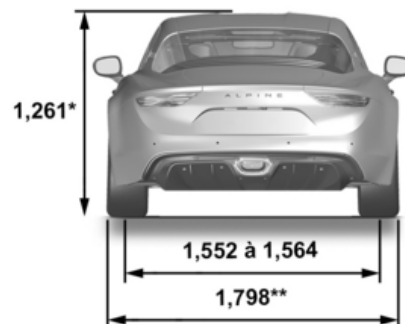
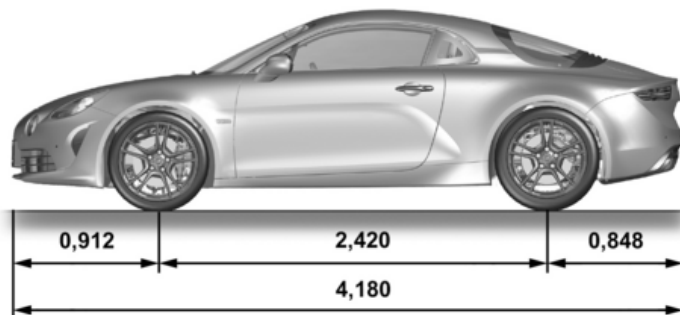
Caratteristiche del motore

Versioni	1.8 Tce	
Tipo di motore (indicato sulla targhetta motore)	M5P Turbo	
Cilindrata (cm ³)	1798	
Tipo di carburante Indice di ottani	Benzina senza piombo tassativamente , con Indice di Ottani indicato sull'etichetta incollata sullo sportellino del carburante.	
Candele	Utilizzate unicamente candele specifiche per il motore del vostro veicolo. Il tipo di candele deve essere indicato su un'etichetta apposta all'interno del vano motore. In caso contrario, rivolgetevi alla Rete del marchio. Il montaggio di candele non adatte può causare il deterioramento del motore.	
Carburanti conformi alla normativa europea e compatibili con i motori dei veicoli distribuiti in Europa (in caso contrario, rivolgersi ad un Concessionario autorizzato).		Benzina senza piombo, in base allo standard EN 228 contenente fino al 5% di etanolo in volume.
		Benzina senza piombo, in base allo standard EN 228 contenente fino al 10% di etanolo in volume.

INFORMAZIONI SUL VEICOLO

Dimensioni (in metri)

61553



INFORMAZIONI SUL VEICOLO

* A vuoto

** 1.854 con gli specchietti retrovisori ripiegati

INFORMAZIONI SUL VEICOLO

Masse (in kg)

Le masse indicate si riferiscono a un veicolo di base senza optional: variano in funzione dell'equipaggiamento del veicolo. Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.	
Peso massimo autorizzato a pieno carico (MMAC) Peso massimo totale consentito (MMTA) Peso lordo circolante (MTR)	Masse indicate sulla targhetta del produttore (consultare le informazioni sulle "Targhette di identificazione" nel capitolo 6)
Massa Rimorchio Frenata	Vietato
Massa rimorchio senza freni	Vietato
Carico consentito sul punto di traino	Vietato
Carico ammesso sul tettuccio	Vietato

PEZZI DI RICAMBIO E RIPARAZIONI

I ricambi originali sono prodotti sulla base di criteri molto severi e sono oggetto di test specifici. Pertanto, presentano un livello qualitativo almeno pari ai pezzi montati sui veicoli nuovi.

Utilizzando sempre ricambi originali, avete la certezza di mantenere invariate le prestazioni del vostro veicolo. Inoltre, le riparazioni effettuate dalla Rete del marchio utilizzando dei pezzi di ricambio originali sono garantite come indicato dalle condizioni riportate a tergo dell'ordine di riparazione.

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE

VIN:

Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			

* Vedere la pagina specifica

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE

VIN:

Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			

* Vedere la pagina specifica

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE

VIN:

Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			

* Vedere la pagina specifica

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE

VIN:

Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			

* Vedere la pagina specifica

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE

VIN:

Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			

* Vedere la pagina specifica

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE

VIN:

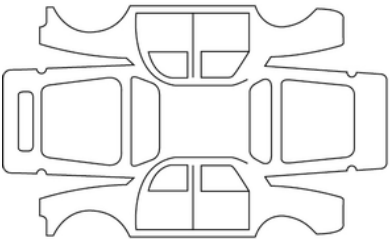
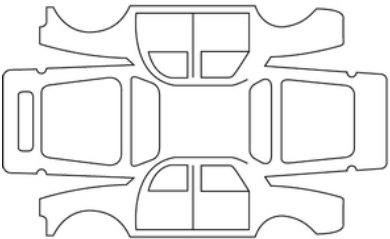
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			

* Vedere la pagina specifica

CONTROLLO ANTICORROSIONE

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

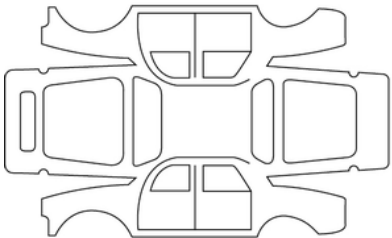
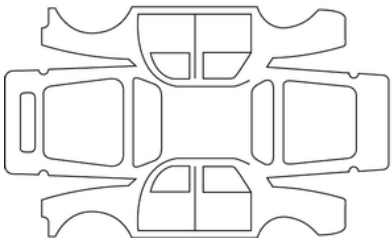
VIN:

Data della riparazione:		Tampone
Riparazione per corrosione da effettuare:		
Data della riparazione:		Tampone
Riparazione da effettuare:		

CONTROLLO ANTICORROSIONE

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

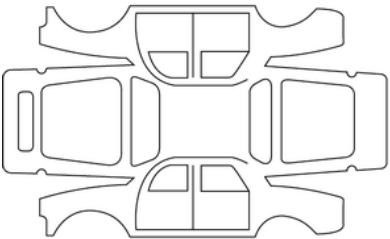
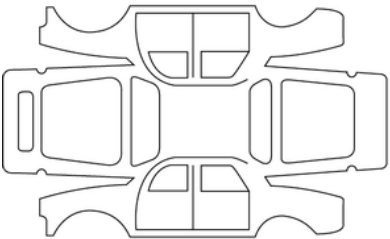
VIN:

Data della riparazione:		Tampone
Riparazione per corrosione da effettuare:		
Data della riparazione:		Tampone
Riparazione da effettuare:		

CONTROLLO ANTICORROSIONE

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

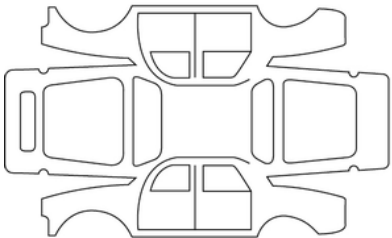
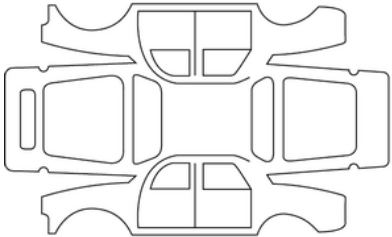
VIN:

Data della riparazione:		Tampone
Riparazione per corrosione da effettuare:		
Data della riparazione:		Tampone
Riparazione da effettuare:		

CONTROLLO ANTICORROSIONE

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

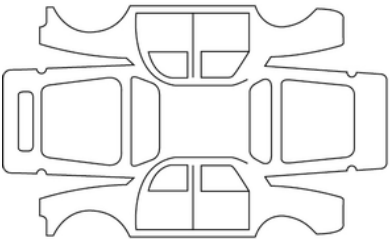
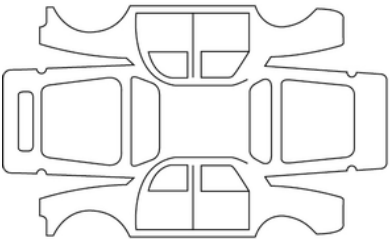
VIN:

Data della riparazione:		Tampone
Riparazione per corrosione da effettuare:		
Data della riparazione:		Tampone
Riparazione da effettuare:		

CONTROLLO ANTICORROSIONE

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

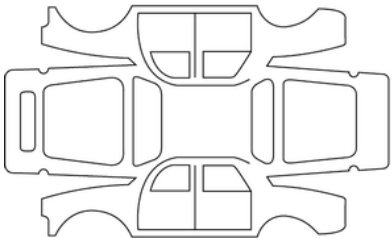
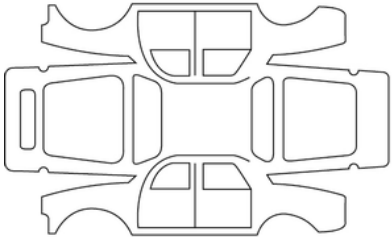
VIN:

Data della riparazione:		Tampone
Riparazione per corrosione da effettuare:		
Data della riparazione:		Tampone
Riparazione da effettuare:		

CONTROLLO ANTICORROSIONE

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

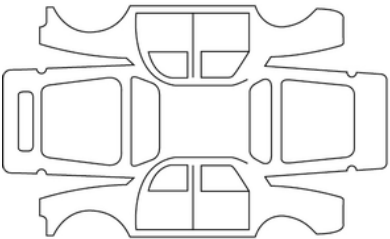
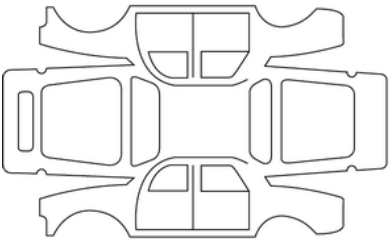
VIN:

Data della riparazione:		Tampone
Riparazione per corrosione da effettuare:		
Data della riparazione:		Tampone
Riparazione da effettuare:		

CONTROLLO ANTICORROSIONE

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest’ultima è indicata di seguito.

VIN:

Data della riparazione:		Tampone
Riparazione per corrosione da effettuare:		
Data della riparazione:		Tampone
Riparazione da effettuare:		

INDICE ALFABETICO

A

ABS, [127](#)
Accesso al vano motore, [159](#)
Aeratori, [144](#), [146](#)
Airbag, [27](#)
Airbag: airbag, [27](#)
Airbag : attivazione dell'airbag passeggero anteriore, [46](#)
Airbag : disattivazione dell'airbag passeggero anteriore, [46](#)
Airbags : sicurezza dei bambini, [46](#)
Altoparlanti: posizione, [207](#)
Alzavetro con comando elettrico, [152](#)
Ambiente, [117](#)
Anelli di traino, [194](#)
Anomalie di funzionamento: batterie della carta, [4](#)
Antinquinamento: consigli, [119](#)
Apertura delle porte, [15](#), [17](#)
Apparecchi di controllo, [54](#), [66](#), [73](#)
Aria condizionata, [146](#), [146](#), [149](#), [149](#)
Aria condizionata: informazioni e consigli per l'uso, [149](#)
Assistenza alla frenata d'emergenza, [127](#)
Assistenza alla guida, [127](#), [131](#), [131](#), [134](#), [134](#), [138](#), [138](#), [140](#), [140](#)
Assistenza alla partenza in salita, [127](#)
Astina livello olio motore, [163](#)
Autoradio, [151](#)
Avviamento del motore, [93](#), [96](#)
Avvisatore acustico, [86](#)
Avvisatori acustici e luminosi, [86](#)

B

Bagagliaio, [20](#)
Bambini, [34](#)
Batteria, [194](#)
Batteria: riparazione, [194](#)
Bloccaggio/sbloccaggio delle parti apribili: porte, [17](#)
Blocco delle porte, [4](#), [6](#), [13](#), [15](#), [17](#), [19](#)

C

Cambio automatico (utilizzo), [104](#)
Cambio marcia, [104](#)
Capacità: olio motore, [165](#)
Capienza del serbatoio del carburante, [90](#)
Caratteristiche del motore, [-2](#)
Carburante: consigli per ridurre i consumi, [120](#)
Carburante: qualità, [90](#)
Carburante: rifornimento, [90](#)
Carrozzeria (manutenzione), [175](#)
Carta: batteria, [10](#)
Carta: bloccaggio/sbloccaggio delle parti apribili, [4](#)
Carta: chiave di emergenza, [4](#)
Carta: il motore non si avvia in modalità mani libere, [4](#)
Carta: mani libere, [4](#)
Carta: utilizzo, [4](#), [6](#), [13](#)
Carta "mani libere": batteria, [10](#)
Carta "mani libere": utilizzo, [4](#), [6](#)
Carta con telecomando: batteria, [10](#)
Carta con telecomando: utilizzo, [4](#), [13](#)

INDICE ALFABETICO

Catalizzatore, [115](#)
Chiave/telecomando, [13](#)
Chiave di emergenza, [4](#)
Chiudere le porte, [15](#), [17](#)
Chiusura elettrica delle porte, [6](#), [13](#), [17](#), [19](#)
Cinture di sicurezza, [24](#), [27](#)
Cofano Motore, [159](#)
Comandi del telefono vivavoce, [151](#)
Comando del cambio, [104](#)
computer di bordo, [54](#)
Controllo: antinquinamento, [119](#)
Controllo della trazione, [100](#), [127](#)
Controllo elettronico della stabilità: ESC, [127](#)

D

Disappannamento: lunotto, [146](#)
Disappannamento: parabrezza, [146](#)
Dispositivi di ritenuta complementari alle cinture di sicurezza anteriori, [27](#)
Dispositivi di sicurezza complementari alle cinture, [27](#)
Dispositivi di sicurezza per bambini, [34](#), [34](#), [42](#)

E

ECO guida, [120](#)
Equipaggiamento: multimediale, [151](#), [207](#)
Equipaggiamento aerodinamico, [174](#)
Equipaggiamento multimediale, [151](#)
ESC : Controllo elettronico della stabilità, [100](#), [127](#)

F

Faretti, [153](#)
Fari anteriori, [199](#)
Fari anteriori: sostituzione delle lampadine, [199](#)
Filtro dell'olio, [165](#)
Foratura, [189](#), [190](#)
Foratura: ruota di scorta, [189](#)
Frenata di emergenza, [127](#)
Freno di stazionamento, [111](#)
Freno di stazionamento assistito, [111](#)
Funzione " Stop and Start ", [96](#)
Fusibili, [204](#), [204](#)

G

Gonfiaggio degli pneumatici, [123](#), [183](#)
Guida, [93](#), [104](#), [111](#), [115](#), [120](#), [123](#), [127](#), [131](#), [134](#), [140](#)

I

Identificazione motore, [-2](#)
Illuminazione esterna, [83](#), [86](#), [199](#)
Illuminazione interna, [153](#), [200](#)
Illuminazione interna: sostituzione delle lampadine, [200](#)
Illuminazioni e segnalazioni esterne, [83](#)
Impostazioni di personalizzazione del veicolo, [69](#)
Indicatori di direzione, [86](#), [199](#)
Inserimento del contatto del veicolo, [93](#)

INDICE ALFABETICO

K

KIT DI GONFIAGGIO DEGLI PNEUMATICI, [187](#)

L

Lampadine: sostituzione, [199](#), [199](#), [199](#), [200](#)

Lampeggianti, [86](#), [199](#)

La pressione degli pneumatici, [123](#), [183](#)

Lavaggio, [175](#)

Lavavetro, [87](#)

Limitatore di velocità, [131](#)

Livelli, [159](#), [168](#)

Livello olio motore:, [163](#), [165](#)

Luci: sostituzione delle lampadine, [199](#)

Luci anabbaglianti, [199](#)

Luci di segnalazione pericolo, [86](#)

Luci di stop, [199](#)

Luci indicatori di direzione, [86](#)

luci laterali, [199](#)

M

Manutenzione, [119](#)

Manutenzione: carrozzeria, [175](#)

Manutenzione: filtri, [168](#)

Manutenzione: meccanica, [163](#)

Manutenzione: rivestimento interno, [177](#)

Menu di personalizzazione delle impostazioni del veicolo, [69](#)

Messaggi sul quadro della strumentazione, [54](#)

Mettere il motore in stand-by, [96](#)

Montaggio del seggiolino per bambini, [38](#)

Motore: accesso, [161](#)

N

Navigazione, [151](#)

O

Olio motore, [163](#), [165](#)

ORA, [73](#)

Orologio, [73](#)

P

Parabrezza termico, [146](#)

Parcheggio assistito, [140](#)

Parti apribili, [15](#), [19](#)

Particolarità dei veicoli a benzina, [115](#)

Personalizzazione delle impostazioni del veicolo, [69](#)

Pezzi di ricambio e riparazione, [223](#)

Plafoniera, [153](#)

Pneumatici, [123](#), [179](#)

Porte, [15](#), [19](#)

Porte/sportello del bagagliaio, [4](#), [6](#), [13](#), [15](#), [17](#), [19](#)

Posizione di guida: impostazioni, [24](#)

Posto di guida, [50](#)

Predisposizione autoradio, [207](#), [207](#)

Pretensionatori, [27](#)

Pretensionatori delle cinture di sicurezza anteriori, [27](#)

Pulizia: parte interna del veicolo, [177](#)

INDICE ALFABETICO

Pulsante di avviamento/spegnimento del motore, [93](#)

Q

Quadro della strumentazione, [54](#), [66](#)

R

Radar di retromarcia, [140](#)

Regolatore di velocità, [134](#)

Regolatore di velocità, limitatore di velocità, [131](#), [134](#)

Regolazione dei sedili anteriori, [22](#)

Regolazione della posizione di guida, [22](#), [24](#)

Regolazione della temperatura, [146](#), [149](#)

Retrovisori, [81](#)

Riscaldamento, [144](#), [146](#), [149](#)

Risoluzione dei problemi: batteria, [194](#)

Risparmio di carburante, [120](#)

Rivestimenti interni: manutenzione, [177](#)

Ruota di scorta, [189](#)

Ruote (sicurezza), [179](#)

S

Sblocco delle porte, [17](#)

Sbrinamento/disappannamento del parabrezza, [146](#)

Sedili anteriori: regolazione, [22](#)

Seggiolini per bambini, [34](#), [38](#), [42](#)

Segnalatore luminoso di chiamata, [86](#)

Segnale di pericolo, [86](#)

Serbatoio di carburante, [90](#)

Sicurezza degli occupanti: passeggero anteriore airbag, [46](#)

Sicurezza dei bambini, [34](#), [42](#)

Sistema antibloccaggio delle ruote: ABS, [127](#)

Sistema di controllo della pressione di gonfiaggio, [123](#)

Sistema di navigazione, [151](#)

Sistema di riscaldamento e climatizzazione, [144](#), [146](#)

Sistema di sicurezza per bambini, [34](#), [42](#)

Sollevare il veicolo: cambiare una ruota, [190](#)

Sostituzione della ruota, [190](#)

sostituzione delle lampadine, [199](#), [200](#)

Sostituzione delle spazzole del tergicristallo anteriore, [202](#)

Sostituzione olio motore, [165](#)

Spazzole dei tergicristalli: sostituzione, [202](#)

Spazzole del tergicristallo, [202](#)

spegnimento del motore, [93](#)

Spie, [83](#), [86](#)

Spie di controllo, [54](#), [66](#)

Spie sul quadro della strumentazione, [54](#), [66](#)

Sport Modalità, [100](#)

Stop and Start, [96](#)

T

Tappo del serbatoio del carburante, [90](#)

Telecamera di retromarcia, [138](#)

Telefono, [151](#)

Tergicristalli, [87](#)

Tergicristalli: spazzole, [202](#)

Traino: soccorso, [194](#)

INDICE ALFABETICO

Trasporto di bambini, [34](#), [42](#)

TRASPORTO DI OGGETTI NEL BAGAGLIAIO, [20](#)

V

Vani portaoggetti, [155](#)

Vani portaoggetti: abitacolo, [155](#)

Vano portaoggetti, [155](#), [155](#)

Ventilazione, [146](#), [149](#)

Verniciatura: manutenzione, [175](#)

Visualizzazione, [66](#)

Volante: regolazione, [80](#)

W

Warning, [86](#)



SOCIÉTÉ DES AUTOMOBILES ALPINE, SA par actions simplifiée à associé unique
AVENUE DE BREUTE, 76200 DIEPPE - SIRET 662 750 074 / SITE INTERNET : alpinecars.com

NU 1171-15 – 77 99 000 582 - 07/2025 - Edition italienne



7799000582